

# DLQ-3500II / DLQ-3500IIN

## Ръководство на потребителя

---

---

## Авторски права и търговски марки

Никаква част от това ръководство не може да бъде възпроизведена, съхранена в система за набиране на информация или прехвърляна под каквато и да било форма и чрез каквито и да били средства, механични, фотокопиране, запис или по друг начин, без предварителното писмено разрешение на Seiko Epson Corporation. Тази информация, която се съдържа тук, е предназначена само за работа с този Epson принтер. Epson не поема отговорност за използването на тази информация за други принтери.

Нито Seiko Epson Corporation, нито нейните свързаните лица носят отговорност пред купувача на този продукт или пред трети лица за щети, загуби, разноси или разходи, понесени от купувача или трети лица в резултат на злополука, неправилна употреба или злоупотреба с този продукт или неразрешени промени, поправки или изменения, направени на продукта, или (с изключение на САЩ) нарушаване на стриктното спазване на инструкциите на Seiko Epson Corporation за експлоатация и поддръжка.

Seiko Epson Corporation не носи отговорност за никакви щети или проблеми, произтичащи от използването на опции или консумативи, различни от обозначените като оригинални Epson продукти или Epson продукти, одобрени от Seiko Epson Corporation.

EPSON е регистрирана търговска марка, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION, ESC/P и ESC/P2 са търговски марки на Seiko Epson Corporation.

Microsoft®, Windows®, Windows Server® и Windows Vista® са регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation.

IBM е регистрирана търговска марка на International Business Machines Corporation.

QR Code е търговска марка на DENSO WAVE INCORPORATED в Япония и в други страни.

*Обща забележка: използваните тук други имена на продукти са само за идентификационни цели и е възможно да бъдат търговски марки на съответните им собственици. Epson се отказва от всяко отделно право и от всички права като цяло над тези марки.*

Съдържанието на това ръководство и спецификациите на този продукт са обект на промяна без предизвестие.

© 2019 Seiko Epson Corporation

## Съдържание

### Относно това ръководство

|  |   |
|--|---|
| Къде да открия информация . . . . .              | 8 |
| Описания, използвани в това ръководство. . . . . | 8 |
| Версии на операционната система. . . . .         | 8 |

### Инструкции за безопасност

|   |    |
|---|----|
| Инструкции за безопасност. . . . .              | 10 |
| Предупреждение, внимание и забележки. . . . .   | 10 |
| Символ „Внимание, нагорещени части“ . . . . .   | 10 |
| Важни инструкции за безопасност. . . . .        | 10 |
| За потребители от Обединеното кралство. . . . . | 14 |
| За потребители в Сингапур. . . . .              | 15 |
| За потребители от Германия. . . . .             | 15 |
| За потребители в Турция. . . . .                | 15 |

### Глава 1 **Обща информация за принтера**

|  |    |
|--|----|
| Части на принтера. . . . .             | 16 |
| Контролен панел. . . . .               | 18 |
| Бутони и светлинни индикатори. . . . . | 18 |
| Ръководство за LCD екрани. . . . .     | 19 |

### Глава 2 **Опции на менюто за настройки**

|   |    |
|---|----|
| Опции на менюто за Basic Settings (Осн. Настройки). . . . .                         | 25 |
| Basic Settings (Осн. Настройки). . . . .  | 25 |
| Опции на менюто за Printer Settings (Настройки на печат). . . . .                   | 26 |
| Print All Settings (Отпечатване на всички настройки). . . . .                       | 26 |
| Print Area Settings (Настройки на зона за печат). . . . .                           | 26 |
| Character/Line Space Settings (Настройки за разстояние между редове/знаци). . . . . | 27 |
| Print Control Settings (Настройки за контрол на печата). . . . .                    | 29 |
| Interface Settings (Настройки на интерфейса). . . . .                               | 31 |

|   |    |
|---|----|
| Опции на менюто за Network Settings (Мрежови настройки) (налични само за модели, съвместими с мрежа). . . . . | 32 |
| Print Status Sheet (Печат на лист със съст.). . . . .   | 32 |
| Advanced Setup (Разширена настройка). . . . .   | 32 |
| Restore Default Settings (Възстановяване на настройки по подразбиране). . . . .                               | 33 |
| Panel Lock Out Mode (Режим на заключване на панела). . . . .  | 33 |
| Промяна на настройката Panel Lock Out Mode (Режима на заключване на панела). . . . .                          | 33 |

### Глава 3 **Работа с хартията**

---

|   |    |
|---|----|
| Избор на Paper Source (Източник на хартия). . . . .                           | 36 |
| Източник на хартия и видове хартия. . . . .                                   | 38 |
| Регулиране на Head Gap (Разстоянието от главата до хартията). . . . .         | 39 |
| Зареждане на непрекъснатата хартия. . . . .                                   | 42 |
| Разполагане на топчето непрекъснатата хартия. . . . .                         | 42 |
| Зареждане на непрекъснатата хартия посредством подаващото устройство. . . . . | 43 |
| Зареждане на отделни листа. . . . .   | 50 |
| Зареждане на единични листове отпред. . . . .                                 | 50 |
| Зареждане на единични листове отзад. . . . .                                  | 52 |
| Зареждане на специална хартия. . . . .  | 52 |
| Многопластови формуляри. . . . .  | 52 |
| Етикети. . . . .  | 53 |
| Пликове. . . . .  | 55 |
| Пощенски картички. . . . .  | 56 |
| Превключване между непрекъснатата хартия и отделни листа. . . . .             | 57 |
| Превключване към печат на единични листа. . . . .                             | 57 |
| Превключване към непрекъснатата хартия. . . . .                               | 58 |
| Използване на функцията Micro Adjust. . . . .                                 | 59 |
| Настройване на положението за откъсване. . . . .                              | 59 |

### Глава 4 **Софтуер за принтера**

---

|  |    |
|--|----|
| За софтуера на принтера. . . . .                               | 61 |
| Използване на драйвера за принтера. . . . .                    | 62 |
| Достъп до драйвера за принтер от Windows приложения. . . . .   | 62 |
| Достъп до драйвера за принтер от менюто Start (Старт). . . . . | 65 |
| Промяна на настройките на драйвера за принтера. . . . .        | 68 |
| Преглед на настройките на драйвера за принтера. . . . .        | 70 |

|  |    |
|--|----|
| Настройки на принтера. . . . .   | 70 |
| Настройки на програмата за наблюдение. . . . .                         | 74 |
| Помощна програма за настройка. . . . .                                 | 74 |
| Използване на EPSON Status Monitor 3. . . . .                          | 74 |
| Инсталиране на EPSON Status Monitor 3. . . . .                         | 75 |
| Настройка на EPSON Status Monitor 3. . . . .                           | 76 |
| Достъп до EPSON Status Monitor 3. . . . .                              | 78 |
| Използване на Bi-D Adjustment (Bi-D настройка). . . . .                | 79 |
| Настройки с Bi-D Adjustment (Bi-D настройка). . . . .                  | 79 |
| Използване на Printer Setting (Настройки на принтера). . . . .         | 81 |
| Промяна на настройките на принтера. . . . .                            | 81 |
| Настройване на принтера за работа в мрежа. . . . .                     | 83 |
| Споделяне на принтера. . . . .   | 83 |
| Настройване на принтера като споделен. . . . .                         | 83 |
| Настройване на клиентите. . . . .                                      | 88 |
| Отказ от печат. . . . .  | 93 |
| Деинсталиране на софтуера за принтера. . . . .                         | 94 |
| Деинсталиране на драйвера за принтер и EPSON Status Monitor 3. . . . . | 94 |

## Глава 5 **Отстраняване на неизправности**

|   |     |
|---|-----|
| Проверка на състоянието на принтера. . . . .            | 97  |
| Проверка на съобщенията на LCD екрана. . . . .          | 97  |
| Проблеми и решения. . . . .                             | 97  |
| Проблеми с електрическото захранване. . . . .           | 98  |
| Печат. . . . .  | 98  |
| Работа с хартията. . . . .                              | 103 |
| Проблеми с компютърната мрежа. . . . .                  | 106 |
| Отстраняване на проблеми, свързани с USB. . . . .       | 106 |
| Отстраняване на заседнала хартия. . . . .               | 107 |
| Подравняване на вертикални линии в отпечатъка. . . . .  | 108 |
| Отказ от печат. . . . .                                 | 109 |
| Използване на драйвера за принтера. . . . .             | 109 |
| Използване на панела за управление на принтера. . . . . | 110 |
| Отпечатване на самодиагностика. . . . .                 | 110 |
| Печат на данни в шестнадесетичен вид. . . . .           | 111 |

## Глава 6 **Къде да намерите помощ**

---

|  |     |
|--|-----|
| Уебсайт за техническа поддръжка. . . . .           | 113 |
| Връзка с отдела за поддръжка на клиентите. . . . . | 113 |
| Преди да се свържете с Epson. . . . .              | 113 |
| Помощ за потребители в Европа. . . . .             | 114 |
| Помощ за потребители в Австралия. . . . .          | 114 |
| Помощ за потребители в Сингапур. . . . .           | 115 |
| Помощ за потребители във Виетнам. . . . .          | 116 |
| Помощ за потребители в Индонезия. . . . .          | 116 |
| Помощ за потребители в Хонконг. . . . .            | 118 |
| Помощ за потребители в Малайзия. . . . .           | 119 |
| Помощ за потребители във Филипините. . . . .       | 119 |

## Глава 7 **Допълнителни опции и консумативи**

---

|  |     |
|--|-----|
| Смяна на касетата с лента. . . . .   | 121 |
| Оригинална касета с лента от Epson. . . . .  | 121 |
| Замяна на касетата с лента. . . . .  | 121 |
| Устройство за подаване на отделни листове. . . . .   | 125 |
| Монтаж на устройството за подаване на отделни листове. . . . .   | 125 |
| Зареждане на хартия в устройството за подаване на отделни листове. . . . .                                   | 127 |
| Ръчно зареждане на хартия чрез водач за листове. . . . .   | 130 |
| Превключване между устройството за подаване на хартия и устройството за подаване на отделни листове. . . . . | 131 |
| Устройство за автоматично подравняване на листове. . . . .   | 132 |
| Монтиране на устройство за автоматично подравняване на листове. . . . .                                      | 132 |
| Зареждане на хартия с помощта на устройство за подравняване на листове. . . . .                              | 134 |
| Регулиране на позицията за печат. . . . .  | 136 |

## Глава 8 **Информация за продукта**

---

|  |     |
|--|-----|
| Технически характеристики на принтера. . . . . | 137 |
| Механични. . . . .                             | 137 |
| Електронни. . . . .                            | 139 |
| Електрически. . . . .                          | 140 |
| Среда. . . . .                                 | 141 |
| Хартия. . . . .                                | 142 |
| Зона за печат. . . . .                         | 151 |

|  |     |
|--|-----|
| Системни изисквания. . . . .                     | 152 |
| Списъци с команди. . . . .                       | 152 |
| Epson ESC/P управляващи кодове. . . . .          | 153 |
| IBM PPDS управляващи кодове за емуляция. . . . . | 154 |
| Стандарти и норми. . . . .                       | 155 |
| Норми по безопасността. . . . .                  | 155 |
| Почистване на принтера. . . . .                  | 155 |
| Транспортиране на принтера. . . . .              | 156 |

### ***Речник на термините***

---

### ***Индекс***

---

---

## Относно това ръководство

---

### Къде да открия информация

Следните ръководства се предоставят заедно с Вашия принтер Epson.

#### **Start Here** (ръководство на хартиен носител)

Предоставя информация за настройка на принтера и инсталирането на софтуера.

#### **Ръководство на потребителя** (това ръководство)

Предоставя цялостна информация и инструкции за използването на принтера.

#### **Мрежово ръководство** (само за DLQ-3500IIN)

Предоставя мрежова информация за управление и настройки на принтера.

---

### Описания, използвани в това ръководство

- Снимките на екраните на софтуера на принтера са от Windows 10, освен ако не е посочено друго. Съдържанието, показано на екраните, варира в зависимост от модела и ситуацията.
- Екранните снимките на LCD екраните на принтера са обект на промяна без предизвестие. Съдържанието може да варира в зависимост от продукта.
- Илюстрациите на принтера, използвани в това ръководство, са само за пример. Въпреки че може да има малки разлики в зависимост от модела, методът на работа е един и същ.

---

### Версии на операционната система

Що се отнася до операционните системи, обясненията в това ръководство се отнасят предимно за потребители с Windows и термини като "Windows 10", "Windows 8.1", "Windows 8", "Windows 7", "Windows Vista", "Windows XP", "Windows Server 2019", "Windows Server 2016", "Windows Server 2012 R2", "Windows Server 2012", "Windows Server 2008 R2", "Windows Server 2008", "Windows Server 2003 R2" и "Windows Server 2003" се отнасят за следните операционни системи. Освен това "Windows" се използва за всички версии.

- Microsoft® Операционна система Windows® 10
- Microsoft® Операционна система Windows® 8.1



- Microsoft® Операционна система Windows® 8
- Microsoft® Операционна система Windows® 7
- Microsoft® Операционна система Windows Vista®
- Microsoft® Операционна система Windows® XP
- Microsoft® Операционна система Windows® XP Professional x64 Edition
- Microsoft® Операционна система Windows Server® 2019
- Microsoft® Операционна система Windows Server® 2016
- Microsoft® Операционна система Windows Server® 2012 R2
- Microsoft® Операционна система Windows Server® 2012
- Microsoft® Операционна система Windows Server® 2008 R2
- Microsoft® Операционна система Windows Server® 2008
- Microsoft® Операционна система Windows Server® 2003 R2
- Microsoft® Операционна система Windows Server® 2003

---

## Инструкции за безопасност

---

### Инструкции за безопасност

#### Предупреждение, внимание и забележки

**Предупреждение**

трябва да бъде спазвано грижливо, за да се избегнат телесни наранявания.

**Внимание**

трябва да се спазва, за да се избегне повреждане на оборудването.

**Забележките**

съдържат важна информация и полезни съвети относно работата на принтера.

#### Символ „Внимание, нагорещени части“



Този символ е поставен върху печатащата глава и други части, за да покаже, че те могат да бъдат горещи. Никога не докосвайте тези части веднага след използване на принтера. Оставете ги да изстинат няколко минути преди да ги докоснете.

#### Важни инструкции за безопасност

Преди да използвате принтера, прочетете всички инструкции за безопасност. Освен това следвайте всички предупреждения и инструкции, нанесени върху самия принтер.

Някои от символите, използвани във Вашия принтер целят да подсигурят безопасността и правилната употреба на принтера. Посетете следния уеб сайт, за да научите значението на символите.

<http://support.epson.net/symbols>

#### Когато определяте мястото на принтера

- Не поставяйте принтера върху нестабилна повърхност, нито близо до радиатор или източник на топлина.

- Поставете принтера върху плоска стабилна повърхност. Принтерът няма да работи правилно, ако е наклонен или поставен под ъгъл.
- Не поставяйте този продукт върху мека нестабилна повърхност като легло, диван или в малко затворено пространство, тъй като това ограничава вентилацията.
- Не запушвайте и не закривайте прорезите и отворите в корпуса на принтера и не пъхайте предмети през прорезите.
- Оставете достатъчно място около принтера за улесняване на работата и обслужването.
- Поставете принтера на място, където при необходимост лесно можете да го свържете с мрежовия интерфейс кабел (само за DLQ-3500IIN).
- Използвайте само захранващи източници от типа, указан върху етикета на принтера. Ако не сте сигурни какви са характеристиките на електрическото захранване във вашия район, се свържете с местната компания за електроснабдяване или се консултирайте с вашия доставчик.
- Свържете цялото оборудване към правилно заземени електрически контакти. Избягвайте използването на контакти, намиращи се в една и съща електрическа верига с фотокопирни машини или климатици, които редовно се включват и изключват.
- Не използвайте повреден или протрит захранващ кабел.
- Захранващият кабел трябва да бъде поставен така, че да се избегне механичното му повреждане, срязване, протриване, прегъване, оплитане и други повреди.
- Ако използвате разклонител за принтера, уверете се, че общият номинален ток на всички устройства, включени към разклонителя, не надвишава номиналния ток на разклонителя. Уверете се също така, че общият ток на всички устройства, включени към електрическия контакт, не надвишава номиналния ток на контакта.
- Използвайте само захранващия кабел, който пристига заедно с продукта. Използването на друг кабел може да доведе до пожар или електрически удар.
- Захранващият кабел на продукта трябва да се използва само за този продукт. Използването му с друг продукт може да доведе до пожар или електрически удар.
- Уверете се, че захранващият кабел отговаря на съответните местни стандарти за безопасност.
- Избягвайте да използвате или съхранявате принтера на места с резки промени на температурата и влажността. Пазете принтера от пряка слънчева светлина, силна светлина, източници на топлина, прекомерна влажност или прах.
- Избягвайте места, изложени на удари и вибрации.

- Поставете принтера близо до контакта в стената, където лесно можете да извадите щепсела.
- Дръжте цялата компютърна система далеч от потенциални източници на електромагнитни смущения, като високоговорители или базови станции на безжични телефони.
- Избягвайте контакти, управлявани от превключватели или автоматични таймери. Прекъсването на захранването може да причини изтриване на информацията, запаметена във вашия принтер или компютър. Избягвайте контакти, включени в контурите на мощни мотори или други уреди, които могат да причинят колебания на напрежението.
- Използвайте заземени контакти - не използвайте адаптери за щепсела.
- Ако искате да използвате стойка за принтера, следвайте тези указания:
  - Използвайте стойка, която може да поддържа два пъти теглото на принтера.
  - Никога не използвайте стойка, която накланя принтера. Принтерът винаги трябва да бъде в хоризонтално положение.
  - Поставете захранващия кабел и интерфейсия кабел, така че да не пречат на подаването на хартия. Ако е възможно, закрепете кабелите към краката на стойката.

### ***Когато осъществявате поддръжка на принтера***

- Изключете принтера от контакта преди да го почистите и винаги го почиствайте само с влажна кърпа.
- Не разливайте течности върху принтера.
- Не се опитвайте да ремонтирате принтера сами, освен ако това не е изрично посочено в настоящето ръководство.
- Изключете принтера от контакта и за извършване на ремонт се обърнете към квалифициран сервизен персонал в следните случаи:
  - i. при повреда на захранващия кабел или щепсела;
  - ii. при попадане на течност в принтера;
  - iii. при изпускане на принтера или повреда на корпуса;
  - iv. ако принтерът не работи нормално или показва забележима промяна в техническите си характеристики.
- Да не се използват аерозолни флакони с възпламеним газ в близост до или във вътрешността на този продукт. Това може да предизвика пожар.
- Правете настройки само на функциите, описани в инструкциите за работа.

- Ако възнамерявате да използвате принтера в Германия, спазвайте следното:  
За да осигурите подходяща защита от късо съединение и претоварване по ток, инсталацията на сградата трябва да бъде защитена с 10- или 16-амперов автоматичен прекъсвач.  
Bei Anschluss des Druckers an die Stromversorgung muss sichergestellt werden, dass die Gebäudeinstallation mit einer 10A- oder 16 A-Sicherung abgesichert ist.

### **При работа с хартията**

- Не оставяйте заредени в принтера етикети през паузите между отделните задания; те могат да се навият около валека и да заседнат в принтера при възобновяване на печата.
- Не зареждайте извита или сгъната хартия.

### **Когато работите с принтера**

- Правете настройки само на командите, които са описани в документацията за потребителя. Неправилното настройване на други функции и команди може да доведе до повреди, изискващи продължителен ремонт от квалифициран техник.
- След изключване на принтера винаги изчакайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.
- Не изключвайте принтера по време на отпечатване на резултати от самодиагностика. Винаги натискайте бутона **Pause**, за да спрете отпечатването, а след това изключете принтера.
- Не включвайте захранващия щепсел в електрически контакт с неподходящо напрежение за принтера.
- Никога не сменяйте сами печатащата глава, защото можете да повредите принтера. Освен това при смяна на печатащата глава трябва да се проверят и други части на принтера.
- Трябва да придвижите ръчно печатащата глава, за да замените касетата с лента. Ако току-що сте използвали принтера, печатащата глава може да е нагорещена; оставете я да изстине за няколко минути преди да я докоснете.

## **Ограничаване на употребата**

Когато този продукт се използва за приложения, които изискват голяма надеждност/безопасност като транспортиращи устройства в авиацията, железопътния, морския и автомобилния транспорт; устройства за предотвратяване на бедствия; различни устройства за безопасност и др.; или функционални устройства и устройства с висока прецизност и др., трябва да използвате този продукт само след като обмислите включването на предпазители и допълнителни устройства за Вашия дизайн, за да поддържате безопасността и надеждността на цялата система. Този продукт не е предназначен за приложения, които изискват висока надеждност/безопасност като например космическо оборудване, основно комуникационно оборудване, оборудване за управление на ядрена енергия или медицинско оборудване, свързано с преки медицински грижи и др., вземете сами решение за това до колко е подходящ продуктът след пълна оценка.

## **За потребители от Обединеното кралство**

### **Използване на модули, които се доставят отделно**

Epson (UK) Limited не носи отговорност за никакви щети или проблеми, произтичащи от използването на опции или консумативи, различни от обозначените от като оригинални Epson продукти или Epson продукти, одобрени от Epson (UK) Limited.

### **Информация, свързана с мерките за безопасност**



#### **Предупреждение:**

*Това устройство трябва да бъде заземено. Направете справка за номиналната стойност на захранващото напрежение в табелката с техническите данни и проверете дали то съответства на напрежението в мрежата.*

#### **Важно:**

Проводниците на захранващия кабел на това устройство имат изолация, оцветена в съответствие със следния код:

Зелено и жълто — земя

Синьо — нула

Кафяво — фаза

**Ако трябва да поставите щепсел:**

Тъй като цветът на изолацията на проводниците от захранващия кабел на това устройство може да не съответства на цветните маркировки, използвани за идентифициране на изводите в щепсела, моля, действайте по следния начин:

Жълто-зеленият проводник трябва да бъде свързан към извода на щепсела, който е означен с буквата или със символа за заземяване ( $\perp$ ).

Синият проводник трябва да бъде свързан към извода на щепсела, означен с буквата N.

Кафявият проводник трябва да бъде свързан към извода на щепсела, означен с буквата L.

Ако щепселът се повреди, сменете го заедно с кабела или се консултирайте с квалифициран електротехник.

Сменяйте предпазителите само с такива, които имат необходимите размери и номинални стойности.

### ***За потребители в Сингапур***

Сменяйте предпазителите само с предпазителите с правилния размер и номинална стойност.

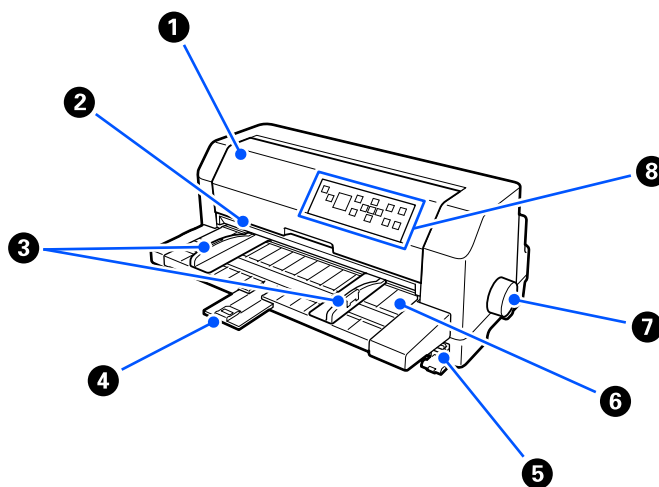
### ***За потребители от Германия***

Importeur  
EPSON EUROPE. B.V.  
AMSTERDAM. THE NETHERLANDS

### ***За потребители в Турция***

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

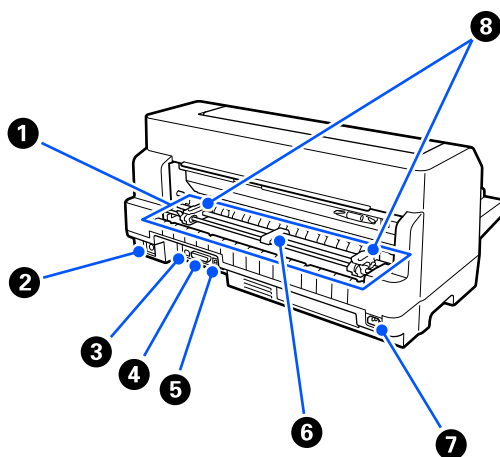
## Глава 1

**Обща информация за принтера****Частите на принтера**

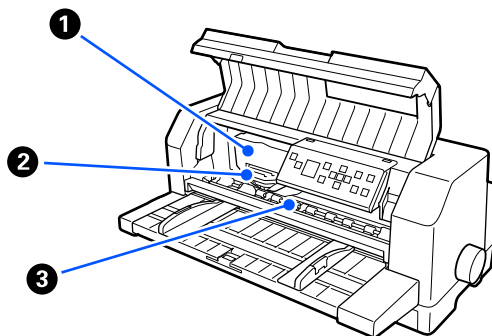
|   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | капак на принтера   | Отваря се при смяна на касетата с лента или отстраняване на заседнала хартия.                            |
| 2 | ръб за откъсване на хартия                                      | Използва се за рязане на хартия при непрекъсната хартия.   |
| 3 | ограничител   | Отвежда хартията на право в принтера.  |
| 4 | опора за хартия   | Държи хартията в легнало положение по време на подаване.   |
| 5 | конектор за устройство за автоматично подравняване на листовите | Свързва кабела от устройството за автоматично подравняване на листовите, което се предлага допълнително. |
| 6 | водач за листови  | Позволява ръчно подаване на листови в принтера един по един.   |
| 7 | ръкохватка за подаване на хартия                                | Използва се за ръчно подаване на хартия, когато хартията засяда вътре в принтера.                        |



|   |                     |                               |
|---|---------------------|-------------------------------|
| 8 | панел за управление | Панелът за работа с принтера. |
|---|---------------------|-------------------------------|



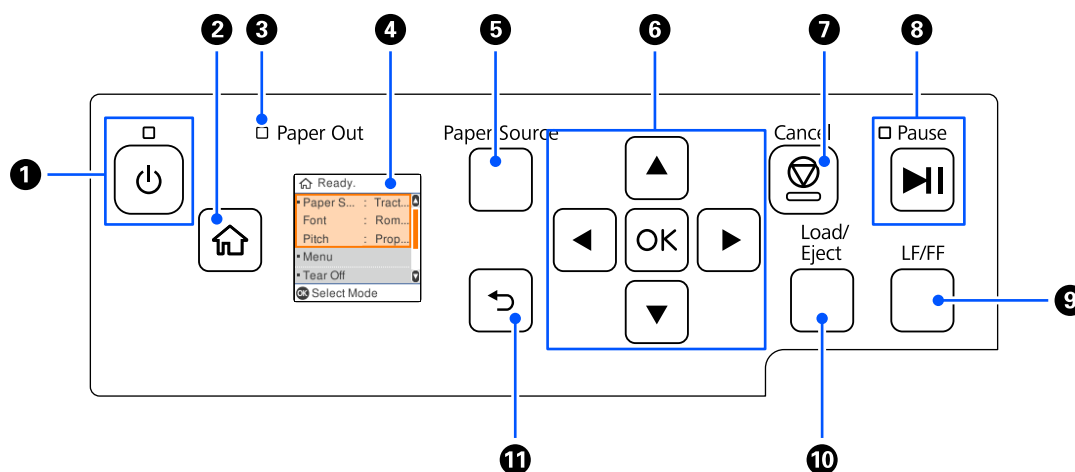
|   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | устройство за подаване на хартия                      | Използва се за подаване на непрекъсната хартия.  |
| 2 | конектор за устройство за подаване на отделни листове | За свързване на кабела от устройство за подаване на отделни листове.   |
| 3 | USB порт  | За свързване на USB кабел.   |
| 4 | конектор за паралелен интерфейс                       | За свързване на кабел за паралелен интерфейс.  |
| 5 | LAN порт  | За свързване на LAN кабел.   |
| 6 | Централна опора за хартия                             | Поставя се в средата на зъбците, за да поддържа центъра на непрекъснатата хартия.  |
| 7 | АС вход   | За свързване на захранващия кабел.   |
| 8 | зъбец   | При подаване на непрекъсната хартия регулирайте зъбците спрямо ширината на хартията и ги използвайте за фиксиране на хартията. |






|   |                       |  |
|---|-----------------------|--|
| 1 | касета с лента        | Съдържа лента с мастило.   |
| 2 | печатаща глава        | Печата върху хартията.   |
| 3 | притискач на хартията | Платка или лост с ролки за упражняване на натиск върху хартията. |

## Контролен панел

### Бутони и светлинни индикатори



|   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Бутон/светлинен индикатор на захранването<br>⏻ | Включва или изключва принтера.<br><br>Извадете захранващия кабел, след като се уверите, че индикаторът на захранването не свети.  |
| 2 | Бутон 🏠  | Показва началния екран.   |
| 3 | Светлинен индикатор <b>Paper Out</b>           | Свети, когато в избрания източник за подаване на хартия не е заредена такава или когато хартията не е заредена правилно.<br><br>Мига, когато хартията не е извадена до край или при засядане на хартия. |
| 4 | LCD екран                                      | Показва менюта и съобщения. Използвайте бутоните на контролния панел за избор на меню или конфигуриране на настройки.   |

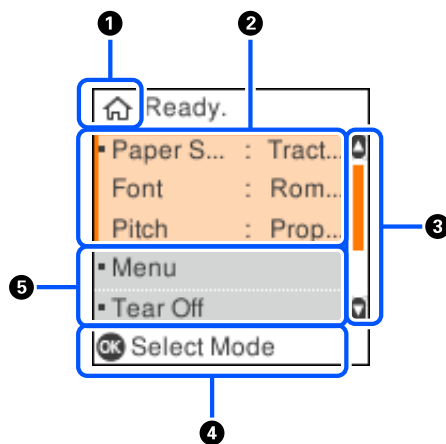
|    |  |   |  |
|----|--|---|--|
| 5  | Бутон <b>Paper Source</b>  | За избор на източник на хартия.   |  |
|    |  | <b>Tractor (Устройство за подаване на хартия)</b>   | За печат върху непрекъснатата хартия, подавана от устройството за подаване на хартия.  |
|    |  | <b>Manual/CSF (Ръчно/CSF)</b>   | За печат върху единични листове, подавани от <b>sheet guide (водач за листове), automatic alignment unit (устройство за автоматично подравняване)</b> (опция) или <b>Cut-sheet feeder (устройство за подаване на отделни листове)</b> (опция). |
| 6  | Бутони <b>▲, ▼, ►, ◀, OK</b>   | Използвайте бутоните <b>▲▼►◀</b> за избор на меню, след което натиснете бутона <b>OK</b> за влизане в избраното меню.<br><br>В режим Micro Adjust (Микронастройка) можете да натиснете бутоните <b>▲</b> или <b>▼</b> за регулиране на положението за откъсване.  |  |
| 7  |  Бутон <b>Cancel</b>                    | Спира печатането и изчиства буфера за входни данни.   |  |
| 8  |  Бутон/светлинен индикатор <b>Pause</b> | Принтерът е готов, когато светне светлинният индикатор. Натиснете този бутон за кратко за пауза на принтера, когато е в състояние на готовност.<br><br>Принтерът е в пауза, когато светлинният индикатор не свети. Натиснете този бутон, за да влезете в режим на готовност, когато принтерът е в пауза.<br><br>Натиснете този бутон по време на печат за временно спиране на отпечатването.<br><br>Натиснете отново за възобновяване на отпечатването.<br><br>Светлинният индикатор мига, когато принтерът получава данни. |  |
| 9  | Бутон <b>LF/FF</b>   | При кратко задържане придвижва хартията с един ред напред.<br><br>При задържане в натиснато положение изважда единичен лист или придвижва непрекъснатата хартия напред до следващото начало на страница.  |  |
| 10 | Бутон <b>Load/Eject</b>  | Зарежда единичен лист хартия.<br><br>Изважда единичен лист хартия, ако е бил зареден такъв.<br><br>Зарежда непрекъснатата хартия от положение на готовност.<br><br>Връща непрекъснатата хартия обратно към положение на готовност, ако е зареден лист хартия.   |  |
| 11 | Бутон                                 | За връщане в предишния екран.   |  |

## Ръководство за LCD екрани

Този екран предоставя общ изглед на менюта и контроли за LCD екраните.

## Начален екран

Може да проверите текущите настройки или да промените настройки.

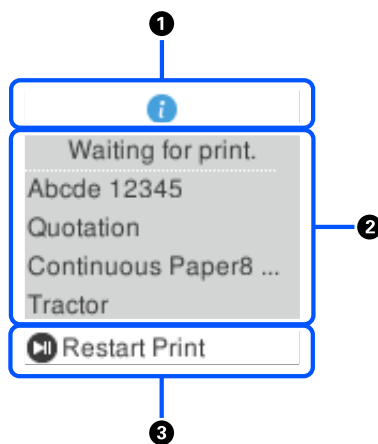


|   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Началният екран   |   |
| 2 | Горните три реда на началния екран са менюта за пряк път, които показват някои елементи за настройка и текущи настройки. Може да фокусирате върху тази област, като натиснете бутоните ▲ или ▼ и след това натиснете <b>OK</b> за достъп до менюто с настройки. |   |
|   | <b>Paper Source (Източник на хартия)</b>  | За избор на източник на хартия. Вижте "Paper Source (Източник на хартия)" на страница 25.                         |
|   | <b>Font (Шрифт)</b>   | Избира един от наличните шрифтове. За избор на шрифт вижте "Font (Шрифт)" на страница 25.                         |
|   | <b>Pitch (Стъпка)</b>   | Избира една от настройките за стъпка на печат. За избор на стъпка на печат вижте "Pitch (Стъпка)" на страница 25. |
| 3 | Посочва частта от менюто, показана в момента на екрана. Може да превъртите екрана с помощта на бутоните ▲ или ▼.  |   |
| 4 | Показва наличните бутони и контроли.  |   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| 5 | Показва елементите на менюто.<br>Може да фокусирате върху настройка, като натиснете бутоните ▲ или ▼ и след това натиснете <b>OK</b> за достъп до менюто с настройки. |   |
|   | <b>Menu (Меню)</b>  | Позволява конфигуриране на настройки на принтера. Вижте също "Опции на менюто за настройки" на страница 25.                                 |
|   | <b>Tear off (Откъсване)</b>   | Позволява да подавате непрекъсната хартия до положението за откъсване. Вижте също "Настройване на положението за откъсване" на страница 59. |
|   | <b>Replace Ribbon (Замяна на лентата)</b>   | Показва инструкции за замяна на лентата. Вижте също "Смяна на касетата с лента" на страница 121.  |

### Екран за информация за заданието

Вашият принтер може да покаже информация за заданието, когато получи задания за печат в Windows. Може да въведете кратка бележка в драйвера на принтера като **Driver Note (Бележка в драйвера)**, която дава възможност да идентифицирате заданието за печат. Вижте "Преглед на настройките на драйвера за принтера" на страница 70. Показаната информация или съобщение може да се различава в зависимост от данните за печат, изпратени от приложението в Windows.



|   |   |
|---|---|
| 1 | Иконата за информация показва, че има налична информация.   |
| 2 | Показани са настройки на драйвера на принтера като следните:<br>Потребителско име<br>Driver Note (Бележка в драйвера)*<br>Paper Size (P-р на хартията)<br>Paper Source (Източник на хартия) |

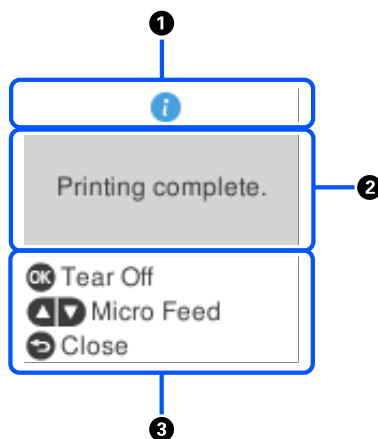
|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 3 | Показва наличните бутони и контроли. |
|---|--------------------------------------|

\* Ако квадратчето за отметка **Driver Note (Бележка в драйвера)** е изчистено в драйвера за принтера, вместо това ще бъде показано името на документа.

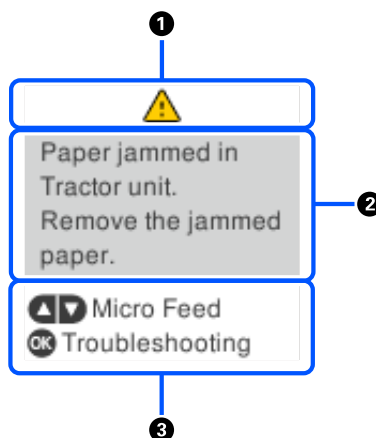
### **Забележка:**

Екранът с информация за заданието е полезен, ако искате да поставите принтера в пауза, преди да започнете отпечатването, като изберете настройка **Paper Source (Източник на хартия)**, която завършва с (проверка на хартията). Това дава възможност да проверите хартията или предварително отпечатания формуляр, които ще се използват за заданието за печат. Вижте “Преглед на настройките на драйвера за принтера” на страница 70.

### **Екран за край на печат върху непрекъснатата хартия**



|   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | Иконата за информация показва, че е показана информация. |  |
| 2 | Задание за печат е приключило отпечатване.               |  |
| 3 | Показва наличните бутони и контроли.                     |  |
|   | OK   | Подава непрекъснатата хартия напред до положението за откъсване. |
|   | ▲, ▼   | Подава непрекъснатата хартия напред или назад малко по малко.    |
|   | ↶  | За връщане в началния екран.                                     |

**Екран за показване на грешка**

|   |  |
|---|--|
| 1 | Възникна грешка.                       |
| 2 | Показва информация за грешка.          |
| 3 | Показва наличните бутони и инструкции. |

**Забележка:**






Следвайте инструкциите на екрана за възстановяване от грешката.

**Въвеждане на знаци**

За въвеждане на знаци и символи за мрежовите настройки за DLQ-3500IIN от контролния панел използвайте бутоните ▲, ▼, ◀ и ▶ и софтуерната клавиатура на LCD екрана. Натиснете бутона ▲, ▼, ◀ или ▶ за избор на знак или функционален бутон на клавиатурата и натиснете бутона **OK**. Когато приключите с въвеждането на знаци, изберете **OK**, след което натиснете бутона **OK**.



| Функционален бутон | Описания |
|--------------------|----------|
|--------------------|----------|

|   |   |
|---|---|
|  | Премества курсора наляво или надясно.   |
|  | Превключва вида на знаците. Може да въведете буквено-цифрени знаци или символи. |
|  | Въвежда интервал.   |
|  | Изтрива знак наляво (backspace).  |
|  | Въвежда избраните знаци.  |



## Глава 2

### Опции на менюто за настройки

---

Изберете **Menu (Меню)** в началния екран на принтера, за да конфигурирате различни настройки.

### Опции на менюто за *Basic Settings (Осн. Настройки)*

---

Изберете менюта в контролния панел, както е описано по-долу.

**Menu (Меню) > Basic Settings (Осн. Настройки)**

### *Basic Settings (Осн. Настройки)*

#### *Paper Source (Източник на хартия)*

Изберете източника за подаване на хартия, който желаете да използвате. Изберете **Tractor (Устройството за подаване на хартия)** при печат върху непрекъснатата хартия или изберете **Manual/CSF (Ръчно/CSF)** при печат върху единични листове.

#### *Font (Шрифт)*

Изберете шрифта, който искате да използвате. Може да изберете от следните шрифтове.

**HSD (High Speed Draft), Draft, Roman, Sans Serif, Courier, Prestige, Script, OCR-B, Orator, Orator-S, Script C, Roman T, Sans serif H**

#### *Pitch (Стъпка)*

Изберете желаната стъпка за печат, която да използвате. Изборите са показани по-долу.

**10 cpi, 12 cpi, 15 cpi, 17 cpi, 20 cpi, Proportional (Пропорционален)**

#### *Language (Език/Language)*

Изберете езика, който се използва на LCD екрана.

---

## **Опции на менюто за *Printer Settings* (Настройки на печат)**

Изберете менюта в контролния панел, както е описано по-долу.

**Menu (Меню) > Printer Settings (Настройки на печат)**

### ***Print All Settings* (Отпечатване на всички настройки)**

Изберете това меню за отпечатване на текущите настройки.

За отпечатване имате нужда от единични листове хартия с размер A4 или Letter или непрекъснатата хартия с ширина най-малко 210 мм (8,3 инча). Вижте “Зареждане на непрекъснатата хартия” на страница 42 и “Зареждане на отделни листа” на страница 50 за инструкции относно зареждането на непрекъснатата хартия и единични листа.

### ***Print Area Settings* (Настройки на зона за печат)**

#### ***Top of Form* (Начало на формуляра)**

Позволява задаване на полето от горната страна на хартията. Може да зададете стойностите за непрекъснатата хартия, единични листове, заредени отпред ръчно, и единични листове, заредени от устройство за подаване на отделни листове.

#### ***Page Length* (Дължина на страницата)**

Позволява да зададете дължината на всяка страница (в редове, 1 ред = 1/6 инча) за непрекъснатата хартия, заредена в устройството за подаване на хартия, и единични листове, заредени от устройство за подаване на отделни листове.

#### ***Right Offset* (Отстъп отдясно)**

Позволява да зададете стойност за отстъпа от базовата точка за начално положение на печат.

#### ***Left Offset* (Отстъп отляво)**

Позволява да зададете стойност за отстъпа от базовата точка за крайно положение на печат.

### ***Skip Over Perforation (Прескачане на перфорация)***

Тази функция е достъпна само когато е избрана непрекъснатата хартия като източник на хартия. Когато включите тази функция, принтерът оставя поле с големина един инч (25,4 мм) между последния отпечатан ред на едната страница и първия отпечатан ред на следващата. Тъй като настройките за полетата, направени в повечето програми, имат по-голям приоритет спрямо същите настройки, направени от панела за управление, трябва да използвате тази настройка само ако не можете да зададете горното и долното поле от вашата приложна програма.

### ***Print Start Position (Начално положение за печат)***

Позволява да зададете базова точка за начално положение за печат.

## ***Character/Line Space Settings (Настройки за разстояние между редове/ знаци)***

### ***Font (Шрифт)***

Изберете шрифта, който искате да използвате. Може да изберете от следните шрифтове.

**HSD (High Speed Draft), Draft, Roman, Sans Serif, Courier, Prestige, Script, OCR-B, Orator, Orator-S, Script C, Roman T, Sans serif H**

Може също така да получите достъп до тази настройка от менюто **Basic Settings (Осн. Настройки)**.

### ***Pitch (Стъпка)***

Изберете желаната стъпка за печат, която да използвате. Изборите са показани по-долу.

**10 cpi, 12 cpi, 15 cpi, 17 cpi, 20 cpi, Proportional (Пропорционален)**

Може също така да получите достъп до тази настройка в менюто **Basic Settings (Осн. Настройки)**.

### ***Character Table (Таблица на символите)***

Можете да избирате между различни таблици на символите. Наличните таблици на символите може да варират според моделите, налични в региона. Уверете се, че сте избрали същата таблица на символите като системата за печат, ако е необходимо.

Когато използвате система за печат, променете настройките на системата за печат.

### ***International Character Set for Italic Table (Международни набори символи за таблица в курсив)***

Можете да изберете няколко международни набора символи за таблицата на символи в курсив. Всеки набор символи съдържа осем символа, които са различни в зависимост от държавата или езика, така че вие можете да персонализирате таблицата на символите в курсив, за да съответства на вашите потребности при печат.

Изборите са показани по-долу.

**Italic U.S.A., Italic France, Italic Germany, Italic U.K., Italic Denmark 1, Italic Sweden, Italic Italy, Italic Spain 1**

### ***0 slash (0 наклонена черта)***

Когато тази настройка е включена, символът за нула е пресечен с наклонена черта ( $\emptyset$ ). Той е без черта (0), когато настройката е изключена. Наклонената черта ви позволява лесно да различавате главната буква О от нула.

### ***Line Spacing (Междуредово разстояние)***

Разстояние между редовете.

### ***Auto Line Feed (Автоматично преместване на нов ред)***

Когато Auto Line Feed (Автоматично преместване на нов ред) е включено, принтерът добавя към всеки получен код за връщане на каретата (CR) код за преместване на нов ред. Задайте **On (Включено)**, ако печатането може да продължи без преместване на нов ред в зависимост от операционната система или използваните приложения.

#### ***Забележка:***

Задайте **Off (Изкл.)**, при печат от Windows, в противен случай между редовете ще бъде добавен празен ред.

### ***Auto CR (IBM PPDS) (Авт. CR (IBM PPDS))***

Тази настройка автоматично добавя код за нов ред (LF) към кода за връщане на каретата (CR). Настройката по подразбиране за тази функция е Off (Изключено). Променете на **On (Включено)** за системи, които нямат управление на кода за CR.

**Забележка:**

Тази настройка е достъпна само в режим на емуляция на IBM PPDS.

**A.G.M. (IBM PPDS)**

Включете алтернативен графичен режим (A.G.M.), за да накарате командите ESC 3, ESC A, ESC J, ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z и ESC в режим за емуляция на IBM PPDS да работят по същия начин както в режим ESC/P2.

**Забележка:**

Тази настройка е достъпна само в режим на емуляция на IBM PPDS.

**Print Control Settings (Настройки за контрол на печата)****Software (Софтуер)**

Когато изберете **ESC/P2**, принтерът ще работи в режим Epson ESC/P. Когато изберете **IBMPPDS**, принтерът емулира IBM® принтер.

**Auto Tear Off (Автоматично откъсване)**

Когато Auto Tear Off (Автоматично откъсване) е включено и използвате безконечна хартия с подаващото устройство за хартия, принтерът автоматично придвижва перфорацията на хартията до положението за откъсване, където може лесно да откъснете отпечатаните страници. Когато принтерът получи следващото задание за печат, той автоматично придвижва неизползваната хартия обратно към положение за начало на формуляра и започва да печата, така че да можете да използвате изцяло следващата страница.

Когато Auto Tear Off (Автоматично откъсване) е изключено и използвате безконечна хартия с устройството за подаване на хартия, е необходимо ръчно преместите перфорацията до положението за откъсване, като натиснете бутона **OK**, когато се появи екран, който съобщава, че отпечатването е приключило.

За повече информация вижте “Използване на функцията за откъсване” на страница 47.

**Auto Tear Off Wait Time (Време за изчакване на автоматично откъсване)**

Можете да изберете времето от точката на приключване на печат до преместване на хартията в положение за откъсване при непрекъснат печат. Тази настройка е достъпна, когато функцията за автоматично откъсване е включена.

### **Print Direction (Посока на отпечатване)**

Може да изберете автоматична посока на печат (**Auto (Авт.)**), двупосочен печат (**Bi-D**) или еднопосочен печат (**Uni-D**). Печатането обикновено е двупосочно за по-бърз печат. Еднопосочното печатане обаче позволява прецизно вертикално подравняване при печат.

Когато за посоката на печат е зададено **Auto (Авт.)**, принтерът анализира данните, след което автоматично превключва дали да се използва **Bi-D** или **Uni-D**.

#### **Забележка:**

Задайте **Bi-D** при печат от Windows, за да разрешите настройката за посока на печат на драйвера на принтера. Когато е избрана опция **Uni-D** или **Auto (Авт.)**, принтерът игнорира командата от драйвера за Windows.

### **Head Gap (Разстояние от главата до хартията)**

Регулиране на **head gap (разстояние от главата до хартията)** според вида хартия, който използвате. Обикновено трябва да оставите настройката по подразбиране, **Auto (Авт.)**. Вижте “Регулиране на Head Gap (Разстоянието от главата до хартията)” на страница 39.

### **Paper Type (Тип хартия)**

За избор на вида хартия, върху който искате да отпечатвате.

### **Manual Feed Wait Time (Време на изчакване при ръчно подаване)**

Продължителността на изчакване от момента, в който хартията се поставя във водача за листове, до момента на подаването на хартията. Ако подаването на хартия започва, преди хартията да е конфигурирана както трябва, можете да увеличите времето за изчакване.

### **Buzzer (Звънец)**

При поява на грешка принтерът издава звуков сигнал. (За повече информация относно грешките на принтера вижте “Проверка на съобщенията на LCD екрана” на страница 97.) Ако не желаете принтерът да издава звуков сигнал при поява на грешка, изключете тази настройка.

### **Display QR Code (Показване на QR Code)**

Задайте на **On (Включено)**, за да покажете QR кодове на LCD дисплея, което дава достъп до допълнителна информация в интернет.

### **Low-Noise Mode (Тих режим)**

Задайте на **On (Включено)**, за да намалите скоростта на печат, като по този начин ще се намали шумът по време на печат.

### **Sleep Timer (Таймер за заспиване)**

Регулирайте периода на време за влизане в режим на заспиване (режим за пестене на енергия), когато принтерът не извършва никакви операции. LCD екранът става черен, когато премине зададеното време.

## **Interface Settings (Настройки на интерфейса)**

### **I/F Mode (I/F режим)**

Принтерът има три вградени интерфейса: Паралелен, USB и Мрежа. За режим на интерфейса можете да изберете **Auto (Авт.)** (автоматично), **Parallel (Паралелен)**, **USB** или **Network (Мрежа)**. При избор на **Auto (Авт.)** принтерът автоматично избира интерфейса за получаване на данни, и използва този интерфейс до края на заданието за печат. Настройката **Auto (Автоматичен)** позволява споделянето на принтера с няколко компютри, без да се налага смяна на режима на интерфейса.

Ако принтерът е свързан само с един компютър, можете да изберете **Parallel (Паралелен)**, **USB** и **Network (Мрежа)** в зависимост от интерфейса, който използва компютърът.

*Забележка:*

**Network (Мрежа)** е налична само за модели, съвместими с мрежа.

### **Auto I/F Wait Time (Авт. I/F време за изчакване)**

Тази настройка важи, когато I/F режимът е **Auto (Авт.)**. Тази настройка посочва колко дълго принтерът да изчака, когато вече не получава данни. За времето на изчакване в режим автоматичен интерфейс можете да зададете **10 seconds (10 секунди)** или **30 seconds (30 секунди)**.

### **Parallel I/F Bidirectional Mode (Паралелен I/F двупосочен режим)**

Двупосочният режим на прехвърляне при паралелен интерфейс се използва, когато тази функция е включена. Изключете я, ако двупосочното предаване не е необходимо.

**Забележка:**

Винаги включвайте тази функция, за да използвате EPSON Status Monitor 3 или Printer Setting (Настройка на принтера).

**Packet Mode (Пакетен режим)**

Уверете се, че е избран **Auto (Автоматичен)**, когато печатате от приложения на Windows и използвате драйвера за принтера в диска със софтуер, предоставен заедно с принтера. Изключете този режим, ако имате проблеми с връзката, когато печатате от приложения, базирани на други операционни системи, като DOS.

**Забележка:**

Уверете се, че настройките на принтера и на драйвера на принтера са едни и същи. В противен случай не можете да печатате или отпечатването ще бъде повредено.

---

**Опции на менюто за Network Settings (Мрежови настройки)  
(налични само за модели, съвместими с мрежа)**

Изберете менюта в контролния панел, както е описано по-долу.

**Menu (Меню) > Network Settings (Мрежови настройки)****Забележка:**

Относно мрежовите настройки вижте **Мрежово ръководство** за повече информация.

**Print Status Sheet (Печат на лист със съст.)**

Отпечатва текущите мрежови настройки.

**Advanced Setup (Разширена настройка)****Device Name (Име на у-во)**

Въведете име на устройството между 2 и 15 знака.



## **TCP/IP**

Въведете адресите за IP адрес, Подмрежова маска и Шлюз по подразбиране автоматично или ръчно.

## **DNS Server (DNS сървър)**

Въведете адресите Основен DNS сървър и Втори DNS сървър автоматично или ръчно.

## **IPv6 Address (IPv6 адрес)**

Изберете **Enable (Разреша)**, когато използвате IPv6 адрес.

## **Link Speed & Duplex (Скорост на връзката и дуплекс)**

Можете да изберете подходяща Ethernet скорост и настройка на дуплекс. Ако изберете настройка, различна от **Auto (Авт.)**, уверете се, че настройката отговаря на настройките в хъба, който използвате.

## **Disable IPsec/IP Filtering (Деактивиране на Филт. по IPsec/IP)**

Може да забраните **IPsec/IP Filtering (IPsec/IP филтриране)**.

## **Restore Default Settings (Възстановяване на настройки по подразбиране)**

За възстановяване на първоначалното състояние на настройки, свързани с мрежата.

---

## **Panel Lock Out Mode (Режим на заключване на панела)**

Можете да ограничите използването на бутони от контролния панел с помощта на Panel Lock Out Mode (Режима на заключване на панела).

## **Промяна на настройката Panel Lock Out Mode (Режима на заключване на панела)**

Можете да включите или изключите режима за заключване или да промените функциите за заключване от режима за настройка на заключването.

Може да изберете функциите, които да бъдат заключени, а Panel Lock Out Mode (Режима на заключване на панела), които подлежат на заключване, в съответствие с Вашите предпочитания.

**Забележка:**

- Можете също така да промените настройките на режима за заключване от помощната програма *Printer Settings (Настройки на печат)* в драйвера на принтера. Вижте “Промяна на настройките на принтера” на страница 81.

За да смените настройката за режима на заключване, следвайте тези стъпки:

1. Уверете се, че принтерът е изключен.



**Внимание:**

*След изключване на принтера винаги изчакавайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.*

2. Включете принтера, докато държите в натиснато положение бутоните **LF/FF** и **Pause**.

Принтерът влиза в режим за настройка на заключването и може да получите достъп до менюто за настройка на заключването.

3. Ако искате да отпечатате текущите настройки, изберете **Print All Settings (Отпечатване на всички настройки)**. За отпечатване имате нужда от единични листове хартия с размер А4 или Letter или непрекъсната хартия с ширина най-малко 210 мм (8,3 инча). Вижте “Зареждане на непрекъсната хартия” на страница 42 и “Зареждане на отделни листа” на страница 50 за инструкции относно зареждането на непрекъсната хартия и единични листа.
4. Изберете **Lock Out Functions (Функции за заключване)**, изберете опции на менюто и конфигурирайте необходимите настройки.

Може да заключите следните бутони и функции.

|              |                                      |   |
|--------------|--------------------------------------|---|
| <b>Load</b>  | <b>Paper Source</b>                  | <b>Cancel</b>                           |
| <b>Eject</b> | <b>Tear Off (Откъсване)</b>          | <b>Menu (Меню)</b>                      |
| <b>LF</b>    | <b>Micro Adjust (Микронастройка)</b> | <b>Shortcut Menu (Меню за пряк път)</b> |

**FF****Pause**

5. Изберете **Panel Lock Out Mode (Режим за заключване на панела)** и се уверете, че сте избрали **On (Включено)**, за да започнат да важат настройките.
6. Изключете принтера и излезте от режима за настройка на заключването.

## Глава 3

### Работа с хартията

#### Избор на Paper Source (Източник на хартия)

Вашият принтер може да печата върху много различни видове хартия, включително единични листове, непрекъсната хартия, многопластови формуляри, етикети, пликосе, пощенски картички и непрекъснати формуляри с етикети.



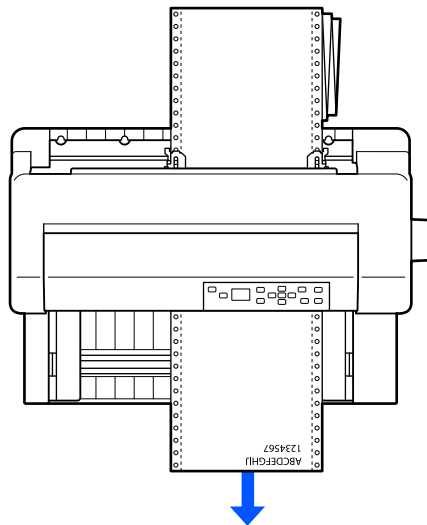
**Внимание:**

*Да не се използва прегъната (освен при капачета на пликосе), навита, набръчкана, скъсана, зацапана или подпечатвана хартия. Да се използва само нова, чиста хартия, съответстваща на изискванията за хартията. За подробна информация вижте “Хартия” на страница 142.*

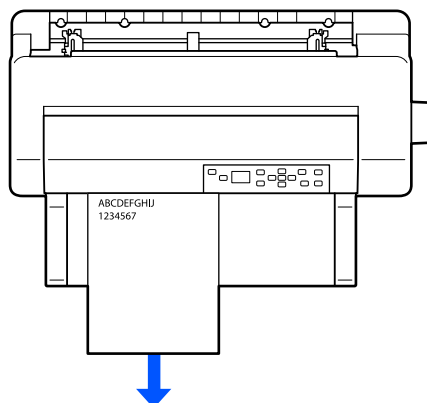
Вашият принтер поддържа различни видове хартия от четири източника на хартия: водач на листове, устройство за подаване на хартия, допълнителното устройство за подаване на отделни листове или допълнително устройство за автоматично подравняване на листове. Трябва да изберете източник на хартия в зависимост от вида хартия, който използвате. Може да изберете източник на хартия като натиснете бутона **Paper Source** на контролния панел. За повече информация вижте “Бутони и светлинни индикатори” на страница 18. Може също да изберете източник на хартия от драйвера на принтера.

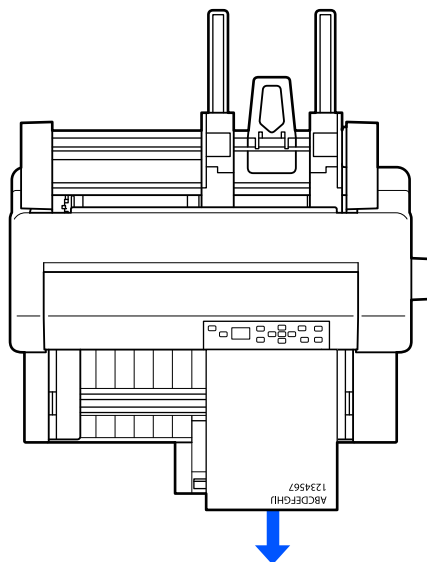
В зависимост от източника на хартия, принтерът отпечатва върху хартията, след което изважда резултата по различен начин, както е показано по-долу.

**Източник на хартия: устройство за подаване на хартия**



**Източник на хартия: водач за листове, устройство за автоматично подравняване на листове (опция)**



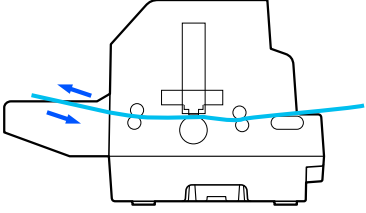
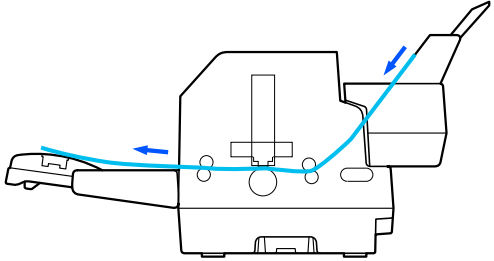
**Източник на хартия: устройство за подаване на отделни листове (опция)****Забележка:**

Трябва да заредите хартия със страната за печат, сочеща нагоре.

**Източник на хартия и видове хартия**

Като цяло има два вида хартия и четири източника на хартия. Таблицата по-долу показва връзката между източниците на хартия и видовете хартия, както и ориентацията при зареждане и изваждане на хартията.

|                                 | Път на хартията  | Paper Source (Избор на източник) на хартия |
|---------------------------------|--|--|
| <b>Непрекъснатата хартия</b> *1 | Устройство за подаване на хартия<br> | Трактор (Устройство за подаване на хартия) |

|                     | Път на хартията   | Paper Source (Избор на източник) на хартия |
|---------------------|---|--|
| Единични листове *2 | <p>Водач за листове или допълнително устройство за автоматично подравняване на листовете</p>  | Manual/CSF (Ръчно/CSF)                     |
|                     | <p>Допълнително устройство за подаване на отделни листове</p>                                | Manual/CSF (Ръчно/CSF)                     |

\* 1 **Непрекъснатата хартия** включва етикети, многопластови формуляри и непрекъснати формуляри с етикети.

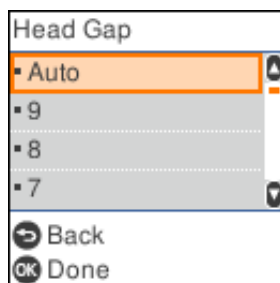
\*2 **Единични листове** включва пликосе, пощенски картички и многопластови формуляри на единични листове. В допълнителното устройство за подаване на отделни листове може да използвате само многопластови формуляри на единични листове, които са залепени в горната част на формулярите.

## Регулиране на Head Gap (Разстоянието от главата до хартията)

Може да постигнете най-доброто качество на печат като регулирате разстоянието от главата до хартията според вида хартия, който използвате.

Може да покажете екрана за настройка **Head Gap (Разстояние от главата до хартията)**, като изберете следните настройки в началния екран.

**Menu (Меню) > Printer Settings (Настройки на печат) > Printer Control Settings (Настройки за контрол на печата) > Head Gap (Разстояние от главата до хартията)**



Разстоянието от главата до хартията обикновено е зададено **AUTO (Авт.)**. Принтерът автоматично измерва дебелината на хартията, заредена в принтера, и регулира печатащата глава преди началото на отпечатването.

Ако винаги използвате една и съща хартия, може да зададете фиксирана стойност за стойността за разстояние от главата до хартията.

Може също да приложите подходяща настройка за разстоянието от главата до хартията за определено задание за печат в драйвера на принтера. Вижте “Преглед на настройките на драйвера за принтера” на страница 70.

Колкото по-голямо е числото, зададено като разстояние от главата до хартията, толкова по-широко е разстоянието между валека и печатащата глава. Ако разпечатката изглежда бледа или има прескочени или липсващи знаци, възможно е настройката да е твърде висока. От друга страна, ако настройката е по-ниска, разпечатката може да изглежда размазано, хартията може да не се подава както трябва или лентата може да се повреди.

Следната таблица предоставя указания за избор на подходяща стойност за разстояние от главата до хартията според вида хартия, която използвате.

За информация относно дебелината на хартията, която може да използвате според вида хартия, вижте “Хартия” на страница 142.

| Вид хартия | Стойност за Head Gap (Разстоянието от главата до хартията) |
|------------|--|
|------------|--|



|   |                                   |            |      |
|---|-----------------------------------|------------|------|
| Обикновена хартия (единични листове или непрекъсната хартия). |                                   | От -1 до 1 | Авт. |
| Многопластови формуляри (химизирани)                          | 2 екземпляра (оригинал + 1 копие) | 0 или 1    |      |
|   | 3 екземпляра (оригинал + 2 копия) | 1 или 2    |      |
|   | 4 екземпляра (оригинал + 3 копия) | От 2 до 4  |      |
|   | 5 екземпляра (оригинал + 4 копия) | От 3 до 5  |      |
|   | 6 екземпляра (оригинал + 5 копия) | От 4 до 6  |      |
|   | 7 екземпляра (оригинал + 6 копия) | От 5 до 8  |      |
|   | 8 екземпляра (оригинал + 7 копия) | От 6 до 9  |      |
| Етикети   |                                   | 1 или 2    |      |
| Пликове   |                                   | От 2 до 7  |      |
| Пощенски картички   |                                   | 2          |      |
| Непрекъснати формуляри с етикети                              |                                   | Авт.       |      |

**Внимание:**

- Не задавайте разстоянието от главата до хартията на **AUTO (Авт.)**, когато използвате незащитени етикети с прикрепващи листове, защото измерването на дебелината може да не работи както трябва поради разликата в дебелината. Задайте подходящото положение съгласно таблицата по-горе.
- Ако настройката не е подходяща, скоростта на печат може да намалее, отпечатването да стане бледо или да заседне хартия. Препоръчваме настройка **AUTO (Авт.)** за избягване на подобни ситуации, освен в случаите, когато използвате незащитени етикети с прикрепващи листове.

**Забележка:**

- Препоръчва се да зададете разстоянието от главата до хартията на **AUTO (Авт.)**, когато отпечатвате върху многопластови формуляри, защото общата дебелина на многопластовите формуляри зависи от вида хартия, дори и броят части да е един и същ. Ако разпечатката обаче изглежда бледа, задайте разстоянието от главата до хартията на по-ниска позиция в рамките на диапазона, посочен в таблицата по-горе. По същия начин, ако разпечатката изглежда размазана, задайте стойност с по-голямо число.
- Ако разпечатката изглежда бледа или има прескочени или липсващи знаци, възможно е настройката да е твърде висока. От друга страна, ако настройката е твърде ниска, разпечатката може да изглежда размазана.

## **Зареждане на непрекъсната хартия**

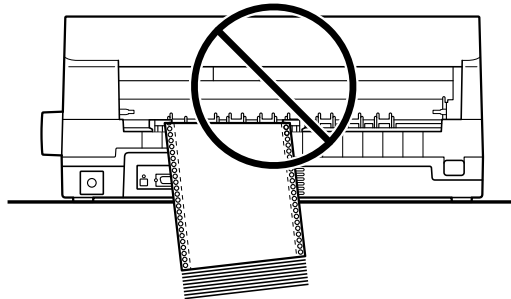
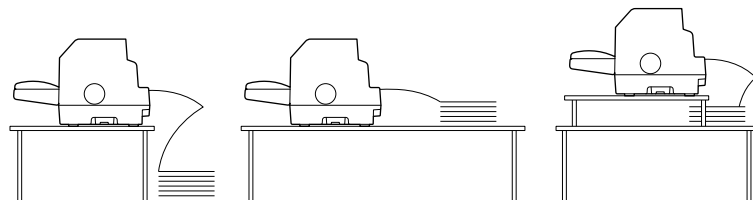
Може да заредите непрекъсната хартия от вграденото устройство за подаване на хартия.

### **Забележка:**

Вижте “Непрекъсната хартия” на страница 143 за подробни спецификации относно непрекъснатата хартия.

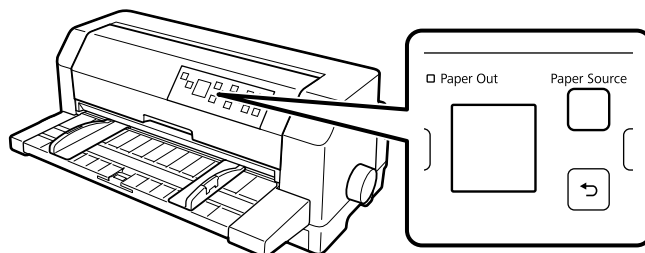
## **Разполагане на топчето непрекъсната хартия**

При зареждане на непрекъсната хартия се уверете, че ръбовете на топчето хартия са изравнени с подаващото устройство, така че хартията се подава плавно в принтера, както е показано по-долу.

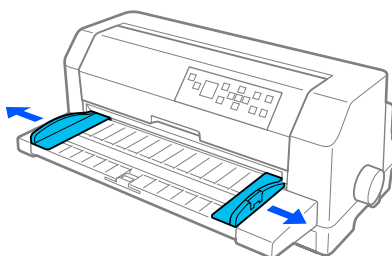


## Зареждане на непрекъсната хартия посредством подаващото устройство

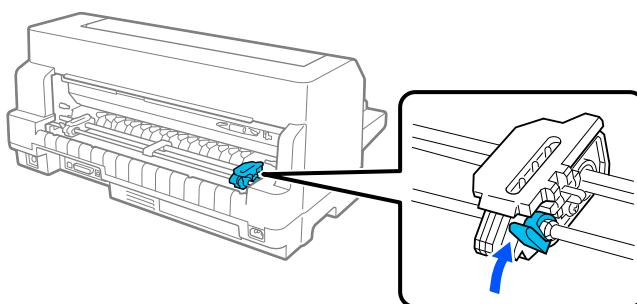
1. Уверете се, че опцията **Tractor (Устройство за подаване на хартия)** е избрана като източник на хартия в началния екран. Ако не е, изберете я, като натиснете бутона **Paper Source**.



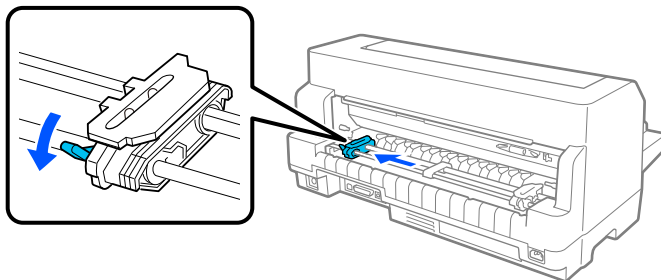
2. Плъзнете ограничителите докрай.



3. Като гледате гърба на принтера, освободете застопоряващите лостчета на зъбците, като ги натиснете нагоре.



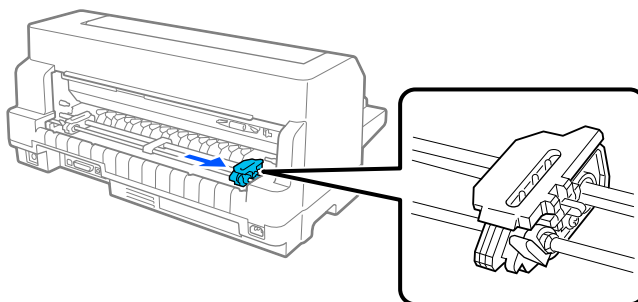
4. Позиционирайте левия зъбец, така че зъбците да са вляво от маркировката със стрелка на гърба на принтера. После натиснете заключващото лостче надолу, за да заключите зъбеца на място.



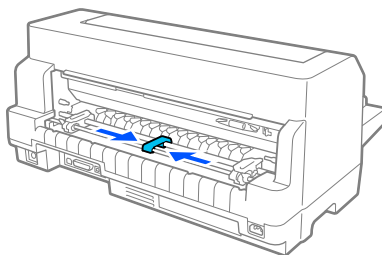
**Забележка:**

Отпечатването започва при маркировката със стрелка на гърба на принтера. Зоната, върху която не може да се печата, е вляво от маркировката със стрелка.

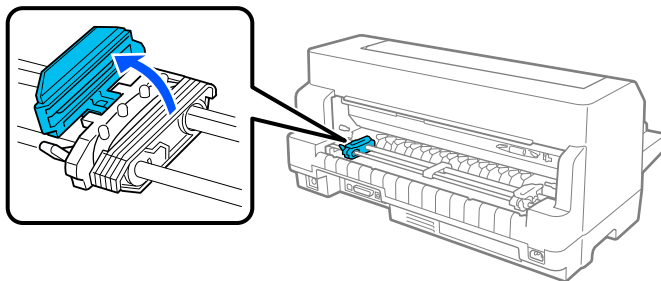
5. Плъзнете десния зъбец, така че да съответства на ширината на хартията, но не го заключвайте.



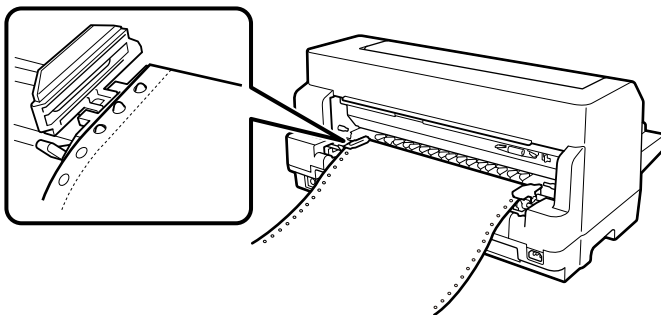
6. Плъзнете централната опора на хартията в средата на зъбците.



- Отворете капачетата на зъбците.



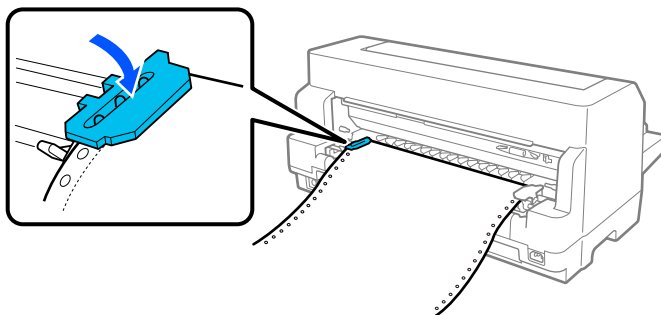
- Първите три отвора на непрекъснатата хартия трябва да съвпадат със зъбците от двете страни. Уверете се, че хартията се доставя със страната за печат нагоре.



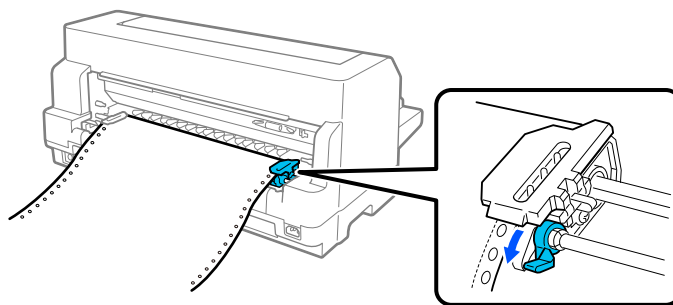
**Внимание:**

Уверете се, че първият лист непрекъснатата хартия е с чист и прав ръб, така че да се подава плавно в принтера.

- Затворете капачетата на зъбците.



10. Плъзнете десния зъбец, за да отстраните евентуални пречки в хартията. После натиснете заключващото лостче за зъбеца надолу, за да заключите зъбеца на място.



11. Принтерът е готов да започне отпечатването.

Когато използвате непрекъснатата хартия, може да използвате функцията за откъсване на отпечатаните страници и да спестите празните страници, които обикновено се изхабяват между отделните задания за печат. За още информация вижте “Използване на функцията за откъсване” на страница 47.

**Забележка:**

*Винаги се уверявайте, че има поне един лист повече от необходимото. Непрекъснатата хартия може да не се подава както трябва, ако не е преминава през зъбите.*



**Внимание:**

- Използвайте ръкохватката отдясно на принтера, за да отстраните заседнала хартия, само когато принтерът е изключен. В противен случай е възможна повреда на принтера или загуба на положението за начало на формуляр.
- Не отваряйте капака на принтера по време на подаване на хартия, в противен случай не можете да заредите хартията правилно.
- Зъбите на устройството за подаване на хартия започват да се движат, ако е изпратено задание за печат към принтера, докато зареждате хартия. За да избегнете това, изключете принтера, преди да започнете зареждането на хартия.

**Забележка:**

*Ако първият ред на страницата се намира прекалено високо или прекалено ниско, можете да промените положението му промяна на положението Начало на формуляра в Настройки на печат. Вижте “Опции на менюто за Printer Settings (Настройки на печат)” на страница 26.*

## Използване на функцията за откъсване

Може да използвате функцията за откъсване за придвижване на непрекъснатата хартия към ръба за откъсване на принтера. Когато приключите с отпечатването. След това можете лесно да откъснете отпечатаните листи. Когато продължите да печатате, принтерът автоматично връща хартията към положението за начало на формуляр, така че да спестите хартията, която обикновено се изхвърля между отпечатването на отделни документи.

Може да използвате функцията за откъсване по два начина: ръчно, като натиснете бутона **OK** на принтера, когато приключите отпечатването върху непрекъснатата хартия, или автоматично, като включите режим за автоматично откъсване.

Ако перфорацията на хартията между отделните страници не е изравнена с ръба за откъсване, можете да настроите позицията на перфорацията чрез бутоните ▲ ▼. Вижте “Настройване на положението за откъсване” на страница 59.



### Внимание:

*Никога не използвайте функцията за откъсване, за да придвижвате назад непрекъснатата хартия с етикети; те могат да се отделят от листа, към който са прикрепени, и да задръстят принтера.*

## Използване на бутона OK

За да придвижите непрекъснатата хартия към положението за откъсване, изпълнете тези стъпки:

1. След като принтерът приключи отпечатването на документа, проверете дали се показва екранът за приключване на отпечатването. Вижте “Екран за край на печат върху непрекъснатата хартия” на страница 22.



2. Натиснете бутона **OK**. Принтерът придвижва хартията до ръба за откъсване.

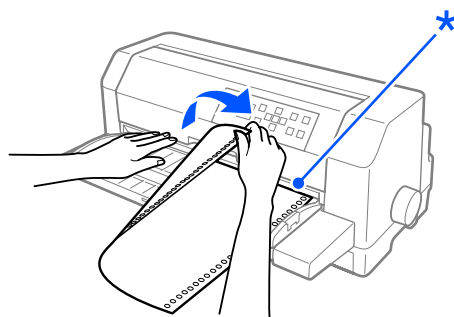
**Забележка:**

Ако перфорацията на хартията не е изравнена с ръба за откъсване, можете да настроите положението за откъсване чрез функцията бутоните ▲ ▼, както е описано в “Настройване на положението за откъсване” на страница 59.

**Внимание:**

Никога не използвайте ръкохватката, за да регулирате положението за откъсване; така можете да повредите принтера или да го накарате да загуби положението за начало на формуляр.

3. Откъснете всички отпечатани страници с помощта на ръба за откъсване върху капака на принтера.



\* ръб за откъсване на хартия

Когато възобновите отпечатването, принтерът връща хартията към положението за начало на формуляр и започва да печата. (Можете ръчно да подадете хартия към положението за начало на страницата, като натиснете бутона **Pause**.)

**Автоматично придвижване на хартията до положението за откъсване**

За да придвижите автоматично отпечатаните документи до положението за откъсване, включете автоматичен режим на функцията за откъсване и изберете подходяща дължина на страницата за непрекъсната хартия в настройките на принтера. За информация относно начина за промяна на настройките по подразбиране вижте “Опции на менюто за Printer Settings (Настройките на печат)” на страница 26.

Когато автоматичният режим на функцията за откъсване е включен, принтерът автоматично придвижва хартията до положението за откъсване винаги, когато получи пълна страница с данни или команда за преминаване на нова страница, която не е последвана от други данни.

Стъпките по-долу описват как се използва функцията за автоматично откъсване.



1. Когато отпечатването приключи, принтерът придвижва перфорацията на последната отпечатана страница до положението за откъсване.
2. Откъснете всички отпечатани страници с помощта на ръба за откъсване върху капака на принтера.

**Забележка:**

*Ако перфорацията на хартията не е изравнена с ръба за откъсване, можете да настроите положението за откъсване чрез функцията бутоните ▲ ▼. Вижте “Настройване на положението за откъсване” на страница 59.*

3. Когато възобновите отпечатването, принтерът връща хартията към положението за начало на формуляр и започва да печата. (Можете ръчно да подадете хартия към положението за начало на страницата, като натиснете бутона **Pause**.)

### **Отстраняване на непрекъснатата хартия**

За да отстраните непрекъснатата хартия от принтера, изпълнете следните стъпки:

1. Натиснете бутона **OK**, след като принтерът приключи отпечатването на документа. Принтерът придвижва хартията до положението за откъсване.

**Забележка:**

*Когато функцията за автоматично откъсване е включена, принтерът автоматично придвижва перфорацията на хартията до положението за откъсване. Може да включите функцията за автоматично откъсване, като промените настройките по подразбиране. Вижте “Опции на менюто за Printer Settings (Настройки на печат)” на страница 26 за инструкции.*

2. Откъснете отпечатаните страници.
3. Натиснете бутона **Load/Eject**, за да придвижите непрекъснатата хартия назад, извън принтера, до положението на готовност.
4. За да отстраните напълно непрекъснатата хартия от принтера, отворете капачетата на зъбците. Отстранете хартията от устройството за подаване на хартия, след което затворете капачетата на зъбците.

## Зареждане на отделни листа

Вашият принтер може да печата върху отделни листове хартия с ширина от 90 до 420 мм (от 3,5 до 16,5 инча). Вижте “Единични листове” на страница 142 за подробни спецификации на отделните листове хартия.

Може да заредите един лист хартия с помощта на водачите за листове или допълнителното устройство за автоматично подравняване на листове. За повече информация относно допълнителното устройство за автоматично подравняване на листове вижте “Устройство за автоматично подравняване на листове” на страница 132. Също така може да заредите топче хартия в допълнителното устройство за подаване на отделни листове. За още информация относно допълнителното устройство за подаване на отделни листове вижте “Устройство за подаване на отделни листове” на страница 125.

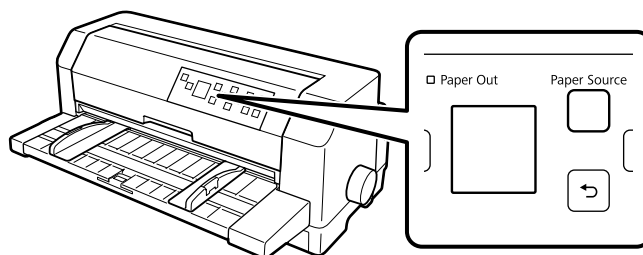
### Забележка:

*Ако заредите дълга хартия (напр. хартия в размер legal), оставете достатъчно пространство на гърба на принтера, така че да няма пречка пред хартията.*

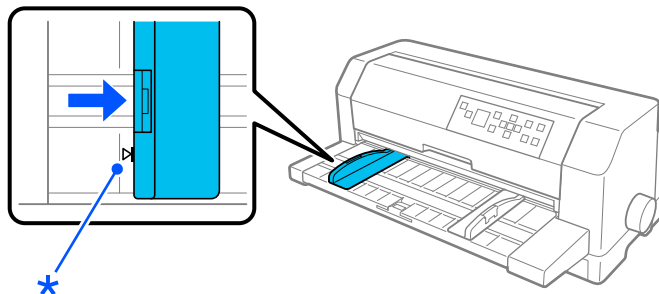
## Зареждане на единични листове отпред

Изпълнете следните стъпки, за да заредите единични листове от водача за листове.

1. Уверете се, че водачът за листове е прикрепен, както е описано в Започнете отгук. После затворете капачетата на зъбците на устройството за подаване на хартия, намиращо се на гърба на принтера, и натиснете лостчетата за заключване на зъбците надолу, за да заключите зъбците на мястото им.
2. Включете принтера.
3. Уверете се, че опцията **Manual/CSF (Ръчно/CSF)** е избрана като източник на хартия в началния екран. Ако не е, изберете я, като натиснете бутона **Paper Source**.

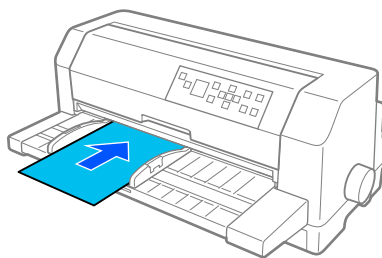


4. Плъзнете левия ограничител, докато застане срещу маркировката.



\* маркировка

5. Докато подравнявате лявата страна на листа хартия с ограничителя и регулирате десния ограничител, така че да съответства на ширината на хартията, вкарайте я в принтера, докато усетите съпротивление. Трябва да заредите хартия със страната за печат, сочеща нагоре.



След няколко секунди принтерът автоматично придвижва хартията до положението за зареждане. Принтерът е готов да започне отпечатването.



**Внимание:**

- Използвайте ръкохватката отдясно на принтера, за да отстраните заседнала хартия, само когато принтерът е изключен. В противен случай е възможна повреда на принтера или загуба на положението за начало на формуляр.
- Не отваряйте капака на принтера по време на подаване на хартия, в противен случай принтерът не може да заради хартията правилно.

**Забележка:**

- Ако валикът се върти, но принтерът не зарежда хартия, отстранете хартията напълно, след което отново я вкарайте докрай в принтера.

- ❑ При подаване на хартията, преди да може да регулирате позицията ѝ както трябва, увеличете времето на изчакване за ръчно подаване в настройките на принтера. За повече информация вижте “Опции на менюто за Printer Settings (Настройки на печат)” на страница 26.

След отпечатване на лист принтерът го изважда върху водача за хартия. Ако отпечатвате документ от няколко страници, отстранете отпечатания лист и вкарайте нов лист във водача за хартия. Принтерът автоматично придвижва хартията и възобновява отпечатването.

**Забележка:**

Ако принтерът не извади отпечатан лист, натиснете бутона **Load/Eject**.

## **Зареждане на единични листове отзад**

Може да заредите топче хартия от задната страна на принтера с помощта на допълнителното устройство за подаване на отделни листове. За повече информация вижте “Устройство за подаване на отделни листове” на страница 125.

---

## **Зареждане на специална хартия**

### **Многопластови формуляри**

Принтерът може да печата както на отделни, така и на непрекъснати многопластови формуляри. Може да се използват многопластови формуляри до осем екземпляра, включително и оригинала.



**Внимание:**

Използвайте само химизирани многопластови формуляри.

Преди започване на печата нагласете разстоянието от главата до хартията до подходяща стойност за многопластовите формуляри, като направите справка с таблицата в “Регулиране на Head Gap (Разстоянието от главата до хартията)” на страница 39.

Може да заредите многопластови формуляри на единични листове от водача за листове или с допълнителното устройство за подаване на отделни листове или допълнителното устройство за автоматично подравняване на листове. За инструкции вижте “Зареждане на отделни листа” на страница 50, “Зареждане на хартия в устройството за подаване на отделни листове” на страница 127 или “Зареждане на хартия с помощта на устройство за подравняване на листове” на страница 134. Може да заредите непрекъснати многопластови формуляри по същия начин както при зареждане на обикновена непрекъсната хартия. За инструкции вижте “Зареждане на непрекъсната хартия” на страница 42.



**Внимание:**

- ❑ При отпечатване върху многопластови формуляри се уверете, че с настройките на софтуера отпечатването става изцяло в областта за печат на формулярите. Отпечатването върху ръба на многопластов формуляр може да повреди печатащата глава. За информация относно областта за печат вижте “Зона за печат” на страница 151.
- ❑ Многопластови формуляри на единични листове, залепени в горната част на формуляра, трябва да се зареждат само от водача за листове, а не от допълнителното устройство за подаване на отделни листове.

## Етикети

При избор на етикети за печат винаги избирайте етикети, закрепени върху непрекъснати прикрепващи листове с отвори за зъбци, предназначени за използване с устройство за подаване на хартия. Не използвайте етикети върху гланциран единичен прикрепящ лист, защото прикрепящият лист може да се плъзне и да не се подава както трябва.

Следвайте тези стъпки за зареждане на етикети:



**Внимание:**

*Използвайте етикети само при нормални условия на работа, защото етикетите са особено чувствителни към температура и влажност.*

1. Уверете се в следното:

- ❑ Софтуерните настройки поддържат отпечатването изцяло в областта за печат. За информация относно областта за печат вижте “Зона за печат” на страница 151.

**Внимание:**

Отпечатването върху ръба на етикет може да повреди печатащата глава.

- ❑ Функцията за автоматично откъсване се изключва в настройките на принтера.
- ❑ Ако използвате етикети, чиито прикрепящ лист е незащитен, уверете се, че разстоянието от главата до хартията не е **AUTO (Авт.)**. Задайте подходящата позиция. За повече информация вижте “Регулиране на Head Gap (Разстоянието от главата до хартията)” на страница 39.

2. Заредете етикети, както е описано в “Зареждане на непрекъсната хартия посредством подаващото устройство” на страница 43.

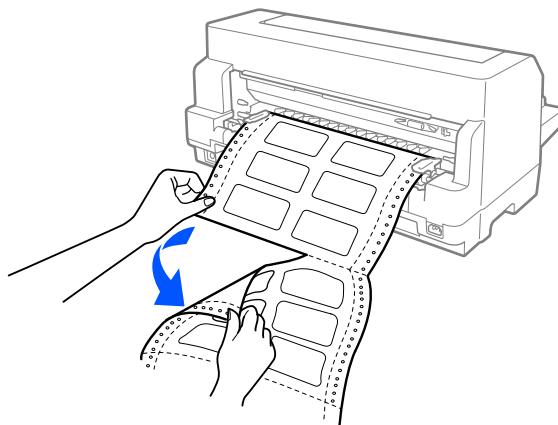
**За откъсване и изваждане на етикети**

Винаги откъсвайте и изваждайте етикети съгласно описаното по-долу.

**Внимание:**

Никога не подавайте етикети назад с помощта на бутона **Load/Eject**, бутона **OK** или ръкохватката отдясно на принтера. Етикетите може лесно да се отделят от прикрепващия лист и да заседнат в принтера.

1. На гърба на принтера откъснете последния формуляр с етикети, влязъл в принтера, но не натискайте бутона **OK**. Вижте илюстрацията по-долу.



2. Натиснете бутона **LF/FF**, за да извадите последния формуляр с етикети напред.

**Внимание:**

Не оставяйте етикети, заредени в принтера, между заданията за печат; те се накъдрят и може да се отделят от прикрепящия лист и да заседнат в принтера при възобновяване на отпечатването.

## Пликове

Може да отпечатвате върху разнообразни пликове, като ги заредите по същия начин както единичните листове – от същия водач или с допълнителното устройство за подаване на отделни листове—или допълнителното устройство за автоматично подравняване на листове.

Следвайте тези стъпки за зареждане на пликове:

**Внимание:**

Използвайте пликове само при нормални условия на работа.

1. Уверете се, че софтуерните настройки поддържат отпечатването изцяло в областта за печат. За повече информация вижте “Зона за печат” на страница 151.

**Внимание:**

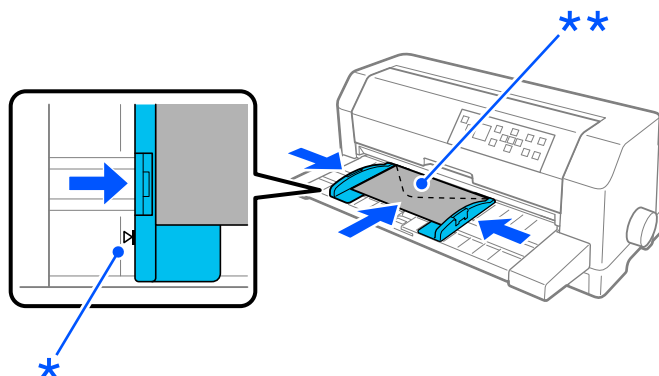
Отпечатването върху ръба на плик може да повреди печатащата глава.

2. Уверете се, че опцията **Manual/CSF (Ръчно/CSF)** е избрана като източник на хартия в началния екран. Ако не е, изберете я, като натиснете бутона **Paper Source**.
3. Изберете **Envelope (Плик)** от началния екран, както е описано по-долу.

**Menu (Меню) > Printer Settings (Настройки на печат) > Print Control Settings (Настройки за контрол на печата) > Paper Type (Тип хартия)**

4. Заредете пликове, като следвате инструкциите в “Зареждане на единични листове отпред” на страница 50, “Зареждане на хартия в устройството за подаване на отделни листове” на страница 127 или “Зареждане на хартия с помощта на устройство за подравняване на листове” на страница 134. Уверете се, че сте сгънали капака, и внимавайте за ориентацията му.

### от водача за листове



\* маркировка

\*\* първо горния ръб, страната на капака надолу

### Пощенски картички

Може да отпечатвате върху разнообразни пощенски картички, като ги заредите по същия начин както единичните листове от същия водач или с допълнителното устройство за подаване на отделни листове или допълнителното устройство за автоматично подравняване на листове.

Следвайте тези стъпки за зареждане на пликове:



**Внимание:**

*Използвайте пликове само при нормални условия на работа.*

1. Уверете се, че софтуерните настройки поддържат отпечатването изцяло в областта за печат. За повече информация вижте “Зона за печат” на страница 151.



**Внимание:**

*Отпечатването върху ръба на плик може да повреди печатащата глава.*

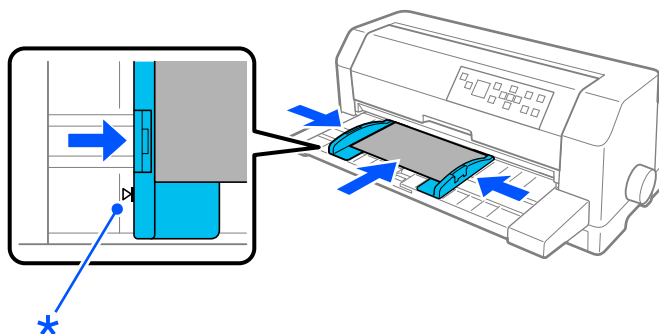
2. Уверете се, че опцията **Manual/CSF (Ръчно/CSF)** е избрана като източник на хартия в началния екран. Ако не е, изберете я, като натиснете бутона **Paper Source**.
3. Изберете **Card (Картичка)** от началния екран, както е описано по-долу.

**Menu (Меню) > Printer Settings (Настройки на печат) > Print Control Settings (Настройки за контрол на печата) > Paper Type (Тип хартия)**



4. Заредете картички, като следвате инструкциите в "Зареждане на единични листове отпред", "Зареждане на хартия в устройството за подаване на отделни листове" или "Зареждане на хартия с помощта на устройството за автоматично подравняване на листове".

### от водача за листове



\* маркировка

## Превключване между непрекъснатата хартия и отделни листа

При използване на устройството за подаване на хартия може лесно да превключите между непрекъснатата хартия и отделни листове (включително пликосе или пощенски картички), без да отстранявате непрекъснатата хартия от устройството за подаване на хартия.

## Превключване към печат на единични листа

Следвайте тези стъпки, за да превключите от непрекъснатата хартия към отделни листове:

1. Когато приключите отпечатването върху непрекъснатата хартия, натиснете бутона **OK** за придвижване на хартията до положението за откъсване.



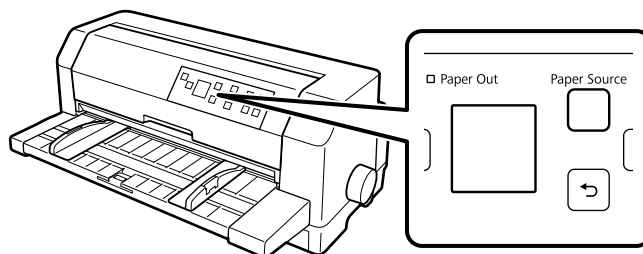
**Забележка:**

Ако режимът за автоматично откъсване е включен, принтерът автоматично придвижва перфорацията на хартията до положението за откъсване.

- Откъснете отпечатаните страници.

**Внимание:**

- Винаги откъсвайте хартията преди подаване назад; подаването на твърде много листове назад може да доведе до засядане на хартията.
  - Никога не подавайте етикети назад с помощта на бутона **Load/Eject**, бутона **OK** или ръкохватката отдясно на принтера. Етикетите може лесно да се отделят от прикрепващия лист и да заседнат в принтера. За информация относно отстраняването на етикети от пътя на хартията вижте “За откъсване и изваждане на етикети” на страница 54.
- Натиснете бутона **Load/Eject**, за да придвижите непрекъснатата хартия обратно до положението на готовност. Хартията все още се придържа от устройството за подаване, но вече е извън пътя за хартия.
  - Изберете **Manual/CSF (Ръчно/CSF)** като източник на хартия в началния екран чрез натискане на бутона **Paper Source**.



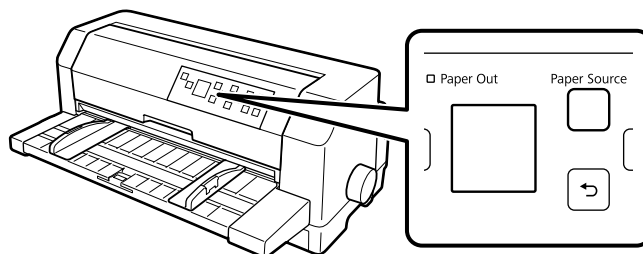
Сега може да заредите отделни листове от водача за хартия. За повече информация вижте “Зареждане на отделни листа” на страница 50.

## Превключване към непрекъснатата хартия

Следвайте тези стъпки, за да превключите от отделни листове към непрекъснатата хартия:

- Ако е необходимо, натиснете бутона **Load/Eject**, за да извадите последния отпечатан лист.
- Уверете се, че е заредена непрекъснатата хартия в принтера, както е описано в “Зареждане на непрекъснатата хартия посредством подаващото устройство” на страница 43.

- Изберете **Tractor (Устройство за подаване на хартия)** като източник на хартия в началния екран чрез натискане на бутона **Paper Source**.



Принтерът автоматично придвижва непрекъснатата хартия от позиция на готовност до позиция на зареждане, когато получи данни.

## Използване на функцията *Micro Adjust*

Функцията *Micro Adjust* (Микронастройка) позволява да придвижвате хартията напред или назад със стъпка 0,141 мм (1/180 инча), така че можете да извършите прецизна настройка на положенията за начало на формуляр и откъсване.

## Настройване на положението за откъсване

Ако перфорацията на хартията не е подравнена спрямо ръба за откъсване, можете да използвате функцията *Micro Adjust* (Микронастройка), за да придвижите перфорацията до положението за откъсване.

За да настроите положението за откъсване, изпълнете тези стъпки:



### **Внимание:**

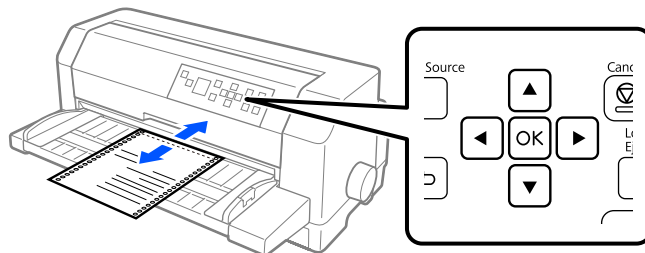
*Никога не използвайте ръкохватката, за да регулирате положението за откъсване; така можете да повредите принтера или да го накарате да загуби положението за откъсване.*

### **Забележка:**

*Вашата настройка на положението за откъсване остава в сила, докато не я промените отново, и се запазва дори при изключване на принтера.*

- Натиснете бутона **OK**, когато се покаже екранът за приключване на отпечатването след края на отпечатването или когато се покаже екран, след като е избран **Tear off (Откъсване)** в началния екран. Принтерът влиза в режим Микронастройка.

2. Натиснете бутона ▼ за подаване на хартията напред или натиснете бутона ▲ за подаване на хартията назад, докато перфорацията на хартията се подравни с ръба за откъсване на капака на принтера.



**Забележка:**

Принтерът има минимално и максимално положение за откъсване. Ако се опитвате да настроите положението за откъсване извън тези граници, принтерът издава звуков сигнал и спира да придвижва хартията.

3. Откъснете отпечатаните страници.
4. Натиснете бутона ↶ за изход от режима Микронастройка.

Когато възобновите отпечатването, принтерът автоматично връща хартията към положение за начало на формуляр и започва да печата.

## Глава 4

# Софтуер за принтера

## За софтуера на принтера

Софтуерът Epson включва драйвери за принтера и EPSON Status Monitor 3.

Драйверът за принтер представлява програма, която позволява на компютъра да управлява принтера. Инсталирането на драйвера за принтер е необходимо, за да могат софтуерните приложения на Windows да използват всички възможности на принтера.

Може да инсталирате EPSON Status Monitor 3, Bi-D Adjustment (Bi-D настройка) и Printer Setting Utility от диска със софтуера, когато инсталирате драйвера на принтера, освен ако не изберете да не инсталирате EPSON Status Monitor 3.

EPSON Status Monitor 3 позволява да наблюдавате състоянието на принтера, предупреждава, когато възникнат грешки, и предлага съвети за откриване на неизправностите. Помощната програма Bi-D Adjustment (Bi-D настройка) дава възможност да правите настройки, когато откриете неподравнена вертикална линия. Вижте “Използване на Bi-D Adjustment (Bi-D настройка)” на страница 79. Printer Setting Utility дава възможност да показвате текущите настройки, записани в принтера, да промените настройките на принтера, да зареждате настройките, записани във файл, или да записвате настройки във файл. Вижте “Използване на Printer Setting (Настройки на принтера)” на страница 81. Ако желаете да инсталирате EPSON Status Monitor 3 по-късно, вижте “Инсталиране на EPSON Status Monitor 3” на страница 75 за инструкции.

### **Забележка:**

- Преди да продължите, трябва да сте инсталирали драйвер за принтер на Вашия компютър, както е описано в предоставения лист за настройка.*
- Екранните изображения на следващите страници могат да се различават в зависимост от версията на драйвера на принтера.*
- Когато желаете да преинсталирате или да обновите драйвера за принтера, деинсталирайте драйвера, който вече е инсталиран.*

## Използване на драйвера за принтера

Можете да получите достъп до драйвера за принтера от приложните програми на Windows или от менюто Start (Старт).

Екраните и процедурите, които се появяват в това ръководство са най-вече от Windows 10, освен ако не е посочено друго.

- ❑ При достъп до драйвера за принтера от Windows приложение, всички направени от Вас настройки ще са в сила само за приложението, което използвате. За повече информация вижте “Достъп до драйвера за принтер от Windows приложения” на страница 62.
- ❑ При достъп до драйвера за принтера от менюто Start (Старт), направените от Вас настройки ще са в сила за всички приложения. За повече информация вижте “Достъп до драйвера за принтер от менюто Start (Старт)” на страница 65.

За да проверите и промените настройките на драйвера за принтер, вижте “Промяна на настройките на драйвера за принтера” на страница 68.

### **Забележка:**

- ❑ *Примерите в следващия раздел са от DLQ-3500IIN. Ако разполагате с DLQ-3500II, сменете използвания модел. Инструкциите са едни и същи за всички модели.*
- ❑ *Повечето Windows приложения заместват настройките, направени с драйвера за принтера, но някои не го правят, така че трябва да проверите дали настройките на драйвера за принтер съответстват на Вашите изисквания.*

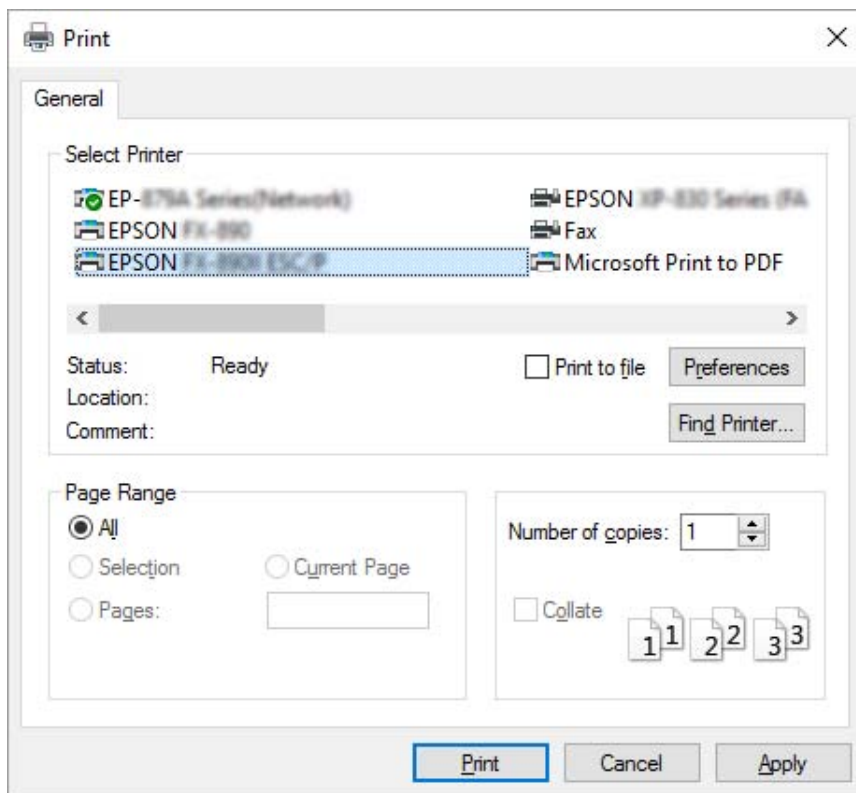
## Достъп до драйвера за принтер от Windows приложения

За да получите достъп до драйвера за принтер от Windows приложение, изпълнете следните стъпки:

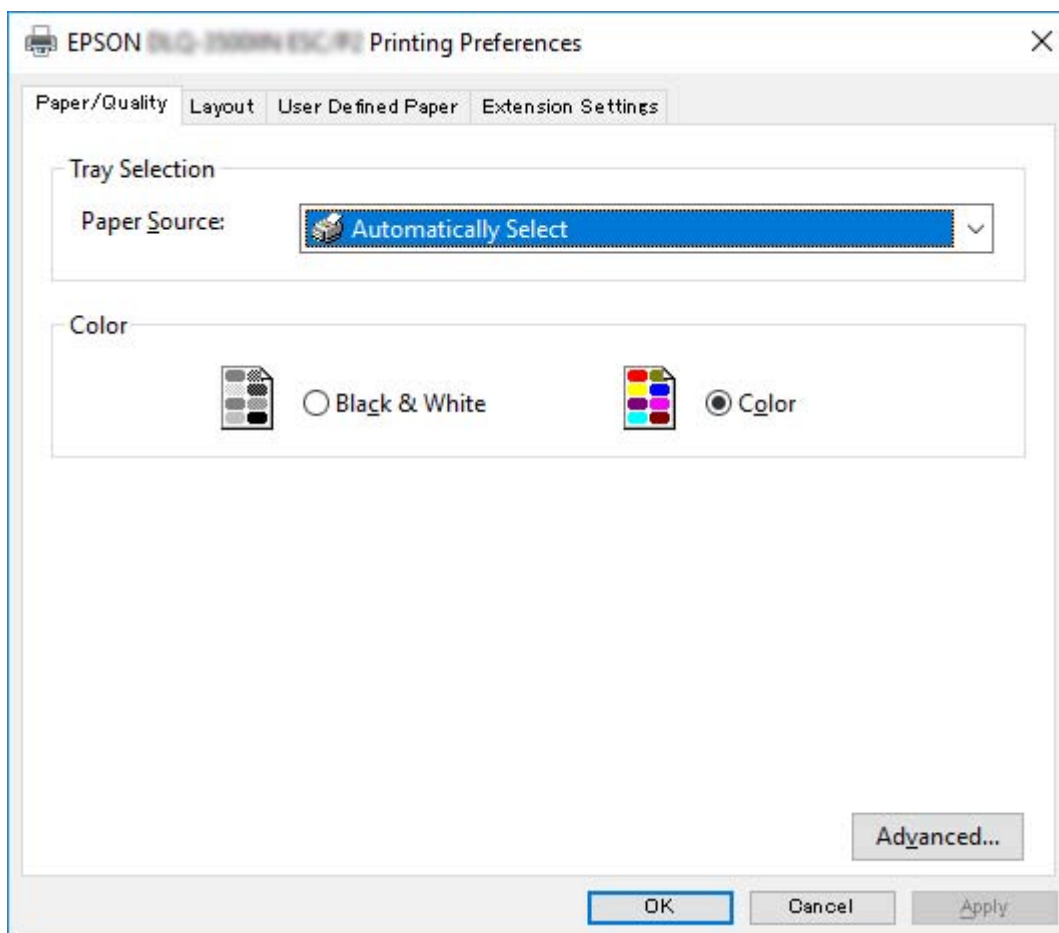
### **Забележка:**

*Екранните снимки, използвани при тази процедура, са от операционна система Windows 10. Съдържанието на екрана може да варира в зависимост от средата на Вашия компютър.*

1. Изберете **Print (Печат)** от менюто File (Файл) на Вашия приложен софтуер. Уверете се, че Вашият принтер е избран в Избор на принтер от диалоговия прозорец Print (Печат).

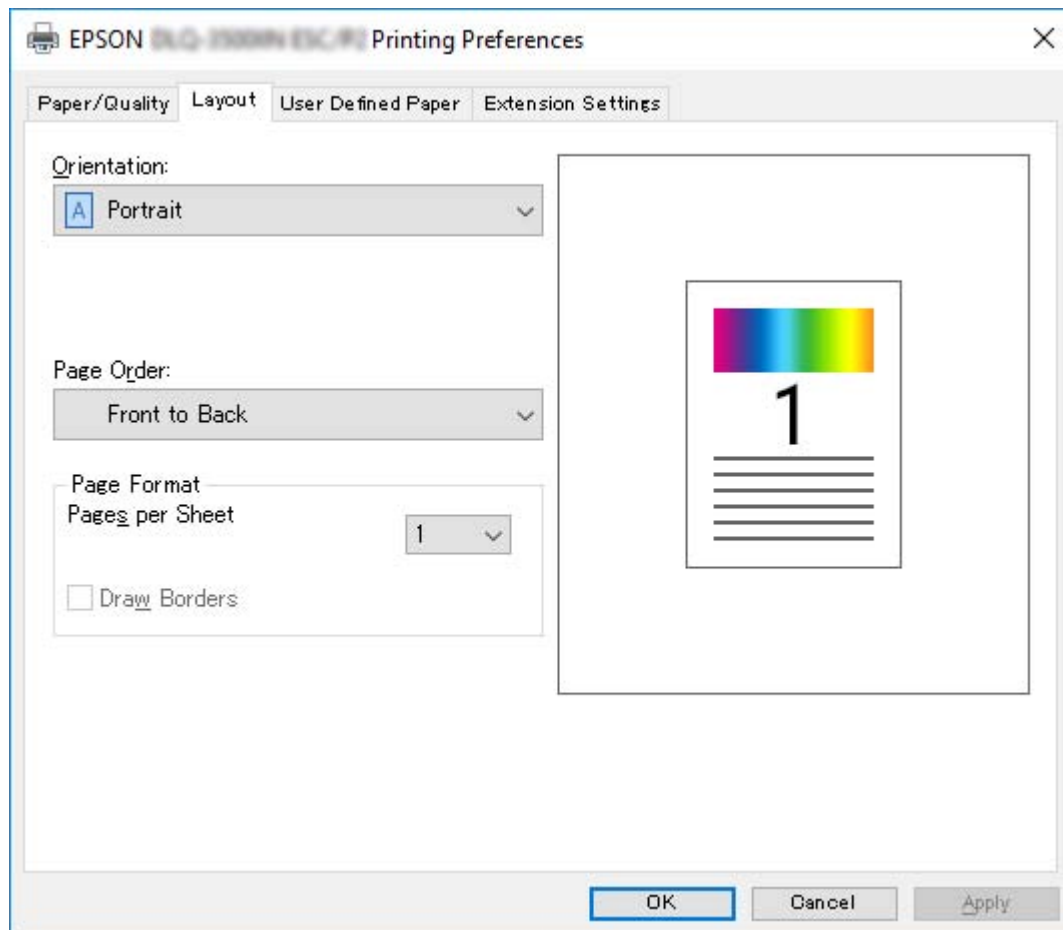


- Щракнете върху **Preferences (Предпочитания)**. Появява се прозорецът Printing Preferences (Предпочитания за печат) и можете да видите менютата Paper/Quality (Хартия/качество), Layout (Оформление), User Defined Paper (Дефинирана от потребителя хартия) и Extension Settings (Настройки на разширения). Тези менюта съдържат настройките на драйвера за принтера.





3. За да видите дадено меню, щракнете върху съответния етикет в горната част на прозореца. За промяна на настройките вижте “Промяна на настройките на драйвера за принтера” на страница 68.



## Достъп до драйвера за принтер от менюто Start (Старт)

За достъп до драйвера за принтер от менюто Start (Старт), изпълнете следните стъпки:

### Забележка:

Екранните снимки, използвани при тази процедура, са от операционна система Windows 10. Съдържанието на екрана може да варира в зависимост от средата на Вашия компютър.

1. За Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
Щракнете върху бутона **Start (Старт)**, после изберете **Windows System > Control Panel (Контролен панел) > View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** в **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** в екрана **Start (Старт)**, придвижете курсора към горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)** и после върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това щракнете върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** в категорията **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Щракнете върху **Start (Старт)** и върху **Devices and Printers (Устройства и принтери)**.

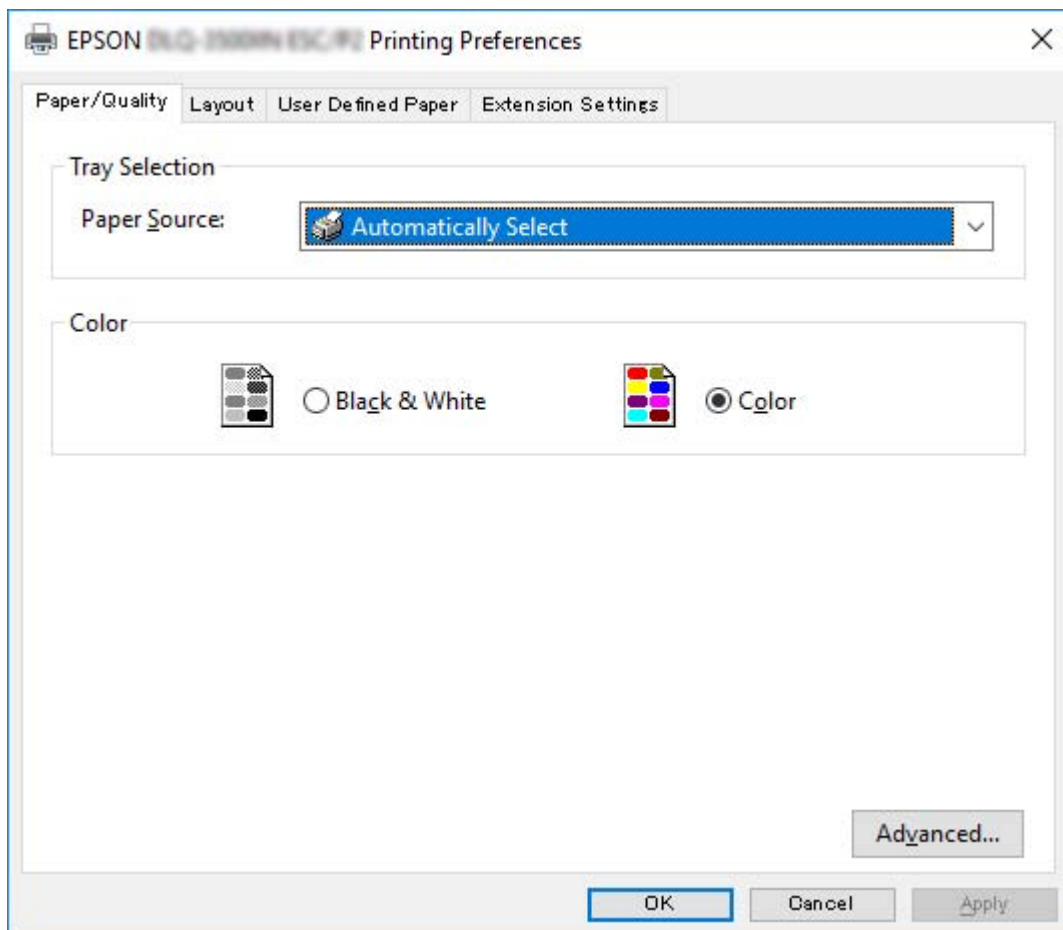
За Windows Vista/Windows Server 2008:

Щракнете върху **Start (Старт)**, щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**, върху **Hardware and Sound (Хардуер и звук)** и след това щракнете върху **Printers (Принтери)**.

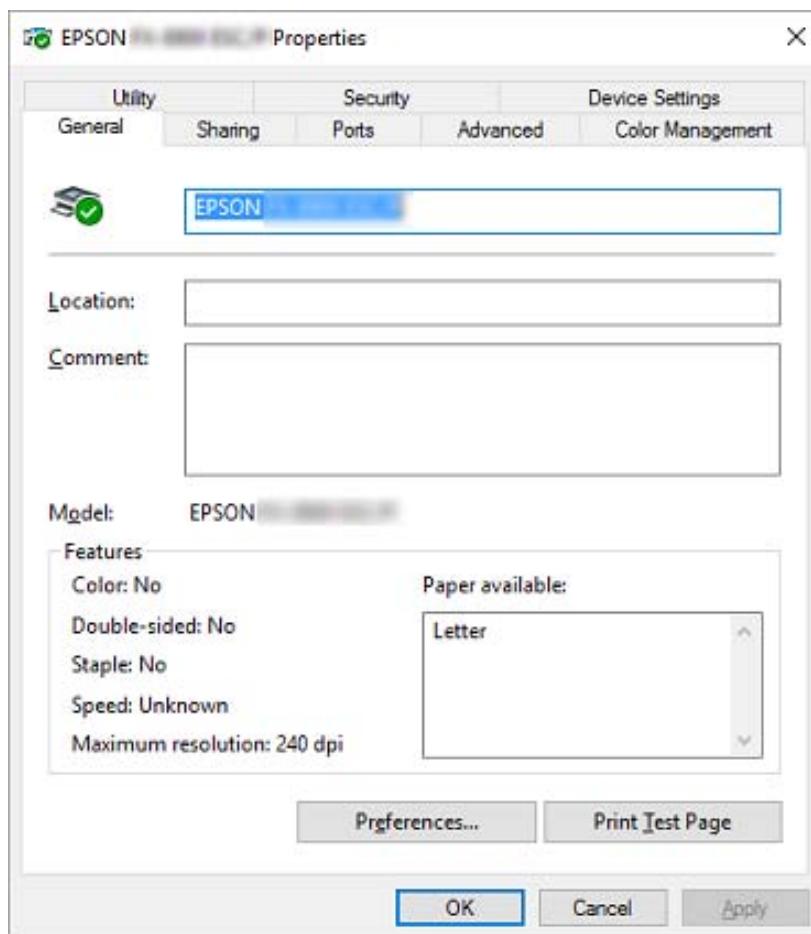
За Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

- Щракнете с десния бутон върху иконата на принтера и изберете **Printing preferences (Предпочитания за печат)**. На екрана се показват менютата Paper/Quality (Хартия/качество), Layout (Оформление), User Defined Paper (Дефинирана от потребителя хартия) и Extension (Разширения). Тези менюта показват настройките на драйвера за принтера.



Когато щракнете върху **Printer properties (Свойства на принтера)** в менюто, появяващо се след щракване с десен бутон върху иконата на принтера, се появява прозорецът Properties (Свойства), който включва менюта, използвани за задаване на настройките на драйвера за принтера.



3. За да видите дадено меню, щракнете върху съответния раздел в горната част на прозореца. За повече информация вижте “Преглед на настройките на драйвера за принтера” на страница 70.

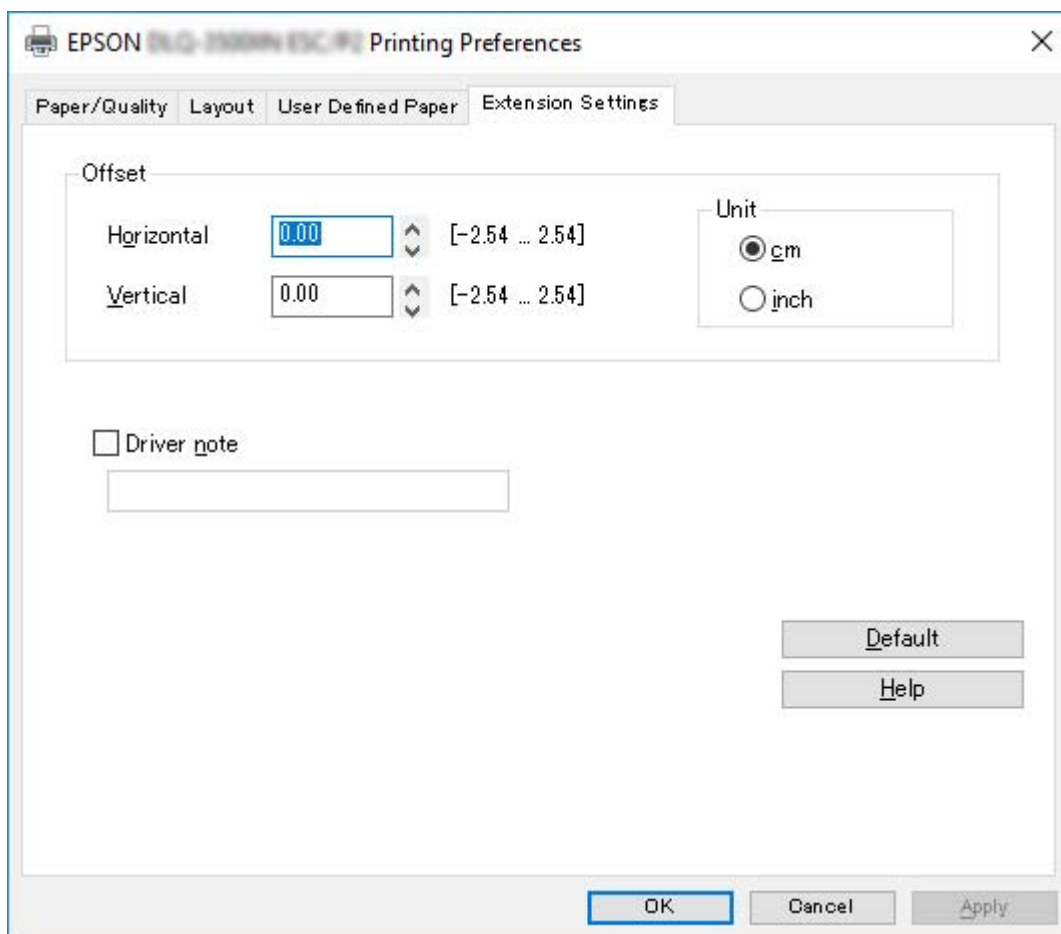
## **Промяна на настройките на драйвера за принтера**

Драйверът на Вашия принтер има две менюта, от които можете да промените настройките му: Layout (Оформление), Paper/Quality (Хартия/качество). Можете да промените настройките и от меню Utility в софтуера на принтера. Преглед на възможните настройки можете да намерите в “Преглед на настройките на драйвера за принтера” на страница 70.

**Забележка:**

За Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003 можете да разгледате и онлайн помощ, като щракнете с десен бутон на мишката върху компонентите на драйвера и изберете **What's this? (Какво е това?)**.

Щракнете върху бутона **Help (Помощ)** на екрана на драйвера за принтера.



Когато приключите със задаването на настройките на принтера, щракнете върху **OK (OK)**, за да ги приложите, или върху **Cancel (Отмяна)**, за да откажете направените промени.

След като проверите настройките на драйвера за принтера и ги промените, ако е необходимо, вече сте готови за отпечатване.

## Преглед на настройките на драйвера за принтера

Таблиците по-долу показват настройките на Windows за драйвер на принтер. Имайте предвид, че не всички настройки са достъпни при всички версии на Windows. За повече подробности вижте **Help (Помощ)** на драйвера за принтера.

### Настройки на принтера

| Настройки   | Обяснения   |
|---|---|
| Orientation (Ориентация)                              | Изберете <b>Portrait (Портрет)</b> или <b>Landscape (Хоризонтален)</b> .  |
| Page Order (Ред на страниците)*                       | Изберете дали да печатате отпред назад или отзад напред.  |
| Pages per Sheet (Страници на лист)*                   | Изберете броя страници, които желаете да отпечатате на един лист.   |
| Draw Borders (Начертване на границите)*               | Изберете за отпечатване на граница около страниците.  |
| Paper Source (Източник на хартия)                     | Изберете източника за подаване на хартия, който желаете да използвате.<br><br>Когато изберете настройка за вида хартия, която завършва с (проверка на хартията), принтерът спира временно и показва екран с информация за заданието, който да проверите. За стартиране на печат заредете хартия при зареждане на хартия отпред или натиснете бутона Pause на контролния панел при зареждане на хартия от устройство за подаване чрез избутване или устройството за подаване на отделни листове.<br><br>Използвайте тази функция, когато искате да проверите хартията при всяко отпечатване. |
| Color (Цвят)  | Изберете дали графиката да се отпечатва черно-бяло, или цветно.   |
| User Defined Paper (Дефинирана от потребителя хартия) | Ако хартията, която ще използвате, не е включена в падащия списък Paper Size (P-р на хартията), можете да добавите размера в списъка. За повече подробности вижте Help (Помощ) на драйвера за принтера.   |
| Offset (Отстъп)                                       | Тази настройка ви позволява да измествате изображението върху страницата. Това означава, че можете да регулирате разположението на отпечатаното изображение. Ако изместването, което изберете, премества част от изображението извън зоната за печат на принтера, тази част няма да бъде отпечатана.  |
| Driver Note (Бележка в драйвера)                      | Може да добавите кратки бележки към данните за отпечатване, за идентифицирате по-лесно заданието за печат.  |

| Настройки  | Обяснения   |  |
|--|---|--|
| Paper Size (P-р на хартията)                                   | Изберете размера на хартията, която желаете да използвате. Ако не виждате на екрана размера на хартията, която ще използвате, използвайте лентата за превъртане, за да прегледате списъка. Ако Вашият формат на хартията не е включен в списъка, вижте "Определяне на потребителски размер на хартията" на страница 72 за инструкции. |  |
| Copy Count (Брой копия)*                                       | Изберете броя копия, които искате да отпечатате. Това поле се показва, когато изберете повече от едно копие, и може да изберете дали да комплектувате копията.  |  |
| Graphic - Print Quality (Графика - качество на печат)          | Изберете желаната разделителна способност за печат. Колкото по-висока разделителна способност изберете, толкова повече детайли ще има в разпечатката; увеличаването на разделителната способност обаче забавя отпечатването.  |  |
| Advanced Printing Features (Разширени функции за отпечатване)* | Изберете <b>Enable (Разреша)</b> или <b>Disable (Забрани)</b> за спуллинг на метафайлове.   |  |
| Pages per Sheet Layout (Оформление на страници на лист)*       | Избира посоката на оформление за страниците, които искате да отпечатате.  |  |
| Color Printing Mode (Режим на цветен печат)                    | Изберете <b>Monochrome (Монохромен)</b> или <b>8 Colors (halftoned) (8 цвята (полутонно))</b> . Опцията <b>8 Colors (halftoned) (8 цвята (полутонно))</b> е налична, когато е избрана опцията <b>Color (Цвят)</b> в раздела <b>Paper/Quality (Хартия/качество)</b> .  |  |
| Halftoning (Формиране на полутонни изображения)                | Изберете вида на формиране на полутонни изображения, когато отпечатвате графики. За да оставите принтера сам да определи качеството на полутонните изображения, използвайте <b>Auto Select (Автоматичен избор)</b> .  |  |
| Print Optimizations (Оптимизиране на печата)*                  | Изберете <b>Disable (Забрани)</b> , когато принтерът не използва шрифтовете на устройството и <b>Enable (Разреша)</b> , когато принтерът използва шрифтовете на устройството.   |  |
| Head Gap (Разстояние от главата до хартията)                   | Уверете се, че сте избрали подходяща настройка според дебелината на хартията, която използвате, или общата дебелина на многопластовия формуляр.   |  |
|  | Printer Setting (Настройки на принтера)   | Използва настройките, съхранени в принтера.  |
|  | Auto (Авт.)   | Принтерът автоматично измерва дебелината на хартията и избира подходящите настройки. |
| 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, -1                               | Изберете подходящата настройка според дебелината на хартията, която използвате. Когато отпечатвате върху непрекъснатата хартия, принтерът автоматично избира <b>Auto (Авт.)</b> .   |  |

| Настройки  | Обяснения  |
|--|--|
| Print Speed (Скорост на печат)                         | Тази настройка Ви позволява да изберете скорост на печат. Изберете <b>Printer Setting (Настройка на принтера)</b> , когато искате да започнете да използвате настройките, записани в принтера. Когато е избрана настройка <b>Standard (Стандартна)</b> отпечатването става в стандартен режим на печат. Когато е избрана настройка <b>High Speed (Висока скорост)</b> , отпечатването става във високоскоростен режим на печат.  |
| Print Direction (Посока на отпечатване)                | Тази настройка позволява да изберете двупосочен печат. Ако изберете <b>Printer Setting (Настройка на принтера)</b> , ще се използва запазената в принтера настройка. Ако изберете <b>Bidirectional (Двупосочно)</b> , отпечатването ще се извърши в режим на двупосочен печат. Ако изберете <b>Unidirectional (Еднопосочно)</b> , отпечатването ще става само в една посока в режим на еднопосочен печат.<br><br>Уверете се, че е избрана опцията <b>Bi-d</b> като настройка <b>Print direction (Посока на отпечатване)</b> , съхранена в принтера. В противен случай тази настройка се игнорира от принтера.  |
| Printable Area (Зона на печат)                         | Ако е избрана опцията <b>Standard (Стандартни)</b> , използва се нормалната област за печат на матричните принтери на Epson. Ако е избрана опцията <b>Maximum (Максимална)</b> , използва се максималната област за печат на принтера.   |
| Top Margin Priority (Приоритет на горното поле)        | Изберете коя настройка да се използва за начално положение за печат – настройката от драйвера или тази от принтера. За повече подробности вижте Help (Помощ) на драйвера за принтера.  |
| Printer Font Setting (Настройка на шрифта на принтера) | Изберете групата таблици на символите, която да се използва. Можете да изберете една от трите групи таблици на символите, <b>Standard (Стандартни)</b> , <b>Expanded (Разширени)</b> и <b>None (Няма)</b> (Печат на растерни изображения).<br><br>При избор на <b>Standard (Стандартни)</b> или <b>Expanded (Разширени)</b> принтерът използва шрифтовете на устройството. <b>Expanded (Разширени)</b> включва повече шрифтове от <b>Standard (Стандартни)</b> .<br><br>При избор на <b>None (Няма)</b> , вместо шрифтовете на устройството принтерът използва растерни изображения.<br><br>За подробни сведения относно шрифтовете, включени във всяка таблица, вижте "Електронни" на страница 139. |
| Packet mode (Пакетен режим)                            | Обикновено не е необходимо да се променя тази настройка. Ако промените настройките на Packet mode (Пакетен режим) в принтера, променете и тази настройка, за да има съответствие. Ако настройките на принтера и драйвера за принтера са различни, може да се окаже невъзможно да печатате правилно. За повече подробности вижте Help (Помощ) на драйвера за принтера.  |

\* За повече информация вижте помощ на Windows.

## Определяне на потребителски размер на хартията

Ако хартията, която ще използвате, не е включена в падащия списък Paper Size (P-р на хартията), можете да добавите размера в списъка.



1. За Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
Щракнете върху бутона **Start (Старт)**, после изберете **Windows System (Система на Windows) > Control Panel (Контролен панел) > View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** в **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** в екрана Start (Старт), придвижете курсора към горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)** и после върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това щракнете върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** в категорията **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Щракнете върху **Start (Старт)** и върху **Devices and Printers (Устройства и принтери)**.

За Windows Vista/Windows Server 2008:

Щракнете върху **Start (Старт)**, щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**, върху **Hardware and Sound (Хардуер и звук)** и след това щракнете върху **Printers (Принтери)**.

За Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

2. Щракнете с десния бутон върху иконата на принтера и изберете **Printing preferences (Предпочитания за печат)**.
3. Изберете менюто **User Defined Paper (Дефинирана от потребителя хартия)**.
4. Въведете размера на хартията в полетата Paper Size (P-р на хартията).
5. Щракнете върху **Apply (Приложи)**, а след това върху **OK**.

**Забележка:**

*За повече подробности относно драйвера за принтер вижте Help.*

## Настройки на програмата за наблюдение

| Настройки  | Обяснения  |
|--|--|
| EPSON Status Monitor 3                                 | При щракване върху този бутон можете да получите достъп до EPSON Status Monitor 3. За да наблюдавате принтера, трябва да се уверите, че в квадратчето Monitor the printing status (Наблюдаване на състоянието на печатане) е поставена отметка.                              |
| Monitoring Preferences (Предпочитания за проследяване) | Щракнете върху този бутон, за да отворите диалоговия прозорец Monitoring Preferences (Предпочитания за проследяване), откъдето можете да конфигурирате настройки на EPSON Status Monitor 3. За повече информация вижте "Настройка на EPSON Status Monitor 3" на страница 76. |

## Помощна програма за настройка

| Настройки                               | Обяснения   |
|---|---|
| Bi-D Adjustment (Bi-D настройка)        | Щракнете върху този бутон, за да отворите диалоговия прозорец Bi-D Adjustment (Bi-D настройка), където можете да настроите неподравнени вертикални линии.                             |
| Printer Setting (Настройки на принтера) | Щракнете върху този бутон, за да отворите диалоговия прозорец на помощната програма Printer Settings (Настройки на принтера), където можете да промените настройките на своя принтер. |

## Използване на EPSON Status Monitor 3

EPSON Status Monitor 3 Ви позволява да наблюдавате състоянието на принтера, предупреждава Ви, когато възникнат грешки и Ви предлага инструкции за откриване на неизправностите, когато е необходимо.

EPSON Status Monitor 3 може да се използва, когато:

- Принтерът е директно свързан към компютъра хост чрез паралелния порт [LPT1] или USB порта или е свързан към Ethernet мрежа.
- Вашата система е конфигурирана да поддържа двупосочна комуникация.

Можете да инсталирате EPSON Status Monitor 3, като го изберете, когато конфигурирате принтера. Ако трябва да го инсталирате, вижте “Инсталиране на EPSON Status Monitor 3” на страница 75. Когато принтерът е споделен, се уверете, че сте настроили EPSON Status Monitor 3, така че споделият принтер да може да бъде наблюдаван от сървъра на принтера и от клиентите. Вижте “Настройка на EPSON Status Monitor 3” на страница 76 и “Настройване на принтера за работа в мрежа” на страница 83.

**Забележка:**

- ❑ Ако използвате компютър под различна операционна система с няколко активни потребители, може да се изобрази съобщение за комуникационна грешка, когато принтерите са наблюдавани едновременно.
- ❑ Въпреки че можете да печатате направо на директно свързания с компютъра принтер от отдалечено място с помощта на функцията Remote Desktop (Отдалечен работен плот), възможно е възникване на комуникационна грешка.
- ❑ Ако EPSON Status Monitor 3 е инсталиран при включена Windows Firewall (Защитна стена на Windows) (препоръчително), наблюдаването на споделения принтер може да се окаже невъзможно. Проблемът може да бъде решен чрез добавяне на ENAGENT.EXE към Exceptions (Изключения) в защитната стена.

## Инсталиране на EPSON Status Monitor 3

Ако все още не сте инсталирали EPSON Status Monitor 3, следвайте стъпките по-долу, за да инсталирате EPSON Status Monitor 3.

1. Уверете се, че принтерът е изключен и на вашия компютър е стартиран Windows.
2. Поставете Software Disc в CD-ROM устройството.

**Забележка:**

*Преди да продължите се уверете, че сте инсталирали драйвера за принтер на своя компютър.*

3. Следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате софтуера.

Можете също да пуснете изпълнимия файл, намиращ се на следното място.

| Операционна система на клиента    | Име на папка                |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Windows XP/Vista/7/8/8.1/10 (x64) | \Apps\StatusMonitor\STM3x64 |
| Windows XP/Vista/7/8/8.1/10 (x86) | \Apps\StatusMonitor\STM3    |

## Настройка на EPSON Status Monitor 3

Изпълнете тези стъпки, за да настроите EPSON Status Monitor 3:

1. За Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:

Щракнете върху бутона **Start (Старт)**, после изберете **Windows System (Система на Windows) > Control Panel (Контролен панел) > View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** в **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** в екрана Start (Старт), придвижете курсора към горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)** и после върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това щракнете върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** в категорията **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Щракнете върху **Start (Старт)** и върху **Devices and Printers (Устройства и принтери)**.

За Windows Vista/Windows Server 2008:

Щракнете върху **Start (Старт)**, щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**, върху **Hardware and Sound (Хардуер и звук)** и след това щракнете върху **Printers (Принтери)**.

За Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

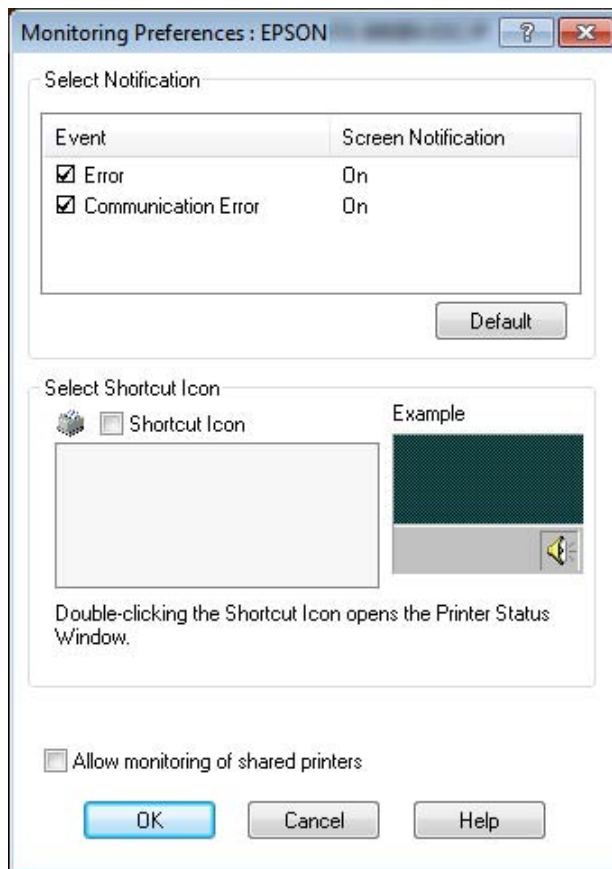
2. За Windows 10/Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2:

Щракнете с десния бутон върху иконата на принтера, после щракнете върху **Printer properties (Свойства на принтера)**, след което щракнете върху раздела **Utility (Помощна програма)**.

За Windows Vista/Windows XP/Windows Server 2008/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Щракнете върху **Properties (Свойства)**, след което щракнете върху раздела **Utility (Помощна програма)**.

3. Щракнете върху бутона **Monitoring Preferences (Предпочитания за проследяване)**. Появява се диалоговият прозорец Monitoring Preferences (Предпочитания за проследяване).



4. Можете да използвате следните настройки:

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Select Notification (Изберете уведомяване)</b></p>           | <p>Извежда състоянието On/Off (Вкл./Изкл.) на квадратчето за отметка за грешки в компонентите.</p> <p>Поставете отметка в това квадратче, ако желаете да получавате уведомяване за определен тип грешка.</p>   |
| <p><b>Select Shortcut Icon (Изберете икона за бърз достъп)</b></p> | <p>Избраната икона се показва в лентата на задачите. Примерът за настройка е показан в десния прозорец. Чрез щракване върху иконата за пряк път можете лесно да получите достъп до диалоговия прозорец Monitoring Preferences (Предпочитания за проследяване).</p> |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Allow monitoring of shared printers (Позволява проследяване на споделени принтери.)</b></p> | <p>Когато в това квадратче е поставена отметка, споделеният принтер може да бъде наблюдаван от други компютри.</p> <p><b>Забележка:</b><br/>Ако операционната система на сървъра е Windows Vista, при отваряне на свойствата на принтера изберете <b>Run as Administrator (Стартиране като администратор)</b> преди поставяне на отметката в квадратчето.</p> |
|---|---|

**Забележка:**

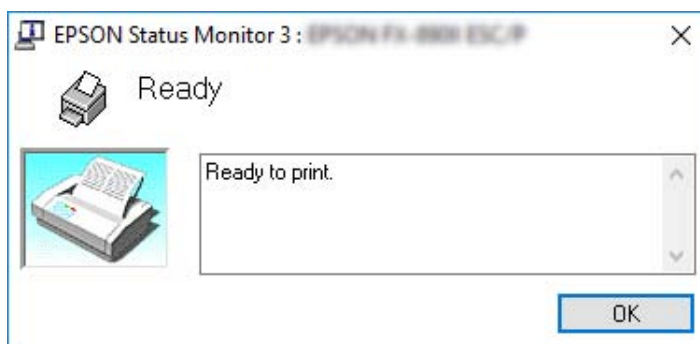
За да върнете всички компоненти към началните настройки, щракнете върху бутона **Default (По подразбиране)**.

## Достъп до EPSON Status Monitor 3

Извършете една от следните стъпки, за да получите достъп до EPSON Status Monitor 3;

- ❑ Щракнете двукратно върху иконата за пряк път с формата на принтер в лентата със задачи. За да добавите икона за пряк път в лентата със задачите, отидете в меню Utility (Помощна програма) и следвайте инструкциите.
- ❑ Отворете менюто Utility (Помощна програма), след това щракнете върху иконата **EPSON Status Monitor 3**. За да разберете как да отворите менюто Utility (Помощна програма), вижте “Използване на драйвера за принтера” на страница 62.

При достъп до EPSON Status Monitor 3 по описания тук начин се появява следният прозорец за състоянието на принтера.



Той съдържа информация за състоянието на принтера.

**Забележка:**

Възможно е по време на отпечатване да не успеете да видите състоянието на принтера. В такива случаи щракнете върху бутона **EPSON Status Monitor 3** в раздела Utility (Помощна програма) и използвайте принтера, като оставите отворен прозореца за състоянието.

## Използване на *Bi-D Adjustment* (*Bi-D настройка*)

Тази помощна програма Ви дава възможност да правите настройки, когато откриете неподравнена вертикална линия.

### Настройки с *Bi-D Adjustment* (*Bi-D настройка*)

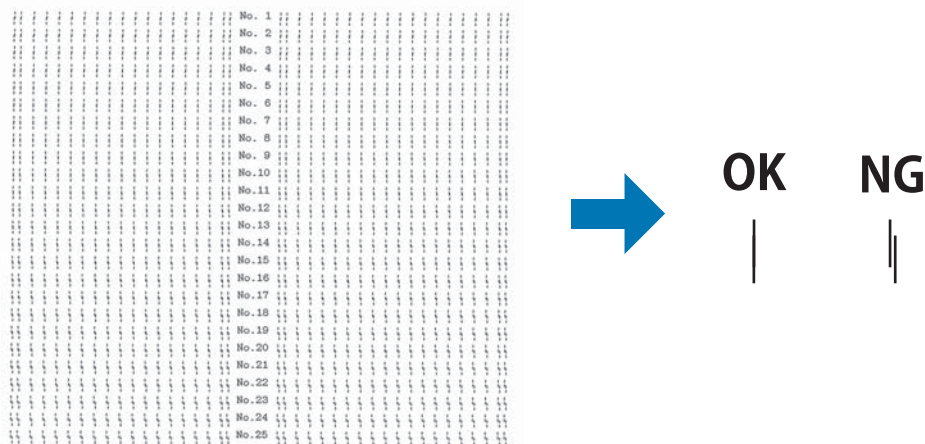
За *Bi-D Adjustment*, изпълнете стъпките по-долу.



**Внимание:**

- Не изключвайте принтера по време на печат на шаблон за настройка. Ако направите това, принтерът може да запише грешни настройки. Ако сте изключили принтера по време на процеса на настройка, рестартирайте *Bi-D Adjustment* (*Bi-D настройка*) отново.
  - Серийна връзка не се поддържа.
  - Уверете се, че състоянието на принтера е *ready* (готово) преди да извършите *Bi-D Adjustment*.
  - Ако *Bi-D Adjustment* (*Bi-D настройка*) не се отпечата както трябва, задайте настройката по подразбиране за шрифт на принтера и опитайте отново.
1. Отворете меню **Utility (Функция)**, след което щракнете върху иконата **Bi-D Adjustment (Bi-D настройка)**. За да разберете как да отворите меню **Utility (Функция)**, вижте “Използване на драйвера за принтера” на страница 62. Появява се прозорецът *Bi-D Adjustment* (*Bi-D настройка*).
  2. Щракнете върху **Next (Следващ)**.

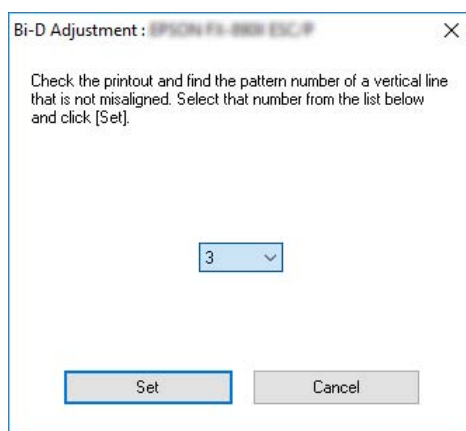
- Щракнете върху **Print (Печат)**. Принтерът отпечатва три шаблона за настройка. За да видите шаблон за настройка, трябва да имате четири листа хартия с размер А3 или 15-инчова непрекъсната хартия (препоръчва се).



**Забележка:**

*Изображението горе вдясно е пример за добри и лоши шаблони в резултатите при печат.*

- Вижте шаблоните за настройка и открийте коя вертикална линия е най-добре подравнена. След това изберете номера на съответната линия в прозореца Bi-D Adjustment (Bi-D настройка).
- Щракнете върху **Set (Задай)**. Стойността за настройка ще бъде записана в принтера.





## **Използване на *Printer Setting (Настройки на принтера)***

Тази помощна програма Ви дава възможност да показвате текущите настройки, записани в принтера, да променяте настройките на принтера, да четете настройките, записани във файл или да записвате настройки във файл.

Можете също да променяте настройките по подразбиране на принтера, съхранени в принтера, от тази помощна програма. За повече информация относно елементите за настройка вижте “Опции на менюто за *Printer Settings (Настройки на печат)*” на страница 26.



### **Внимание:**

*Уверете се, че състоянието на принтера е Ready (Готово) преди да получите настройка от принтера или да актуализирате настройките на принтера.*

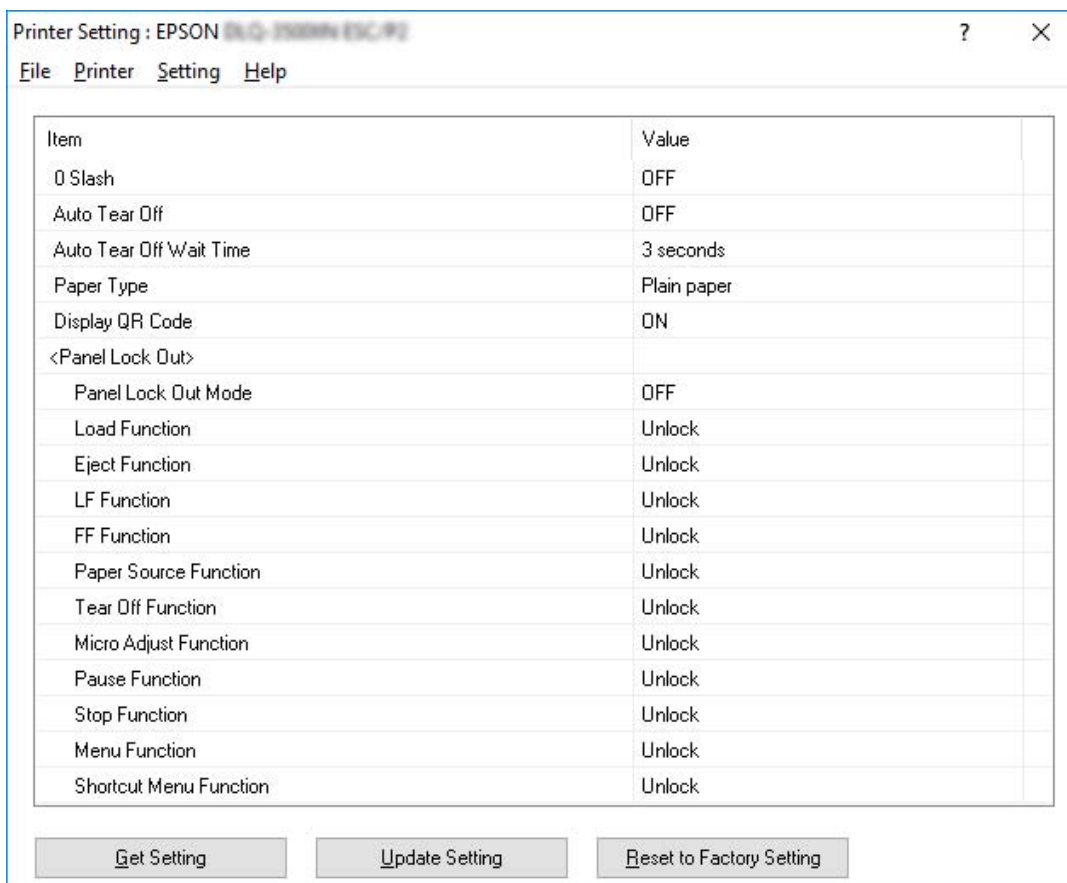
### **Забележка:**

- Не е необходимо да променяте настройките на принтера по подразбиране, записани в принтера, ако печатате само от Windows. Промяната на тези настройки може да има нежелани ефекти върху Вашите разпечатки при печат от Windows.*
- Някои настройки не се поддържат в менюто *Utility (Помощна програма)*.*

## **Промяна на настройките на принтера**

Изпълнете стъпките по-долу, за да промените настройките на принтера.

1. Отворете меню **Utility (Функция)**, след което щракнете върху иконата **Printer Setting (Настройка на принтера)**. За да разберете как да отворите меню Utility, вижте “Използване на драйвера за принтера” на страница 62. Появява се прозорецът Printer Setting (Настройка на принтера).



2. Променете желаните настройки на принтера. За повече информация относно използването на този инструмент, вижте Help за драйвера на принтера.

**Забележка:**

За показване на допълнителни настройки по подразбиране на принтера изберете **Setting (Настройка)** от менюто в горната част на прозореца Printer Setting (Настройка на принтера), след което изберете **Show Expansion Setting... (Покажи настройка на разширение)**. Expansion Setting (Настройка на разширение) може да доведе до нежелани ефекти и обикновено тези настройки не трябва да се променят. Препоръчваме да се свържете с технически експерт, ако трябва да промените тези настройки.

## Настройване на принтера за работа в мрежа

### Споделяне на принтера

Този раздел описва как да споделите принтера в стандартна мрежа под Windows.

Компютрите в дадена мрежа могат да споделят принтер, който е директно свързан към един от тях. Компютърът, който е директно свързан към принтера, се явява сървър на принтера, а останалите компютри са клиенти, които за да получат достъп до принтера, се нуждаят от разрешение на сървъра на принтера. Клиентите споделят принтера през сървъра на принтера.

В зависимост от версиите на операционната система Windows и правата Ви за достъп в мрежата, извършете съответните настройки на сървъра на принтера и клиентите.

- Вижте “Настройване на принтера като споделен” на страница 83.
- Вижте “Настройване на клиентите” на страница 88.

#### **Забележка:**

- Когато принтерът е споделен, се уверете, че сте настроили EPSON Status Monitor 3, така че споделяният принтер да може да бъде наблюдаван от сървъра на принтера и от клиентите. Вижте “Настройка на EPSON Status Monitor 3” на страница 76.*
- При свързване към споделен принтер, намиращ се зад рутер, в някои случаи предупрежденията и съобщенията за грешки на споделените принтери не са достъпни по време на печат поради настройките на рутера.*
- Сървърът на принтера и клиентите трябва да бъдат предварително настроени, така че да са в една и съща мрежа и да се намират под едно и също мрежово управление.*

### Настройване на принтера като споделен

Следвайте тези стъпки, за да зададете сървър на принтера.

#### **Забележка:**

Трябва да получите достъп като Администратори на локалната машина.

1. За Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
Щракнете върху бутона **Start (Старт)**, после изберете **Windows System (Система на Windows) > Control Panel (Контролен панел) > View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** в **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** в екрана **Start (Старт)** и придвижете курсора към горния десен ъгъл на екрана. Щракнете върху **Settings (Настройки)**, след което върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това щракнете върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** в категорията **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Щракнете върху **Start (Старт)** и върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)**.

За Windows Vista/Windows Server 2008:

Щракнете върху **Start (Старт)**, щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**, върху **Hardware and Sound (Хардуер и звук)** и след това щракнете върху **Printers (Принтери)**.

За Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

2. За Windows 10/Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2:

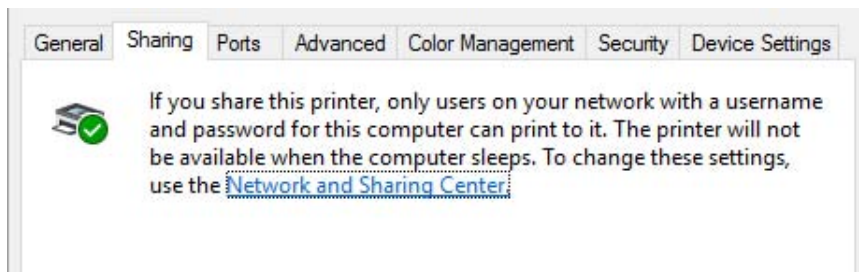
Щракнете с десния бутон върху иконата на принтера, щракнете върху **Printer properties (Свойства на принтера)**, след което щракнете върху раздел **Sharing (Споделяне)** в екрана, който се появява.

За Windows Vista/Windows XP/Windows Server 2008/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

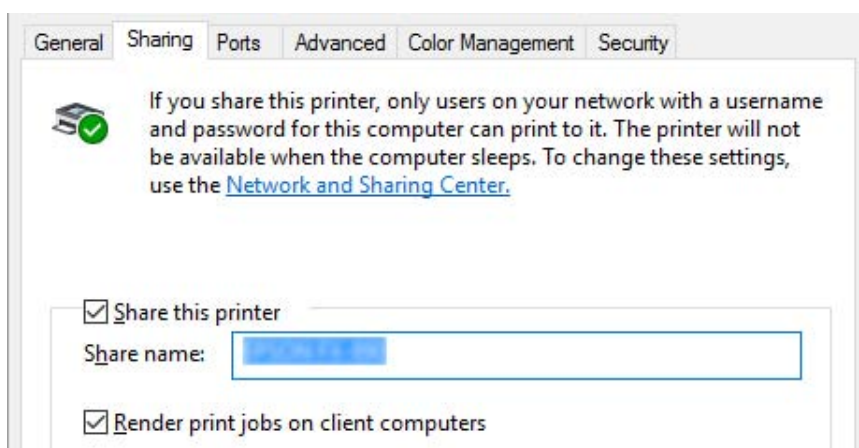
Щракнете с десния бутон на мишката върху иконата на принтера, в появилото се меню щракнете върху **Sharing (Споделяне)**.

За Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003, ако се появи следното меню, щракнете или върху **Network Setup Wizard (Съветник за инсталиране на мрежа)**, или върху **If you understand the security risks but want to share printers without running the wizard, click here. (Ако разбирате рисковете за защитата, но искате да споделяте принтери, без да стартирате съветника, щракнете тук.)**

И в двата случая следвайте инструкциите на екрана.



Изберете **Share this printer (Сподели този принтер)**, след това напишете името в полето Share name (Име за споделяне) и щракнете върху **OK (OK)**.



**Забележка:**

- Не използвайте интервали и тирета в името за споделяне, в противен случай може да се получи грешка.
- В Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Vista/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008 не можете да изберете **Share this printer (Сподели този принтер)**, докато не щракнете върху бутона **Change sharing options (Промяна на опциите за споделяне)**.

Трябва да настроите компютрите-клиенти така, че да могат да използват принтера през мрежата. Прегледайте следващите страници за подробности:

- Вижте “Настройване на клиентите” на страница 88.

## Споделяне на принтера, когато защитната стена е включена

### Забележка:

За споделяне на файлове и принтери, докато *Windows Firewall* (Защитна стена на Windows) е включена, извършете следните стъпки:

### Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016

1. Щракнете върху бутона **Start (Старт)**, после изберете **Windows System (Система на Windows) > Control Panel (Контролен панел)**, щракнете върху **System and Security (Система и защита)**, след което щракнете върху **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**.
2. Щракнете върху **Turn Windows Firewall on or off (Включване и изключване на защитната стена на Windows)** в прозореца вляво. Уверете се, че опцията **Block all incoming connections, including those in the list of allowed apps (Блокиране на всички входящи връзки, включително на тези от списъка с разрешени приложения)** не е избрана, след което натиснете **OK**.
3. Щракнете върху **Allow an app or feature through Windows Firewall (Пропускане на приложение или функция през защитната стена на Windows)** в прозореца вляво.
4. Изберете **File and Printer Sharing (Споделяне на файлове и принтери)**, след което щракнете върху **OK**.

### Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012

1. Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** в екрана Start (Старт), придвижете курсора към горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)** и после върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това щракнете върху **System and Security (Система и защита)**, а след това върху **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**.
2. Щракнете върху **Turn Windows Firewall on or off (Включване и изключване на защитната стена на Windows)** в прозореца вляво. Уверете се, че опцията **Block all incoming connections, including those in the list of allowed apps (Блокиране на всички входящи връзки, включително на тези от списъка с разрешени приложения)** не е избрана, след което натиснете **OK**.
3. Щракнете върху **Allow an app or feature through Windows Firewall (Пропускане на приложение или функция през защитната стена на Windows)** в прозореца вляво.

4. Изберете **File and Printer Sharing (Споделяне на файлове и принтери)**, след което щракнете върху **ОК**.

#### *Windows 7/Windows Server 2008 R2*

1. Щракнете върху **Start (Старт)**, след което **Control Panel (Контролен панел)**, **System and Security (Система и защита)**, после щракнете върху **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**.
2. Щракнете върху **Turn Windows Firewall on or off (Включване и изключване на защитната стена на Windows)** в прозореца вляво. Уверете се, че опцията **Block all incoming connections, including those in the list of allowed programs (Блокиране на всички входящи връзки, включително на тези от списъка с разрешени програми)** не е избрана, след което натиснете **ОК**.
3. Щракнете върху **Allow a program or feature through Windows Firewall (Пропускане на програма или функция през защитната стена на Windows)** в прозореца вляво.
4. Изберете **Share file and printer (Споделяне на файл и принтер)**, след което щракнете върху **ОК**.

#### *Windows Vista/Windows Server 2008*

1. Щракнете върху **Start (Старт)**, след което върху **Control Panel (Контролен панел)**.
2. Щракнете върху **Security (Защита)**, после върху **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**, за да отворите прозореца **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**.
3. Щракнете върху **Turn Windows Firewall on or off (Включване и изключване на защитната стена на Windows)** в прозореца вляво. Когато се появи екранът **User Account Control (Управление на потребителските акаунти)**, щракнете върху **Continue (Продължи)**.
4. Уверете се, че опцията **Block all incoming connections (Блокирай всички входящи връзки)** не е избрана в раздел **General (Общи)**.
5. Отворете раздел **Exceptions (Изключения)**, изберете **File and Printer Sharing (Споделяне на файлове и принтери)**, след което щракнете върху **ОК**.

#### *Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003*

1. Щракнете върху **Start (Старт)**, след което върху **Control Panel (Контролен панел)**.

2. Щракнете върху **Security Center (Център за защита)**.
3. Щракнете върху **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**, за да отворите прозореца **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**.
4. Уверете се, че опцията **Don't allow exceptions (Без изключения)** не е избрана в раздел **General (Общи)**.
5. Отворете раздел **Exceptions (Изключения)**, изберете **File and Printer Sharing (Споделяне на файлове и принтери)**, след което щракнете върху **OK**.

## Настройване на клиентите

Този раздел описва как да инсталирате драйвера за принтера чрез достъп до споделения принтер по мрежата.

### Забележка:

- За да споделите принтера в мрежа под Windows, трябва да настроите сървър на принтера. За повече подробности вижте “Настройване на принтера като споделен” на страница 83.
  - Този раздел описва как да получите достъп до споделения принтер през стандартна мрежа чрез използване на сървър (работна група Microsoft). Ако не можете да получите достъп до споделения принтер поради проблем в мрежата, помолете за помощ администратора на мрежата.
  - Този раздел описва как да инсталирате драйвера за принтер чрез получаване на достъп до споделения принтер от папката Принтери. Можете да получите достъп до споделения принтер и чрез Network Neighborhood (Мрежова среда) или My Network (Моята мрежа) от работния плот на Windows.
  - Когато желаете EPSON Status Monitor 3 да се използва на клиентите, трябва на всеки клиент да инсталирате драйвера за принтера и EPSON Status Monitor 3.
  - Ако драйверите за принтер не са инсталирани на клиента, трябва да направите това преди да пристъпите към настройките.
1. За Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
Щракнете върху бутона **Start (Старт)**, после изберете **Windows System (Система на Windows) > Control Panel (Контролен панел) > View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** в **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.



За Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** в екрана **Start (Старт)**, придвижете курсора към горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)** и после върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това щракнете върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** в категорията **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Щракнете върху **Start (Старт)** и върху **Devices and Printers (Устройства и принтери)**.

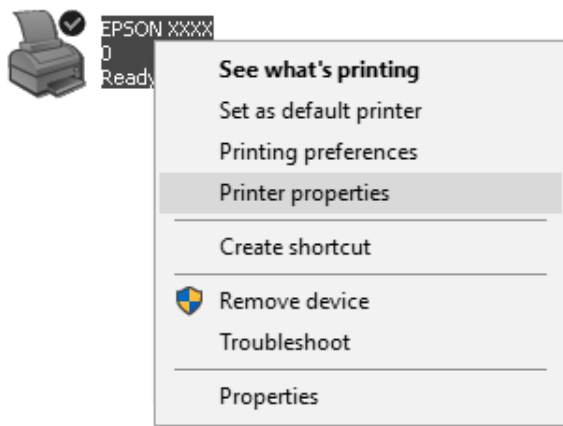
За Windows Vista/Windows Server 2008:

Щракнете върху **Start (Старт)**, щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**, върху **Hardware and Sound (Хардуер и звук)** и след това щракнете върху **Printers (Принтери)**.

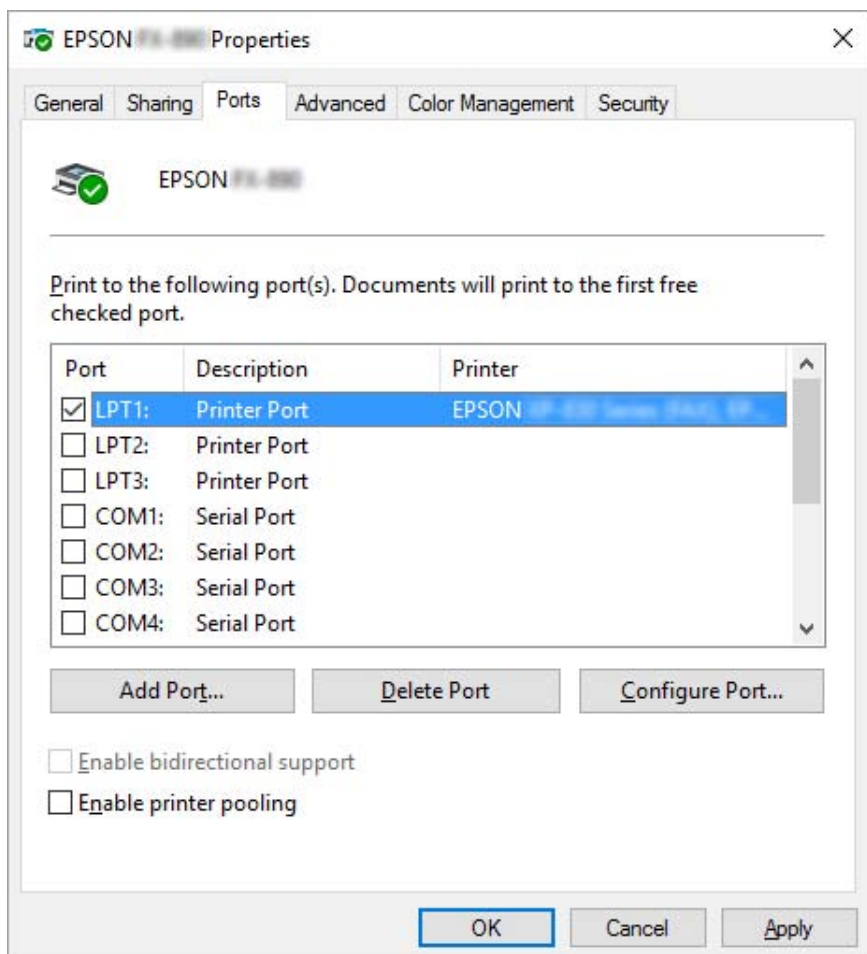
За Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

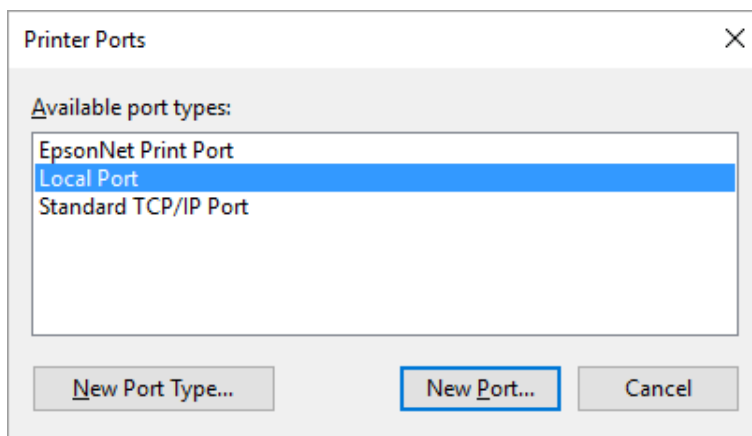
- Щракнете с десен бутон върху иконата на принтера, чиито настройки искате да промените, а след това върху **Printer properties (Свойства на принтера)**.



- Щракнете върху раздела **Ports (Портове)** и след това върху **Add Port (Добавяне на порт)**.

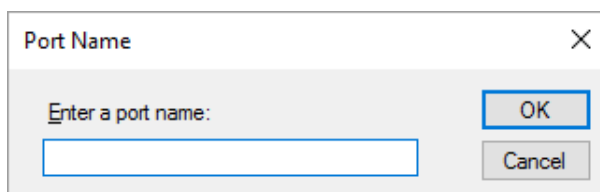


4. Когато се появи прозорец **Printer Ports (Портове за принтер)**, изберете **Local Port (Локален порт)**, после щракнете върху **New Port (Нов порт)**.



5. Въведете информацията по-долу за име на порта и щракнете върху **OK (ОК)**.

**\\Име на компютър, свързан с целевия принтер\име на споделен принтер**



6. След като се върнете към прозореца **Printer Ports (Портове за принтер)**, щракнете върху **Cancel (Отказ)**.
7. Проверете дали въведеното за порта име е добавено и избрано, след което щракнете върху **Close (Затвори)**.

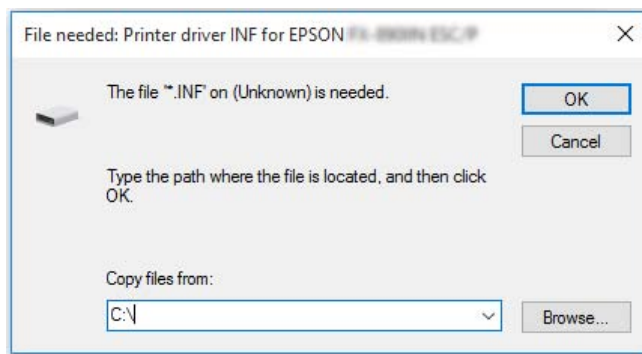
### **Инсталиране на драйвер за принтера от компактдиска**

В този раздел се описва инсталирането на драйвера за принтер на клиентите, когато компютрите на сървъра и на клиентите използват различни операционни системи.

Екранните изображения на следващите страници могат да се различават в зависимост от версията на операционната система Windows.

**Забележка:**

- ❑ При инсталиране на драйвера на принтера в клиентите трябва да получите достъп с *Administrator* (Администратор).
  - ❑ Ако компютрите на сървъра и на клиентите използват една и съща операционна система и еднаква архитектура, не е необходимо да инсталирате драйвери за принтер от CD-ROM.
1. При достъп до споделения принтер може да се появи запитване. Щракнете върху **OK** и следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате драйвера за принтер от компактдиска.
  2. Поставете компактдиска и ще се появи диалоговият прозорец *Install Navi* (Инсталиране на Navi). Откажете диалоговия прозорец, като щракнете върху **Cancel (Отказ)**, след това въведете имената на устройството и папката, в които се намира драйверът за принтера за клиентите, и щракнете върху **OK**.



При инсталиране на драйвери под Windows Vista, XP може да се появи съобщение "Digital Signature is not found. (Не е намерен цифров подпис.)." Щракнете върху **Continue Anyway (Продължи въпреки това)** (за Windows XP) или **Install this driver software anyway (Инсталирай този софтуер за драйвери независимо от това)** (за Windows Vista) и продължете инсталирането.

Името на папката е различно в зависимост от използваната операционна система.

| Операционна система на клиента    | Име на папка                  |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| Windows XP/Vista/7/8/8.1/10 (x64) | \Driver\Printer\Driver\WINX64 |
| Windows XP/Vista/7/8/8.1/10 (x86) | \Driver\Printer\Driver\WINX86 |

3. Изберете името на принтера и след това щракнете върху **OK**. След това следвайте инструкциите на екрана.

**Забележка:**

- ❑ Ако желаете да инсталирате и EPSON Status Monitor 3, вижте “Инсталиране на EPSON Status Monitor 3” на страница 75 за инструкции.
- ❑ Ако желаете да използвате EPSON Status Monitor 3 за споделения принтер, преинсталирайте драйвера за принтера съгласно инструкциите в “Настройване на клиентите” на страница 88, след като сте инсталирали драйвера за принтера и EPSON Status Monitor 3 от CD-ROM. Преди печат се уверете, че сте избрали драйвера за принтер, инсталиран в “Настройване на клиентите” на страница 88.
- ❑ Ако EPSON Status Monitor 3 е инсталиран при включена Windows Firewall (Защитна стена на Windows) (препоръчително), споделеният принтер не може да се наблюдава. Проблемът може да бъде решен чрез добавяне на ENAGENT.EXE към Exceptions (Изключения) в защитната стена.

---

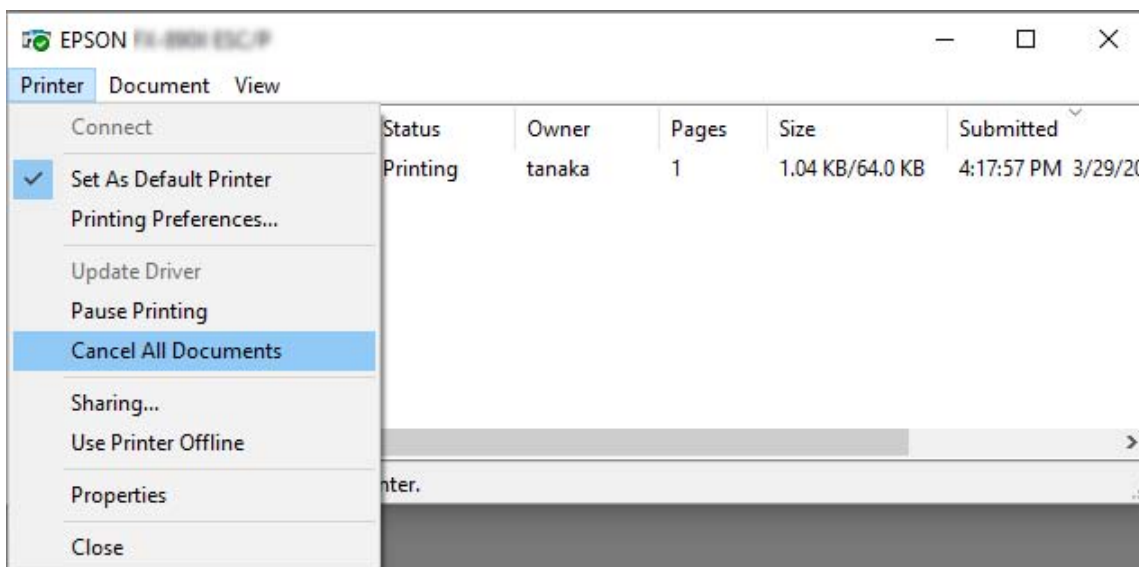
## Отказ от печат

Ако разпечатките не са това, което очаквате, и на тях има неправилни или изкривени знаци или изображения може да се окаже необходимо да отмените отпечатването. Когато иконата на принтера се вижда в лентата със задачи, следвайте инструкциите по-долу, за да откажете отпечатването.

1. Щракнете два пъти върху иконата на принтера в лентата за задачи.



2. При отказ на всички документи за печат изберете **Cancel All Documents (Отмени всички документи)** в менюто Printer (Принтер).



При отказ на определен документ го изберете и после изберете **Cancel (Отказ)** от менюто Document (Документ).

Заданието за печат е отменено.

## Деинсталиране на софтуера за принтера

Когато желаете да преинсталирате или да надградите драйвера за принтера, деинсталирайте драйвера, който вече е инсталиран.

### Забележка:

При деинсталиране на EPSON Status Monitor 3 от среда с много потребители на Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003 преди деинсталирането премахнете иконата за пряк път от всички клиенти. Можете да премахнете иконата чрез изтриване на отметката в квадратчето Shortcut Icon (Икона на пряк път) в диалоговия прозорец Monitoring Preferences (Предпочитания за проследяване).

## Деинсталиране на драйвера за принтер и EPSON Status Monitor 3

1. Изключете принтера.

2. Затворете всички изпълняващи се приложения.
3. Отворете **Control Panel (Контролен панел)**:
  - Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016  
Щракнете върху бутона **start (старт)**, след което изберете **Windows System (Система на Windows) > Control Panel (Контролен панел)**.
  - Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012  
Изберете **Desktop (Работен плот) > Settings (Настройки) > Control Panel (Контролен панел)**.
  - Windows 7/Windows Vista/Windows XP/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008/  
Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003  
Щракнете върху бутона "Старт" и изберете **Control Panel (Контролен панел)**.
4. Отворете **Uninstall a program (Деинсталиране на програма) (или Add or Remove Programs (Добавяне или премахване на програми))**:
  - Windows 10/Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Vista/Windows Server 2019/  
Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008  
R2/Windows Server 2008  
Изберете **Uninstall a program (Деинсталиране на програма) в Programs (Програми)**.
  - Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003  
Щракнете върху **Add or Remove Programs (Добавяне или премахване на програми)**.
5. Изберете софтуера, който искате да деинсталирате.
6. Деинсталиране на софтуера:
  - Windows 10/Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Vista/Windows Server 2019/  
Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008  
R2/Windows Server 2008  
Щракнете върху **Uninstall/Change (Деинсталиране/промяна) или Uninstall (Деинсталиране)**.

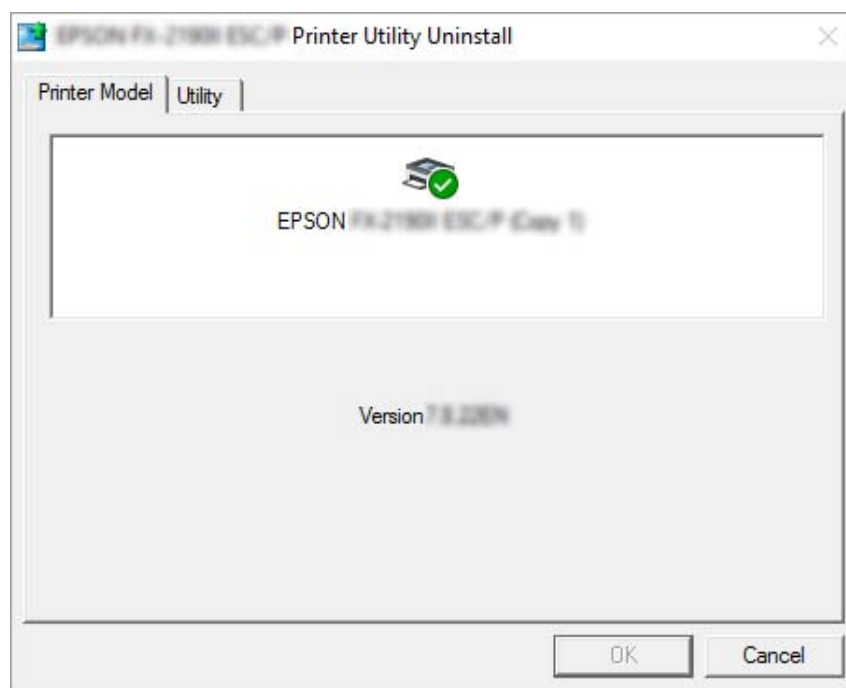
- ❑ Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003

Щракнете върху **Change/Remove (Промяна/премахване)** или **Remove (Премахни)**.

**Забележка:**

Ако се появи прозорецът **User Account Control (Управление на потребителските акаунти)**, щракнете върху **Continue (Продължи)**.

7. Щракнете върху **Printer Model (Модел на принтер)**, изберете иконата на принтера, който желаете да деинсталирате, след това щракнете върху **OK (OK)**.



**Забележка:**

Уверете се, че нищо не е избрано в раздел *Printer Model (Модел на принтера)*. Отворете раздел **Utility (Функция)** и изберете **EPSON Status Monitor 3 (за EPSON XXXXXX ESC/P)**, след което щракнете върху **OK (OK)**. Можете да деинсталирате само *EPSON Status Monitor 3*.

8. Следвайте инструкциите на екрана.



## Глава 5

### Отстраняване на неизправности

#### Проверка на състоянието на принтера

#### Проверка на съобщенията на LCD екрана

Ако на LCD екрана се появи съобщение за грешка или информация с указания, следвайте инструкциите на екрана или решенията по-долу, за да разрешите проблема. Когато принтерът временно е спрял след разрешаване на проблема, натиснете бутона **Pause**, за да рестартирате работа.

| Съобщения  | Решения  |
|--|--|
| Заседнала е хартия XX.<br>Отстранете я.            | За да извадите заседналата хартия, вижте “Отстраняване на заседнала хартия” на страница 107  |
| Грешка в принтера.<br>Свържете се с Epson Support. | Появила се е неразпозната грешка на принтера.<br>Изключете принтера и го оставете така за няколко минути; след това го включете отново. Ако грешката възникне отново, се свържете с вашия доставчик. |

#### Проблеми и решения

Повечето проблеми, с които можете да се сблъскате при работа с принтера, имат прости решения. Използвайте информацията в този раздел, за да намерите източника на проблемите с принтера и тяхното решение.

Определете вида на проблема, с който се сблъсквате, и вижте съответния раздел по-долу:

“Проблеми с електрическото захранване” на страница 98

“Работа с хартията” на страница 103

“Проблеми с позицията за печат” на страница 102

“Проблеми при отпечатване или свързани с качеството на печат” на страница 98

Можете да използвате и самодиагностиката, за да определите дали причината за проблема е в принтера или в компютъра. За инструкции относно отпечатването на самодиагностика вижте “Отпечатване на самодиагностика” на страница 110. За точното определяне на комуникационни проблеми, опитните потребители могат да използват режима за печат на данни в шестнадесетичен вид, описан в “Печат на данни в шестнадесетичен вид” на страница 111.

За да извадите заседнала хартия, вижте “Отстраняване на заседнала хартия” на страница 107.

## Проблеми с електрическото захранване

| <b>Светлинните индикатори на панела за управление не светят.</b>  |   |
|---|---|
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Възможно е захранващият кабел да не е включен.  | Проверете дали захранващият кабел е включен правилно в електрическия контакт.   |
| Възможно е контактът да не работи.  | Ако електрическият контакт се управлява от външен превключвател или автоматичен таймер, използвайте друг контакт. Включете друг електрически уред в контакта, например лампа, за да определите дали той работи. |
| <b>Принтерът не работи и светлинните индикатори на контролния панел за изключени.</b>   |   |
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Принтерът е изключен.   | Включете принтера.  |
| Захранващият кабел не е включен правилно в електрически контакт; или ако захранващият кабел не е трайно прикрепен към Вашия принтер, захранващият кабел не е включен правилно в принтера. | Изключете принтера и се уверете, че щепсела на захранващия кабел е натиснат докрай в електрическия контакт и в принтера. След това натиснете ключа за включване и изключване.                                   |
| Електрическият контакт не работи.   | Използвайте друг контакт.   |

## Печат

### Проблеми при отпечатване или свързани с качеството на печат

| <b>Принтерът е включен, но не печата.</b> |                                   |
|---|-----------------------------------|
| <b>Причина</b>                            | <b>Какво трябва да се направи</b> |
|   |                                   |

|  |  |
|--|--|
| Интерфейсният кабел е прекъснат или усукан.  | Проверете дали интерфейсният кабел не е прекъснат или усукан. Ако разполагате с друг интерфейсен кабел, сменете кабела и проверете дали принтерът ще работи правилно.  |
| Принтерът не е директно свързан с Вашия компютър.                                      | Когато използвате превключвател за принтер, буфер за принтер или удължител, принтерът не печата правилно вследствие комбинацията от тези устройства. Уверете се, че принтерът работи правилно, когато е свързан към компютъра без тези устройства. |
| Драйверът за принтера не е инсталиран правилно.  | Уверете се, че драйверът за принтера е инсталиран правилно. Ако е необходимо, преинсталирайте драйвера за принтера.  |
| Заседнала е хартия; или е заклещена печатащата лента или предпазният механизъм.        | Изключете принтера, отворете капака му и извадете заседналата хартия или заклещените предмети.   |
| Настройката на USB не е правилна.  | Потвърдете, че настройката на USB е правилна. За подробности вижте "Отстраняване на проблеми, свързани с USB" на страница 106.   |
| Настройката Мрежа е неправилна.  | Потвърдете, че настройката Мрежа е правилна. Вижте "Разрешаване на проблеми" в Мрежово ръководство.  |
| Принтерът е блокирал (спиране в аварийни ситуации).                                    | Изключете принтера и изчакайте за няколко минути. След това включете принтера отново и започнете да печатате.  |
| <b>Принтерът не печата, когато компютърът изпраща данни.</b>                           |  |
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b>  |
| Принтерът е в режим на пауза.  | Натиснете бутона <b>Pause</b> , за изключите светлинния индикатор <b>Pause</b> .   |
| Интерфейсният кабел не е плътно поставен.  | Уверете се, че двата края на кабела между принтера и компютъра са плътно поставени. Ако кабелът е свързан правилно, стартирайте самодиагностика, както е описано в "Отпечатване на самодиагностика" на страница 110.                               |
| Вашият интерфейсен кабел не отговаря на спецификациите на принтера и/или на компютъра. | Използвайте интерфейсен кабел, който отговаря на изискванията както на принтера, така и на компютъра. Вижте "Електронни" на страница 139 и документацията на Вашия компютър.   |
| Софтуерът не е настроен правилно за Вашия принтер.                                     | Изберете Вашия принтер от работната площ на Windows или от Вашата приложна програма. Ако е необходимо, инсталирайте или преинсталирайте софтуер с драйвери за принтера, както е описано в предоставения лист за настройка.                         |
| <b>Принтерът издава шум, но нищо не се отпечатва или отпечатването спира внезапно.</b> |  |
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b>  |

|   |   |
|---|---|
| Разстоянието от главата до хартията е зададено грешно.  | Задайте разстоянието от главата до хартията, така че да отговаря на дебелината на хартията. Вижте "Регулиране на Head Gap (Разстоянието от главата до хартията)" на страница 39 за инструкции.                                      |
| Лентата е прекалено провиснала, лентата се е разхлабила или касетата с лента не е поставена правилно. | Премахнете всяко провисване на лентата като завъртите ръкохватката за натягане на лентата или поставете отново касетата с лента, както е описано в "Смяна на касетата с лента" на страница 121.                                     |
| <b>Принтерът не подава хартията правилно. (Два или повече листа хартия се подават едновременно.)</b>  |   |
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Хартията е слепена от статично електричество.   | Преди да използвате хартията я раздвижете добре ветрилообразно.   |
| <b>Отпечатъците не са достатъчно наситени.</b>  |   |
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Лентата е износена.   | Сменете касетата с лента, както е описано в "Смяна на касетата с лента" на страница 121.  |
| <b>Разпечатката е бледа.</b>  |   |
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Разстоянието от главата до хартията е зададено грешно за хартията.                                    | Уверете се, че настройката Head Gap (Разстояние от главата до хартията) е <b>AUTO (Авт.)</b> или подходяща стойност за хартията. Вижте "Регулиране на Head Gap (Разстоянието от главата до хартията)" на страница 39 за инструкции. |
| Лентата е износена.   | Сменете касетата с лента, както е описано в "Смяна на касетата с лента" на страница 121.  |
| <b>Липсва част от отпечатъка или липсват точки на произволни места.</b>                               |   |
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Лентата е прекалено провиснала, лентата се е разхлабила или касетата с лента не е поставена правилно. | Премахнете всяко провисване на лентата като завъртите ръкохватката за натягане на лентата или поставете отново касетата с лента, както е описано в "Смяна на касетата с лента" на страница 121.                                     |
| Лентата е износена.   | Сменете касетата с лента, както е описано в "Смяна на касетата с лента" на страница 121.  |
| <b>В отпечатъка липсват редове от точки.</b>  |   |
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>   |

|  |  |
|--|--|
| Печатащата глава е повредена.  | Спрете да печатате и се свържете с вашия доставчик за смяна на печатащата глава.   |
| <b>Внимание:</b><br>Никога не сменяйте сами печатащата глава, защото можете да повредите принтера. Освен това при смяна на печатащата глава трябва да се проверят и други части на принтера. |  |
| <b>Целият текст е отпечатан на един ред.</b>   |  |
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b>  |
| Не се изпраща команда за преместване на нов ред в края на всеки ред.   | Включете настройката за автоматично преместване на нов ред в настройките на принтера. По този начин принтерът автоматично добавя код за преместване на нов ред при всяко връщане на каретата. Вижте "Character/Line Space Settings (Настройки за разстояние между редове/знаци)" на страница 27. |
| <b>В отпечатъка има допълнителни празни редове между редовете с текст.</b>   |  |
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b>  |
| Изпращат се две команди за преместване на нов ред в края на всеки ред, защото е включена и настройката на принтера за автоматично преместване на нов ред.                                    | Изключете настройката за автоматично преместване на нов ред в настройките на принтера. Вижте "Character/Line Space Settings (Настройки за разстояние между редове/знаци)" на страница 27.  |
| Настройката за разстоянието между редовете в приложния софтуер не е правилна.  | Регулирайте настройката за разстоянието между редовете в приложния софтуер.  |
| <b>Принтерът отпечатва странни символи, печата в неправилен шрифт или отпечатва други несъответстващи знаци.</b>   |  |
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b>  |
| Принтерът и компютърът не комуникират правилно.  | Уверете се, че използвате правилния интерфейс кабел и комуникационният протокол е правилен. Вижте "Електронни" на страница 139 и документацията на Вашия компютър.   |
| В софтуера е избрана грешна таблица на символите.  | Изберете правилната таблица на символите, използвайки софтуера или настройките на принтера. Настройката на таблицата със символите, конфигурирана в софтуера, има приоритет над настройките на принтера.   |
| Принтерът, който искате да използвате, не е избран във Вашия софтуер.  | Изберете правилния принтер в приложението преди печат.   |
| Приложният софтуер не е конфигуриран правилно за Вашия принтер.  | Уверете се, че приложният софтуер е конфигуриран правилно за Вашия принтер. Вижте документацията за Вашата приложна програма. Ако е необходимо, инсталирайте или преинсталирайте софтуер с драйвери за принтера, както е описано в предоставения лист за настройка.                              |

|   |   |
|---|---|
| Софтуерните настройки имат по-голям приоритет от настройките на принтера.   | Използвайте приложния софтуер, за да изберете шрифта.   |
| <b>Отпечатаните вертикални линии не са подравнени.</b>  |   |
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| При двупосочно отпечатване, което е стандартният режим на печат за този принтер, отпечатката изглежда разместена. | Използвайте режима на принтера за настройка на двупосочния печат, за да коригирате този проблем. Вижте "Подравняване на вертикални линии в отпечатъка" на страница 108. |

### Проблеми с позицията за печат

|   |  |
|---|--|
| <b>Отпечатването започва прекалено високо или прекалено ниско спрямо страницата.</b>  |  |
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>  |
| Настройката за размера на хартията в приложния софтуер или в драйвера за принтера не съответства на размера на хартията, която използвате.  | Проверете настройката за размера на хартията в приложната програма или драйвера за принтера.   |
| Настройката за дължината на страницата на принтера при използване на предното или задното устройство за подаване на хартия не съответства на размера на непрекъснатата хартия, която използвате.              | Променете дължината на страницата при използване на предното или задното устройство за подаване на хартия в настройките на принтера. За повече информация вижте "Character/Line Space Settings (Настройки за разстояние между редове/знаци)" на страница 27.   |
| Настройката на полето отгоре или на положението за начало на формуляр не е правилна.  | Проверете и регулирайте настройките на полето или на положението за начало на формуляр в приложния софтуер. За повече информация вижте "Зона за печат" на страница 151.<br><br>Може да промените положението за начало на формуляр в настройките на принтера. Вижте "Опции на менюто за Printer Settings (Настройки на печат)" на страница 26. Имайте предвид, че направените в приложенията на Windows настройки имат по-голям приоритет спрямо тези, които извършвате в Printer Settings (Настройки на печат). |
| Настройките на драйвера за принтера, които искате да използвате, не са избрани във Вашия софтуер.   | Изберете правилната настройка на драйвер за принтера от работната площ на Windows преди печат.   |
| Придвижили сте хартията, използвайки ръкохватката, докато принтерът е бил включен.  | Регулирайте положението за начало на формуляр в Настройки на печат. Вижте "Опции на менюто за Printer Settings (Настройки на печат)" на страница 26.   |
| <b>Внимание:</b><br>Никога не използвайте ръкохватката, за да регулирате положението за начало на формуляр; така можете да повредите принтера или да го накарате да загуби положението за начало на формуляр. |  |

| <b>Принтерът печата върху (или прекалено далече от) перфорацията на непрекъснатата хартия.</b>  |   |
|---|---|
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Настройката на положението за откъсване не е правилна.  | Настройте положението за откъсване чрез функцията Микронастройка. За повече информация вижте "Настройване на положението за откъсване" на страница 59.  |
| <b>Внимание:</b><br>Никога не използвайте ръкохватката, за да регулирате положението за откъсване; така можете да повредите принтера или да го накарате да загуби положението за откъсване. |   |
| Придвижили сте хартията, използвайки ръкохватката, докато принтерът е бил включен.  | Настройте положението за откъсване чрез функцията Микронастройка. За повече информация вижте "Настройване на положението за откъсване" на страница 59.  |
| Принтерът, който искате да използвате, не е избран във Вашия софтуер.   | Изберете правилния принтер от работната площ на Windows или Вашата приложна програма преди да печатате.   |
| Настройката за размера на хартията в приложната програма или в драйвера за принтера не съответства на размера на хартията, която използвате.  | Проверете настройката за размера на хартията в приложната програма или драйвера за принтера.  |
| Настройката за дължината на страницата на принтера при използване на предното или задното устройство за подаване на хартия не съответства на размера на хартията, която използвате.         | Променете настройките за дължина на страницата за устройството за подаване на хартия в настройките на принтера. За повече информация вижте "Character/Line Space Settings (Настройки за разстояние между редове/знаци)" на страница 27. |

## Работа с хартията

### Отделните листа не се подават правилно

| <b>Не се подава хартия.</b>                                |   |
|--|---|
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| В пътя за преминаване на хартията има непрекъсната хартия. | Натиснете бутона <b>Load/Eject</b> , за да отстраните непрекъснатата хартия. Изберете <b>Manual/CSF (Ръчно/CSF)</b> като източник на хартия в контролния панел и вкарайте нов лист. (За повече информация вижте "Превключване към печат на единични листа" на страница 57.) |
| За източник на хартия е зададено подаващо устройство.      | Изберете <b>Manual/CSF (Ръчно/CSF)</b> като източник на хартия в контролния панел. (Вижте "Бутони и светлинни индикатори" на страница 18.)  |

|  |   |
|--|---|
| Хартията не е заредена правилно.   | Вижте "Зареждане на отделни листа" на страница 50 за инструкции относно зареждането на отделни листове хартия.  |
| Разстоянието от главата до хартията е зададено грешно.   | Уверете се, че настройката Разстояние от главата до хартията е <b>AUTO (Авт.)</b> или подходяща стойност, която да отговаря на дебелината на хартията. Вижте "Регулиране на Head Gap (Разстоянието от главата до хартията)" на страница 39. |
| Хартията е набръчкана, стара, прекалено тънка или прекалено дебела.                                | Вижте "Хартия" на страница 142 за информация относно техническите характеристики на хартията и използвайте нови, чисти листа хартия.  |
| <b>Хартията не се изважда напълно.</b>   |   |
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Възможно е листовете да са твърде дълги.   | Натиснете бутона <b>LF/FF</b> , за да извадите листа. Използвайте хартия с размери в определения диапазон. Вижте техническите характеристики на хартията в "Хартия" на страница 142.  |
| <b>Хартията не се зарежда правилно с допълнителното устройство за подаване на отделни листове.</b> |   |
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Устройството за подаване на отделни листове не е монтирано правилно.                               | Монтирайте го отново, както е описано в "Монтаж на устройството за подаване на отделни листове" на страница 125.  |
| Кабелът на устройството за подаване на отделни листове не е свързано към принтера.                 | Уверете се, че кабелът е свързан правилно към принтера. Вижте "Монтаж на устройството за подаване на отделни листове" на страница 125.  |
| В устройството за подаване на отделни листове са заредени прекалено много листове хартия.          | Заредете по-малко от капацитета на зареждане според вида хартия. За повече информация вижте "Устройство за подаване на отделни листове" на страница 125.  |
| Ограничителите на устройството за подаване на отделни листове не са разположени правилно.          | Подравнете левия ограничител с маркировката във форма на стрелка, след това преместете десния ограничител така, че да съответства на ширината на Вашата хартия.   |
| В контейнера е останал само един лист хартия.  | Добавете още хартия в устройството за подаване на отделни листове.  |

### **Непрекъснатата хартия не се подава правилно**

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>Устройството за подаване на хартията не я подава.</b> |                                   |
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b> |



|   |   |
|---|---|
| Опцията <b>Manual/CSF (Ръчно/CSF)</b> е избрана като източник на хартия в контролния панел. | Изберете <b>Tractor (Устройство за подаване на хартия)</b> като източник на хартия в контролния панел. (Вижте "Бутони и светлинни индикатори" на страница 18.)  |
| Непрекъснатата хартия не е заредена правилно.   | Вижте "Зареждане на непрекъснатата хартия" на страница 42 за инструкции относно зареждането на непрекъснатата хартия с устройството за подаване на хартия, което желаете да използвате.   |
| Централната опора на хартията не се намира в центъра на ширината на хартията.               | Задайте централната опора на хартията да бъде в центъра на ширината на хартията.  |
| Разстоянието от главата до хартията е зададено грешно.                                      | Уверете се, че настройката Head Gap (Разстояние от главата до хартията) е <b>AUTO (Авт.)</b> или подходяща стойност, която да отговаря на дебелината на хартията. Вижте "Регулиране на Head Gap (Разстоянието от главата до хартията)" на страница 39.  |
| Възможно е размерът и дебелината на хартията да не са подходящи за принтера.                | Уверете се, че размерът и дебелината на хартията са в определените граници. Прегледайте "Хартия" на страница 142 за информация относно техническите характеристики на непрекъснатата хартия.  |
| Подаването на хартия не е подравнено с принтера.  | Уверете се, че сте подравнили подаването на хартия със заредената в подаващото устройство хартия, така че хартията да се подава плавно към принтера. Вижте "Разполагане на топчето непрекъснатата хартия" на страница 42.   |
| Зъбците са разположени неправилно за ширината на хартията, която използвате.                | Регулирайте положението на зъбците, така че да отстраните всяко провисване по ширината на хартията.<br><b>Забележка:</b><br>Ако по пътя на хартията има заседнала хартия, вижте "Отстраняване на заседнала хартия" на страница 107 за инструкции.   |
| <b>Хартията не се изважда правилно.</b>   |   |
| <b>Причина</b>  | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Хартията може да е прекалено дълга или прекалено къса.                                      | Уверете се, че дължината на хартията е в рамките на посочения диапазон. Вижте "Хартия" на страница 142 за информация относно техническите характеристики на непрекъснатата хартия.  |
| Възможно е да се опитвате да подадете твърде много хартия назад.                            | Ако използвате нормална непрекъсната хартия, откъснете последната отпечатана страница и натиснете бутона <b>Load/Eject</b> , за да подадете хартията назад. Ако използвате етикети, откъснете хартията, която влиза в принтера, след което натиснете бутона <b>LF/FF</b> , за да подадете етикетите напред. |

|  |   |
|--|---|
| Настройката за размера на хартията в приложната програма или в драйвера за принтера може да не съответства на размера на хартията, която използвате. | Проверете настройката за размера на хартията в приложната програма или драйвера за принтера.  |
| В принтера е заседнала хартия.   | Извадете заседналата хартия, както е описано в "Отстраняване на заседнала хартия" на страница 107.  |
| <b>Принтерът не подава непрекъснатата хартия до положението на готовност.</b>  |   |
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b>   |
| Не сте откъснали отпечатаните страници преди да натиснете бутона <b>Load/Eject</b> .   | Откъснете отпечатаните страници на мястото на перфорацията. След това натиснете бутона <b>Load/Eject</b> , за да придвижите хартията обратно до положението на готовност. |

## Проблеми с компютърната мрежа

|  |  |
|--|--|
| <b>Принтерът не печата, когато се използва компютърна мрежа.</b> |  |
| <b>Причина</b>   | <b>Какво трябва да се направи</b>  |
| Настройката за компютърна мрежа е погрешна.                      | <p>Проверете дали се отпечатват задания за печат от други компютри в мрежата.</p> <p>Когато се изпълнява заданието за печат, е възможно да възникне проблем с принтера или с компютъра. Проверете връзката между принтера и Вашия компютър, настройките в драйвера за принтера и настройките на Вашия компютър.</p> <p>Ако не се изпълни заданието за печат, е възможно настройките за мрежата да не са правилни. Помолете за помощ администратора на мрежата.</p> |

## Отстраняване на проблеми, свързани с USB

Ако изпитвате затруднения при използване на принтера с USB връзка, прочетете информацията в този раздел.

Ако принтерът не работи правилно с USB кабела, изпробвайте следните решения:

- Уверете се, че използваният кабел е стандартен екраниран USB кабел.
- Ако използвате USB хъб, свържете принтера към първото ниво на хъба или директно към USB порта на компютъра.

## Отстраняване на заседнала хартия

За да отстраните заседнала хартия, изпълнете следните стъпки:



**Внимание:**

*Не дърпайте заседналата хартия, докато принтерът е включен.*

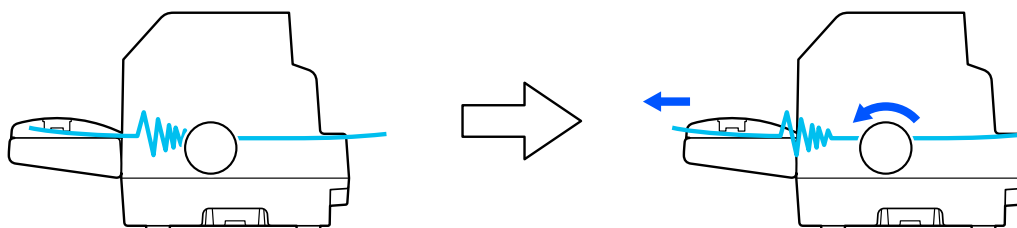
1. Изключете принтера.
2. Ако е инсталирано устройство за подаване на отделни листове или устройство за автоматично подравняване на листове, отстранете го от принтера.
3. Ако в принтера заседне непрекъснатата хартия, откъснете неизползваната хартия и отпечатаните страници при перфорацията, намираща се най-близо до принтера, и после отворете капака на зъбците, за да освободите хартията.
4. Завъртете ръкохватката в дясната страна на принтера, за да освободите хартията, и внимателно издърпайте хартията навън. Когато завъртате ръкохватката, обърнете внимание на посоката, в която въртите хартията, така че да не се прибере обратно в принтера.



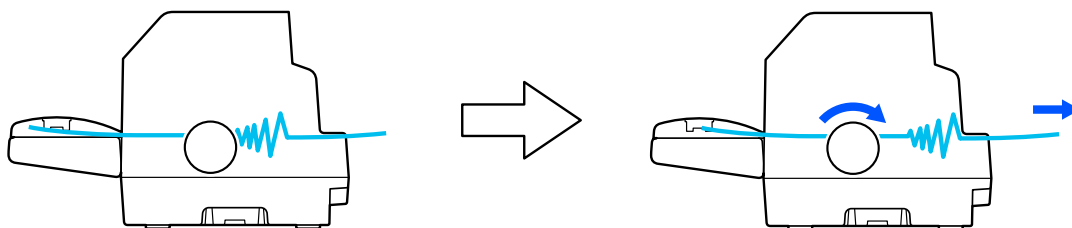
**Внимание:**

*Използвайте ръкохватката отдясно на принтера, за да отстраните заседнала хартия, само когато принтерът е изключен. В противен случай можете да повредите принтера или да промените положението за начало на формуляр или положението за откъсване.*

5. Ако хартията е заседнала отпред, отворете притискача на хартията и отстранете хартията, като завъртите ръкохватката по посока обратно на часовниковата стрелка, и внимателно издърпайте хартията от принтера.



Ако хартията е заседнала на мястото, където принтерът я зарежда, и е трудно да я извадите, като въртите дръжката обратно на часовниковата стрелка, завъртете я по посока на часовниковата стрелка, за да отстраните хартията, и внимателно я издърпайте от принтера.



Отстранете всички останали парчета хартия.

- Уверете се, че сте затворили притискача на хартията и капака на принтера, след което включете принтера.

Уверете се, че няма грешки или предупредителни съобщения, показани на LCD екрана.

## Подравняване на вертикални линии в отпечатъка

Ако забележите, че вертикалните линии в отпечатъка не са подравнени правилно, можете да използвате режима на принтера за настройка на двупосочния печат, за да коригирате този проблем.

По време на настройката на двупосочния печат принтерът отпечатва три листа с шаблони за подравняване: Draft (Чернова), Bit Image (Растрно изображение) и LQ (Типографско качество). Както е описано по-долу, изберете най-добре подравнения шаблон от всеки лист.

### Забележка:

- За да отпечатате шаблони за подравняване, трябва да имате три единични листа хартия с размер А3 или 15-инчова непрекъсната хартия (препоръчва се).
- Ако използвате единични листове, трябва да заредите нов лист хартия всеки път, когато принтерът извади отпечатан лист от водача за листове.

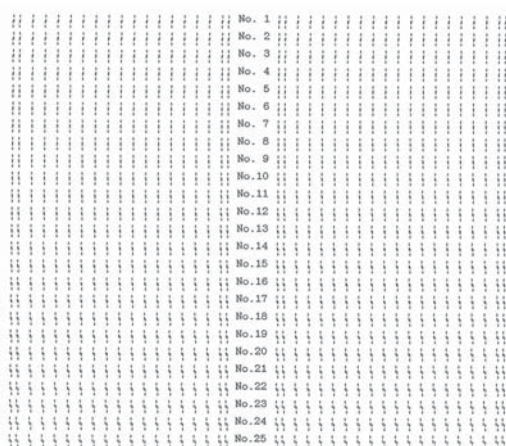
За да извършите настройката за двупосочен печат, изпълнете стъпките по-долу:

- Уверете се, че има заредена хартия и че принтерът е изключен.

**Внимание:**

След изключване на принтера винаги изчакайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.

2. Включете принтера, докато държите бутона **Pause** в натиснато положение. Принтерът влиза в двупосочен режим за настройка.
3. Натиснете бутона **OK**. Принтерът отпечатва три комплекта шаблони за настройка. Вижте шаблоните за настройка и открийте вертикалните линии с най-добро подравняване. Използвайте бутоните **▲** или **▼**, за да изберете съответния номер на линията на екрана, след което натиснете бутона **OK**.



**OK**      **NG**  
 |            ||

4. След избора на най-добрия шаблон в последния набор от шаблони за подравняване, изключете принтера и излезте от режима за двупосочна настройка.

---

## Отказ от печат

При проблеми по време на печат може да се наложи да отмените заданието за отпечатване.

Можете да отмените отпечатването от Вашия компютър, използвайки драйвера за принтера или контролния панел на принтера.

## Използване на драйвера за принтера

За да отмените задание за печат, преди то да е изпратено от Вашия компютър, вижте “Отказ от печат” на страница 93.

## Използване на панела за управление на принтера

Натискането на бутона **Cancel** спира отпечатването, изчиства заданието за печат, което се получава от активния интерфейс, и изчиства грешките, които са възникнали в интерфейса.

## Отпечатване на самодиагностика

Стартирането на самодиагностиката на принтера Ви помага да определите дали причината за проблема се крие в принтера или в компютъра:

- Ако резултатите от самодиагностиката са удовлетворителни, принтерът работи правилно и проблемът вероятно е причинен от настройките на драйвера за принтера, от настройките на приложението, от компютъра или от интерфейсия кабел. (Уверете се, че използвате екраниран интерфейс кабел.)
- Ако самодиагностиката не се отпечата правилно, има проблем с принтера. Вижте в “Проблеми и решения” на страница 97 възможните причини и решения на проблема.

Можете да отпечатате самодиагностиката като използвате отделни листа или непрекъснатата хартия. Вижте “Зареждане на непрекъснатата хартия” на страница 42 или “Зареждане на отделни листа” на страница 50 за инструкции относно зареждането на хартия.

### Забележка:

Използвайте хартия с ширина не по-малка от:

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Непрекъснатата хартия | 376 мм (14,8 инча)      |
| Единични листа        | A3 landscape (пейзажно) |

За да направите самодиагностика, изпълнете следните стъпки:

1. Уверете се, че има заредена хартия и че принтерът е изключен.



### Внимание:

След изключване на принтера винаги изчакайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.

2. За да стартирате теста, използвайки шрифт Draft (Чернова), включете принтера и задръжте натиснат бутона **LF/FF**. За да стартирате теста, използвайки шрифтовете с типографско качество, при включване на принтера задръжте натиснат бутона **Load/Eject**. И двете разпечатки могат да Ви помогнат да определите източника на проблема при печат; имайте предвид, че разпечатването на самодиагностика с шрифт Draft (Чернова) се извършва по-бързо, отколкото с шрифт с типографско качество.
3. Когато използвате хартия на отделни листове, я заредете в принтера.

След няколко секунди принтерът зарежда хартията автоматично и започва да отпечатва самодиагностиката. Отпечатва се серия от символи.

**Забележка:**

*За да спрете временно самодиагностиката, натиснете бутона **Pause**. За да продължите самодиагностиката, натиснете отново бутона **Pause**.*

4. За да приключите самодиагностиката, натиснете бутона **Pause**, за да спрете отпечатването. Ако в принтера е останала хартия, натиснете бутона **Load/Eject**, за да извадите отпечатаната страница. След това изключете принтера.



**Внимание:**

*Не изключвайте принтера по време на отпечатване на резултати от самодиагностика. В този случай, преди да изключите принтера винаги натискайте бутона **Pause**, за да спрете отпечатването, и бутона **Load/Eject**, за да извадите отпечатаната страница.*

---

## Печат на данни в шестнадесетичен вид

Ако сте опитен потребител или програмист, отпечатайте данните от паметта в шестнадесетичен вид, за да изолирате комуникационните проблеми между принтера и Вашата софтуерна програма. В режим на печат на данни в шестнадесетичен вид, принтерът отпечатва всички получени данни от компютъра като стойности в шестнадесетичен формат.

Можете да отпечатате данните в шестнадесетичен вид, използвайки отделни листа или непрекъснатата хартия. Вижте “Зареждане на непрекъснатата хартия” на страница 42 или “Зареждане на отделни листа” на страница 50 за инструкции относно зареждането на хартия.

**Забележка:**

- Функцията за печат на данни в шестнадесетичен вид е предназначена за използване с персонални компютри, базирани на DOS.

- ❑ Използвайте хартия с ширина най-малко 210 мм (8,3 инча), например с размер A4 или Letter.

За да отпечатате данните в шестнадесетичен формат, изпълнете следните стъпки:

1. Уверете се, че има заредена хартия и че принтерът е изключен.



**Внимание:**

*След изключване на принтера винаги изчакавайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.*

2. За да влезете в режим на печат на данни в шестнадесетичен вид, включете принтера, докато държите натиснати бутоните **LF/FF** и **Load/Eject**.
3. Отворете софтуерна програма и изпратете задание за печат до принтера. Принтерът отпечатва всички получени кодове в шестнадесетичен формат.

```
1B 40 20 54 68 69 73 20 69 73 20 61 6E 20 65 78  .@ This is an ex
61 6D 70 6C 65 20 6F 66 20 61 20 68 65 78 20 64  ample of a hex d
75 6D 70 20 70 72 69 6E 74 6F 75 74 2E 0D 0A      ump printout...
```

Чрез сравнение на символите, отпечатани в дясната колона, с отпечатъка на шестнадесетичните кодове можете да проверите кодовете, които получава принтерът. Ако символите могат да се отпечатат, те се появяват в дясната колона като ASCII-символи. Кодовете, които не могат да се отпечатат, например управляващи кодове, се представят чрез точки.

4. За да излезете от режима за печат на данни в шестнадесетичен вид, натиснете бутона **Pause**, извадете отпечатаната страница(и) и изключете принтера.



**Внимание:**

*Не изключвайте принтера по време на печат на данни в шестнадесетичен вид. В този случай, преди да изключите принтера винаги натискайте бутона **Pause**, за да спрете отпечатването, и бутона **Load/Eject**, за да извадите отпечатаната страница.*



## Глава 6

### **Къде да намерите помощ**

---

#### **Уебсайт за техническа поддръжка**

Ако се нуждаете от допълнителна помощ, посетете уебсайта за поддръжка Epson, показан по-долу. Изберете своята държава или регион и отидете в раздела за поддръжка на Вашия локален уебсайт Epson. Най-новите драйвери, ЧЗВ, ръководства и други неща за изтегляне също са достъпни от сайта.

<http://support.epson.net/>

<http://www.epson.eu/Support> (Европа)

Ако Вашият продукт Epson не работи както трябва и не можете да разрешите проблема, свържете се с услугата за поддръжка Epson за помощ.

---

#### **Връзка с отдела за поддръжка на клиентите**

##### **Преди да се свържете с Epson**

Ако Вашият продукт Epson не работи както трябва и не можете да разрешите проблема с помощта на информацията за отстраняване на неизправности в ръководствата на продукта, свържете се с услугата за поддръжка на Epson за помощ. Ако отделът за поддръжка на Epson във Вашия регион не е посочен по-долу, свържете се с търговеца, от където сте купили продукта.

Отделът за поддръжка на Epson ще може да Ви помогне много по-бързо, ако предоставите следната информация:

- Сериен номер на продукта  
(Етикетът със серийния номер обикновено са намира на задната страна на продукта.)
- Модел на продукта

- Версия на софтуера на продукта  
(Щракнете върху **About (За), Version Info (Информация за версията)** или върху подобен бутон в софтуера на продукта.)
- Марка и модел на вашия компютър
- Име и версия на операционната система на вашия компютър
- Имена и версии на софтуерните приложения, с които обикновено използвате продукта

**Забележка:**

*В зависимост от продукта данните с номера за факс и/или мрежовите настройки може да са запаметени в паметта на продукта. Възможна е загуба на данни и/или настройки вследствие на неизправност или ремонт на продукта. Epson не носи отговорност за загуба на данни, за архивиране или възстановяване на данни и/или настройки дори по време на гаранционния период. Препоръчваме Ви да архивирате данни или да водите бележки.*

## **Помощ за потребители в Европа**

Потърсете в документа за паневропейска гаранция информация относно осъществяването на контакт с отдела за поддръжка на Epson.

## **Помощ за потребители в Австралия**

Epson Australia желае да Ви предостави високо ниво на клиентско обслужване. В допълнение към ръководствата на Вашия продукт предоставяме следните източници за получаване на информация:

### **Интернет страница**

<http://www.epson.com.au>

Отидете на интернет страниците на Epson Australia. Струва си да използвате модема си за сърфиране там! Страницата предлага зона за изтегляне на драйвери, точки за контакт с Epson, информация за нови продукти и техническа поддръжка (имейл).

### **Помощен център на Epson**

Телефон: 1300-361-054

Помощният център на Epson е последен вариант, за да сме сигурни, че клиентите ни имат достъп до съвети. Операторите в помощния център могат да Ви помогнат с инсталирането, конфигурирането и работата с Вашия продукт Epson. Нашият персонал "Предпродажби" от помощния център може да предостави литература за нови продукти Epson, къде се намира най-близкият търговски представител или сервиз. Много видове въпроси получават отговори тук.

Препоръчваме Ви да подготвите цялата приложима информация, когато позвъните. Колкото повече информация подготвите, толкова по-бързо можем да Ви помогнем да разрешите проблема. Тази информация включва ръководства за Вашия продукт Epson, вид компютър, операционна система, приложни програми и информация, която смятате за необходима.

### **Транспортиране на продукта**

Epson препоръчва да запазите опаковката на продукта за бъдещо транспортиране.

### **Помощ за потребители в Сингапур**

Източниците на информация, поддръжка и услуги, предлагани от Epson Singapore, са:

#### **Интернет**

<http://www.epson.com.sg>

По имейл се предлага информация за технически характеристики на продукти, драйвери за изтегляне, често задавани въпроси (FAQ), запитвания за продажби и техническа поддръжка.

#### **Помощен център на Epson**

Безтаксов номер: 800-120-5564

Нашите служители в помощния център може да Ви помогнат със следните неща по телефона:

- Запитвания относно продажби и информация за продукти
- Въпроси за използване на продукти или отстраняване на проблеми
- Запитвания относно ремонт и гаранция

## Помощ за потребители във Виетнам

Контакти относно информация, поддръжка и услуги:

### Център за обслужване на Epson

65 Truong Dinh Street, District 1, Hochiminh City, Виетнам.  
Телефон (Хо Ши Мин): 84-8-3823-9239, 84-8-3825-6234

29 Tue Tinh, Quan Hai Ba Trung, Hanoi City, Виетнам  
Телефон (Ханой): 84-4-3978-4785, 84-4-3978-4775

## Помощ за потребители в Индонезия

Контакти относно информация, поддръжка и услуги:

### Интернет

<http://www.epson.co.id>

- Информация за технически характеристики на продукти и драйвери за изтегляне
- Често задавани въпроси (FAQ), запитавния за продажби, въпроси по имейл

### Гореща линия на Epson

Телефон: +62-1500-766

Факс: +62-21-808-66-799

Нашата гореща линия може да Ви помогне със следните неща по телефона или чрез факс:

- Запитвания относно продажби и информация за продукти
- Техническа поддръжка

### Център за обслужване на Epson

| Провинция | Име на фирмата | Адрес | Телефон<br>Имейл |
|-----------|----------------|-------|------------------|
|           |                |       |                  |

|                 |                       |  |   |
|-----------------|-----------------------|--|---|
| DKI JAKARTA     | ESS JAKARTA MANGGADUA | Ruko Mall Mangga Dua No. 48 Jl. Arteri Mangga Dua, Jakarta Utara - DKI JAKARTA                           | (+6221) 62301104<br>jkt-admin@epson-indonesia.co.id               |
| NORTH SUMATERA  | ESC MEDAN             | Jl. Bambu 2 Komplek Graha Niaga Nomor A-4, Medan - North Sumatera  | (+6222) 4207033<br>bdg-admin@epson-indonesia.co.id                |
| DI YOGYAKARTA   | ESC YOGYAKARTA        | YAP Square, Block A No. 6 Jl. C Simanjutak Yogyakarta - DIY  | (+62274) 581065<br>ygy-admin@epson-indonesia.co.id                |
| EAST JAWA       | ESC SURABAYA          | Hitech Mall Lt. 2 Block A No. 24 Jl. Kusuma Bangsa No. 116 - 118 Surabaya - JATIM                        | (+6231) 5355035<br>sby-admin@epson-indonesia.co.id                |
| SOUTH SULAWESI  | ESC MAKASSAR          | Jl. Cendrawasih NO. 3A, kunjung mae, mariso, MAKASSAR - SULSEL 90125                                     | (+62411) 8911071<br>mksr-admin@epson-indonesia.co.id              |
| WEST KALIMANTAN | ESC PONTIANAK         | Komp. A yani Sentra Bisnis G33, Jl. Ahmad Yani - Pontianak Kalimantan Barat                              | (+62561) 735507 / 767049<br>pontianak-admin@epson-indonesia.co.id |
| RIAU            | ESC PEKANBARU         | Jl. Tuanku Tambusai No.459A Pekanbaru Riau   | (+62761) 8524695<br>pkb-admin@epson-indonesia.co.id               |
| DKI JAKARTA     | ESS JAKARTA SUDIRMAN  | Wisma Keiai Lt. 1 Jl. Jenderal Sudirman Kav.3 Jakarta Pusat - DKI JAKARTA 10220                          | (+6221) 5724335<br>ess@epson-indonesia.co.id                      |
| EAST JAWA       | ESS SURABAYA          | Ruko Surya Inti Jl. Jawa No 2-4 Kav. 29 Surabaya - Jawa Timur  | (+6231) 5014949<br>esssby@epson-indonesia.co.id                   |
| BANTEN          | ESS SERPONG           | Ruko Mall WTC Matahari No. 953, Serpong-Banten   | (+6221) 53167051 / 53167052<br>esstag@epson-indonesia.co.id       |
| CENTRAL JAWA    | ESS SEMARANG          | Komplek Ruko Metro Plaza Block C20 Jl. MT Haryono No 970 Semarang - JAWA TENGAH                          | (+6224) 8313807 / 8417935<br>esssmg@epson-indonesia.co.id         |
| EAST KALIMANTAN | ESC SAMARINDA         | Jl. KH. Wahid Hasyim (M. Yamin) Kelurahan Sempaja Selatan Kecamatan Samarinda UTARA - SAMARINDA - KALTIM | (+62541) 7272904<br>escsmd@epson-indonesia.co.id                  |

|                |               |   |   |
|----------------|---------------|---|---|
| SOUTH SUMATERA | ESC PALEMBANG | Jl. H.M Rasyid Nawawi No. 249<br>Kelurahan 9 Ilir Palembang Sumatera Selatan                          | (+62711) 311330<br>escplg@epson-indonesia.co.id             |
| EAST JAVA      | ESC JEMBER    | Jl. Panglima Besar Sudirman Ruko no. 1D Jember-Jawa Timur (Depan Balai Penelitian & Pengolahan Kakao) | (+62331) 488373 / 486468<br>jmr-admin@epson-indonesia.co.id |
| NORTH SULAWESI | ESC MANADO    | Tekno Megamall Lt LG 11 TK 21,<br>Kawasan Megamas Boulevard, Jl Piere Tendean, Manado - SULUT 95111   | (+62431) 8890996<br>MND-ADMIN@EPSON-INDONESIA.CO.ID         |

За други градове, които не са посочени тук, позвънете на горещата линия: 08071137766.

### **Помощ за потребители в Хонконг**

За получаване на техническа поддръжка и други услуги след продажба потребителите могат да се обърнат към Epson Hong Kong Limited.

### **Начална страница в интернет**

<http://www.epson.com.hk>

Epson Hong Kong има локален уебсайт на китайски и английски в интернет за предоставяне на следната информация на потребителите:

- Информация за продукта
- Отговори на често задавани въпроси (ЧЗВ)
- Най-нови версии на драйвери за продукти Epson

### **Гореща линия за техническа поддръжка**

Можете също така да се свържете с нашия технически персонал на следните телефонни и факс номера:

Телефон: 852-2827-8911

Факс: 852-2827-4383

## **Помощ за потребители в Малайзия**

Контакти относно информация, поддръжка и услуги:

### **Интернет**

<http://www.epson.com.my>

- Информация за технически характеристики на продукти и драйвери за изтегляне
- Често задавани въпроси (FAQ), запитвания за продажби, въпроси по имейл

### **Кол център на Epson**

Телефон: +60 1800-8-17349

- Запитвания относно продажби и информация за продукти
- Въпроси или проблеми относно използване на продукти
- Запитвания относно ремонти и гаранция

### **Централен офис**

Телефон: 603-56288288

Факс: 603-5628 8388/603-5621 2088

## **Помощ за потребители във Филипините**

За получаване на техническа поддръжка, както и други услуги след продажбата, потребителите може да се свържат с Epson Philippines Corporation на телефона, факс номера и имейл адреса по-долу:

### **Интернет**

<http://www.epson.com.ph>

По имейл се предлагат информация за технически характеристики на продукти, драйвери за изтегляне, често задавани въпроси (FAQ) и справки.

***Epson Philippines Customer Care***

Безтаксов номер: (PLDT) 1-800-1069-37766

Безтаксов номер (цифров): 1-800-3-0037766

Metro Manila: (+632)441-9030

Уеб сайт: <https://www.epson.com.ph/contact>

Имейл: [customercare@epc.epson.com.ph](mailto:customercare@epc.epson.com.ph)

На разположение от 9 до 18 ч., от понеделник до събота (освен на национални празници)

Нашият екип за обслужване на клиенти може да Ви помогне със следните неща по телефона:

- Запитвания относно продажби и информация за продукти
- Въпроси или проблеми относно използване на продукти
- Запитвания относно ремонт и гаранция

***Epson Philippines Corporation***

Trunk Line: +632-706-2609

Факс: +632-706-2663



## Глава 7

### Допълнителни опции и консумативи

#### Смяна на касетата с лента

##### Оригинална касета с лента от Epson

Когато разпечатката стане бледа, е необходимо да смените касетата с лента. Оригиналните касети с ленти от Epson са конструирани и произведени, за да работят правилно с Вашия принтер от Epson. Те осигуряват правилна работа и дълъг живот на печатащата глава и други части на принтера. Други продукти, които не са произведени от Epson, могат да причинят повреда на принтера, която не се покрива от гаранциите на Epson.

Вашият принтер използва следния вид касети с лента:

Epson – касета с черна лента: S015139 (касета с дълъг живот)  
S015066 (нормална касета)

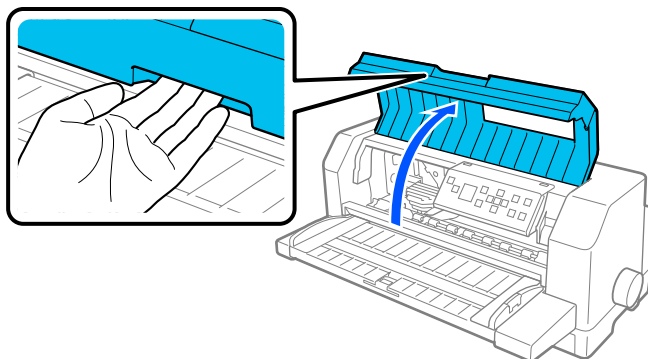
Epson – касета с цветна лента: S015067

##### Замяна на касетата с лента

За да замените използвана касетата с лента, изпълнете тези стъпки:

1. Изберете **Replace Ribbon (Замяна на лентата)** в началния екран.
2. Изключете принтера.

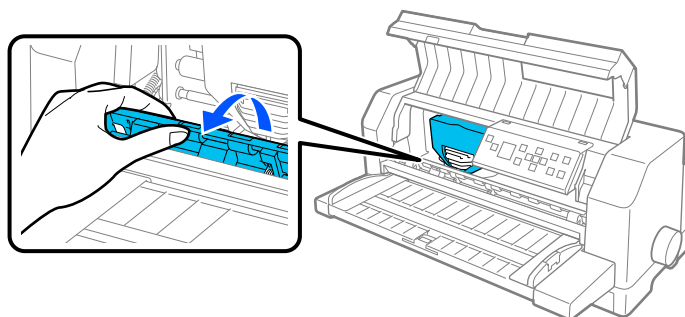
- Отворете капака на принтера.



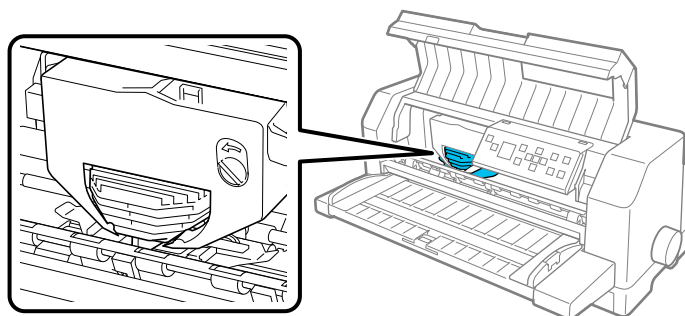
- Отворете притискача на хартия.

**Предупреждение:**

Ако току що сте използвали принтера, печатащата глава може да е нагорещена; оставете я да изстине за няколко минути преди да смените касетата с лента.



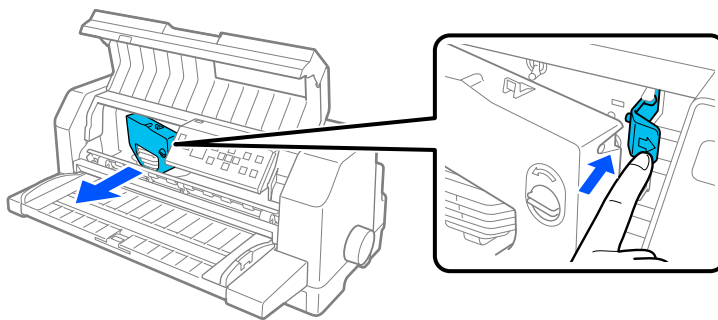
- Печатащата глава трябва да е в положение за смяна, както е показано на илюстрацията по-долу.



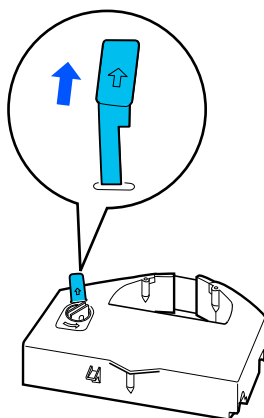
**Внимание:**

Ако следвате стъпките по-долу, докато принтерът е включен, това може да повреди принтера.

- Натиснете езичето в горната дясна част на държача на касетата и издърпайте касетата навън от принтера.

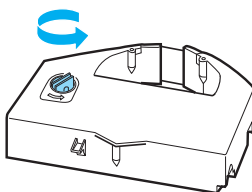


- Отстранете новата касета с лента от опаковката ѝ. Ако сменяте касетата с касета с черна лента, отстранете пластмасовия разделител от касетата с лента, както е показано по-долу.

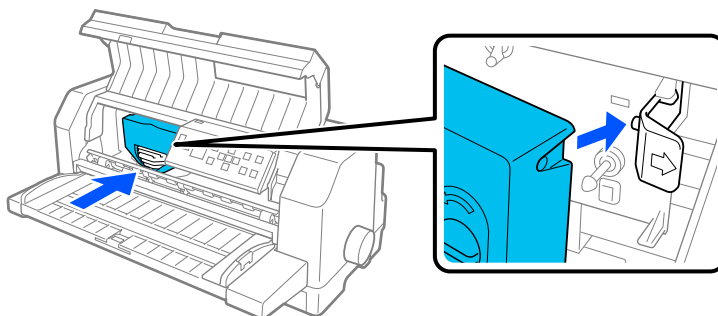
**Забележка:**

Касетите с цветни ленти нямат разделител.

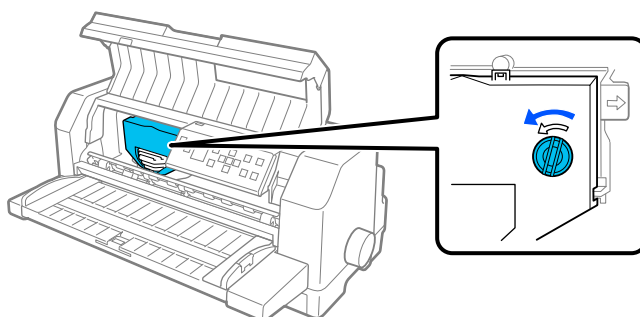
- Завъртете ръкохватката за натягане на лентата по посока на стрелката, за да отстраните евентуално провисване на лентата.



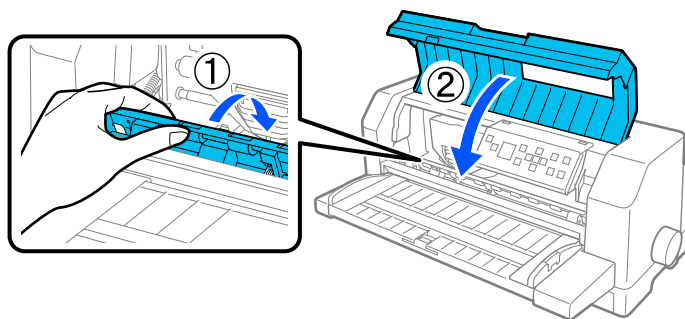
9. Задръжете касетата с лента с частта, където лентата е изложена, гледаща надолу, и ръкохватката за натягане на лентата, обърната към предната част на принтера. След това прокарайте лентата под печатащата глава и щракнете касетата на мястото ѝ, така че езичетата от двете страни на касетата да пасват в жлебовете на държача на касетата.



10. Завъртете ръкохватката за натягане на лентата, за да отстраните евентуално провисване на хартията, така че лентата да се движи свободно.



11. Затворете притискача на хартията и капака на принтера.



## Устройство за подаване на отделни листове

Допълнителното устройство за подаване на отделни листове С80683\* предлага по-лесно и по-ефективно боравене с единични листове хартия, многопластови формуляри от единични листове, пликосе и пощенски картички. Може да използвате устройството за подаване на отделни листове, без да отстранявате непрекъснатата хартия.

Може да заредите следните количества хартия в устройството за подаване на отделни листове:

### Отделни листа

|   |  |
|---|--|
| Хартия с размер А3                          | До 130 листа хартия 82 г/м <sup>2</sup> (22 либри)<br>До 170 листа хартия 64 г/м <sup>2</sup> (17 либри) |
| Други хартии                                | До 200 листа хартия 82 г/м <sup>2</sup> (22 либри)<br>До 250 листа хартия 64 г/м <sup>2</sup> (17 либри) |
| Многопластови формуляри на единични листове | До 40 листа хартия 47 г/м <sup>2</sup> (12,5 либри)  |
| Пликосе                                     | До 20 обикновени или специални плика<br>До 30 плика за въздушна поща                                     |
| Пощенски картички                           | До 50 обикновени хартиени картички   |

### Забележка:

- Не може да монтирате устройство за подаване на отделни листове и допълнително устройство за автоматично подравняване на листове по едно и също време.
- Тази опция може да не е налична в някои държави.

## Монтаж на устройството за подаване на отделни листове

За да монтирате устройството за подаване на отделни листове, изпълнете следните стъпки:

1. Уверете се, че принтерът е изключен.
2. Монтирайте устройството за подаване на отделни листове, като следвате инструкциите в документацията, предоставена с устройството.

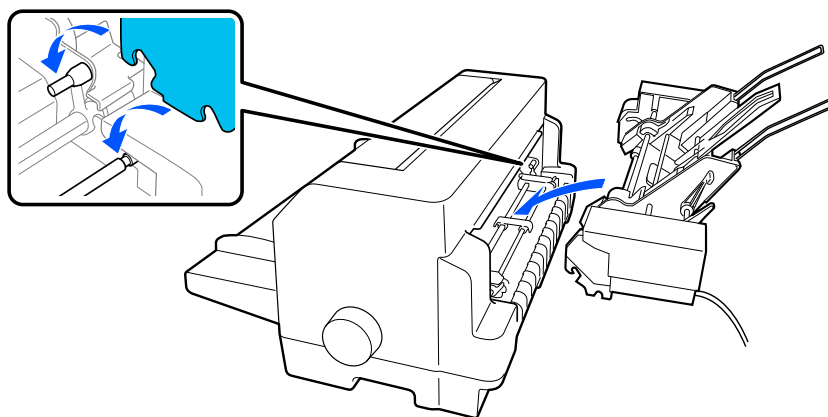
- Затворете капачетата на зъбците, ако са отворени, и затворете зъбците, като натиснете надолу лостчетата за заключване, ако е необходимо.

**Забележка:**

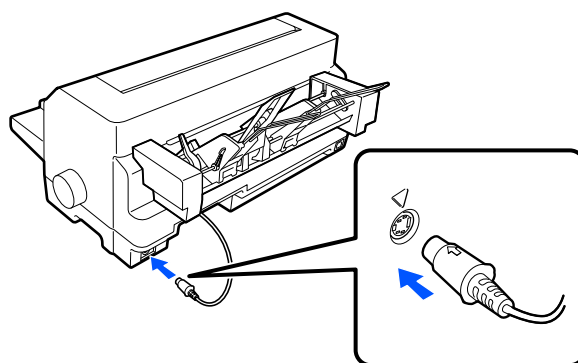
Не трябва да отстранявате непрекъсната хартия от устройството за подаване на хартия, за да използвате устройството за подаване на отделни листове.

Вижте “Превключване между устройството за подаване на хартия и устройството за подаване на отделни листове” на страница 131 за информация относно превключването между устройство за подаване на отделни листове и непрекъсната хартия.

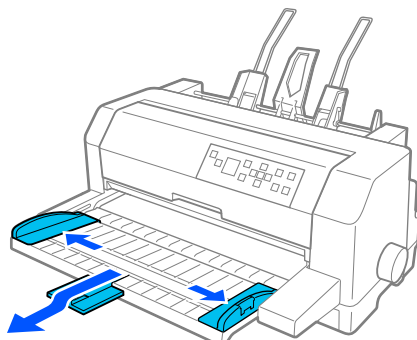
- Дръжте устройството за подаване на отделни листове хоризонтално с две ръце. Нагласете жлебовете от всяка страна на устройството за подаване върху монтажните издатини на принтера. Свалете устройството за подаване на отделни листове, докато го закрепите стабилно върху принтера.



- Включете конектора на кабела на устройството за подаване на отделни листове в принтера.



- Плъзнете ограничителите докрай. После издърпайте докрай водача за хартия и опората на хартията.



- Включете принтера и се уверете, че опцията **Manual/CSF (Ръчно/CSF)** е избрана като източник на хартия в контролния панел. Ако не е, изберете я, като натиснете бутона **Paper Source**.
- Регулирайте размера на хартията в софтуера, ако е необходимо.

Сега сте готови да заредите хартия в устройството за подаване на отделни листове. За отстраняване на устройството за подаване на отделни листове, изпълнете стъпките, описани по-горе, в обратна последователност.

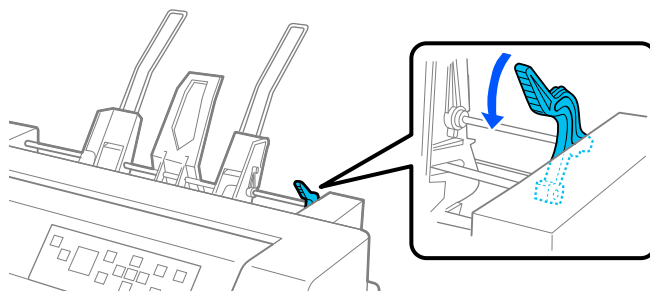
## ***Зареждане на хартия в устройството за подаване на отделни листове***

За многопластови формуляри на единични листове използвайте само вида формуляри, залепени в горната част.

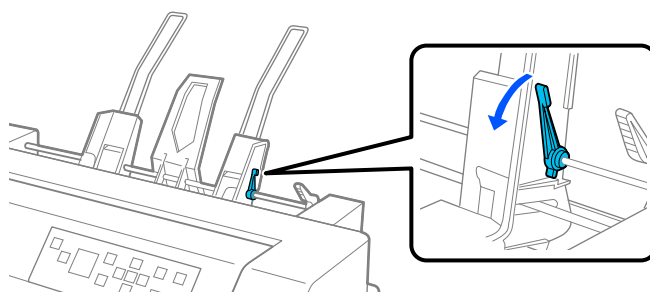
За да избегнете засядане на хартия, не позволявайте прекалено много отпечатани листове да се натрупват върху водача за хартия по едно и също време. Отстранете купчината, когато стигне половината от ограничението за хартия, отбелязано в устройството за подаване на отделни листове.

За да заредите хартия в устройството за подаване на отделни листове, изпълнете следните стъпки:

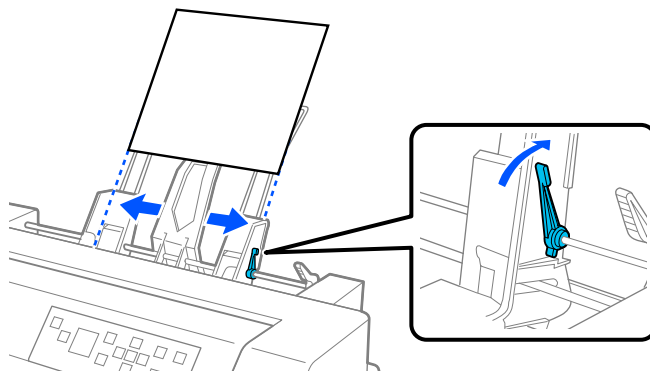
1. Издърпайте лоста за набора хартия напред, докато водачите за хартия се дръпнат, за да позволят зареждане на хартията.



2. Освободете лостчетата за заключване на водача за хартия, като ги издърпате напред.

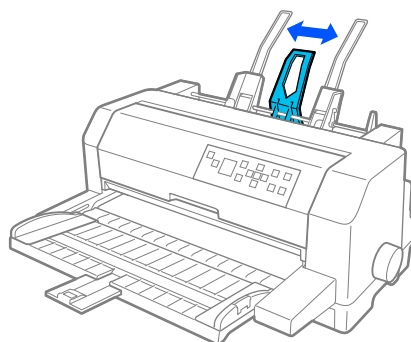


3. Плъзнете водача за хартия отдясно, така че ръбът да е подравнен с маркировка върху устройството за подаване на отделни листове, и натиснете назад лоста, за да заключите водача за хартия на мястото му. След това плъзнете левия водач за хартия, така че да съответства приблизително на ширината на хартията.





4. Плъзнете централната опора до средата на разстоянието между водачите за хартия.



5. Развейте топче хартия и натиснете страните и долната част на топчето върху равна повърхност, за да изравните хартията.



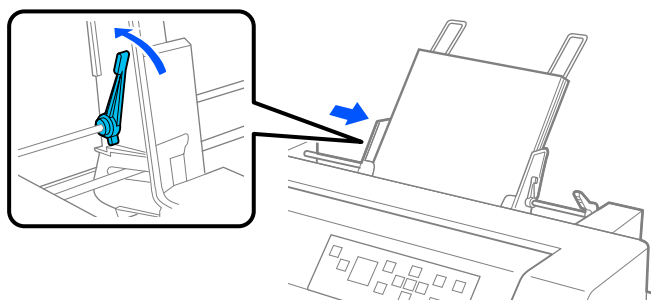
**Внимание:**

*Не зареждайте етикети в устройството за подаване на отделни листове.*

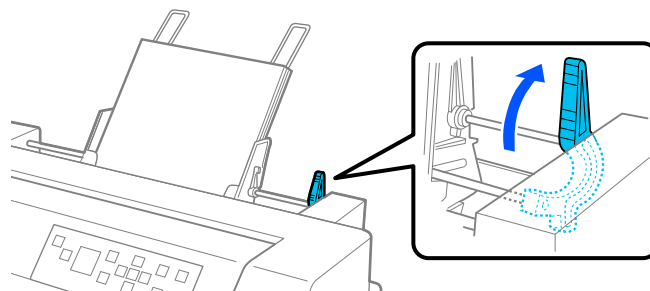
6. Поставете хартията успоредно на десния водач за хартия и регулирайте позицията на левия водач за хартия, така че да пасва на ширината на хартията. Уверете се, че положението на водача позволява на хартията да се движи свободно нагоре и надолу. После заключете левия водач на място.

**Забележка:**

*Заредете хартия, така че страната, върху която ще се печата, да е обърната нагоре. Ако използвате предварително отпечатани формуляри, заредете формулярите от горе надолу.*



7. Избутайте обратно лостчетата за настройване на хартията, така че да фиксират хартията към водещите ролки.



8. Преди печат се уверете, че опцията **Manual/CSF (Ръчно/CSF)** е избрана като източник на хартия в началния екран. Ако не е, изберете я, като натиснете бутона **Paper Source**.

Устройството за подаване на отделни листове подава хартия, когато изпращате данни към принтера. Може да подадете хартия, като натиснете бутона **Load/Eject**.

**Забележка:**

*Ако валикът се върти, без да зарежда хартия, отстранете хартията напълно, след което отново я вкарайте докрай в принтера.*

## **Ръчно зареждане на хартия чрез водач за листове**

Функцията за зареждане на единични листове на устройството за подаване на единични листове Ви позволява да превключите на различен вид или размер на хартията, без да сменяте хартия, която вече е заредена в устройството за подаване на единични листове, или да отстраните устройството.

Изпълнете следните стъпки, за да заредите хартия ръчно чрез водача за листове:

1. Уверете се, че опцията **Manual/CSF (Ръчно/CSF)** е избрана като източник на хартия в началния екран. Ако не е, изберете я, като натиснете бутона **Paper Source**.
2. Натиснете водача за листове и опората за хартия докрай.
3. Регулирайте левия ограничител, така че да е подравнен с маркировката на водача за листове.

4. Докато подравнявате лявата страна на хартията с ограничителя и регулирате десния ограничител, така че да съответства на ширината на хартията, вкарайте я, докато усетите съпротивление. Трябва да заредите хартия със страната за печат, сочеща нагоре. След няколко секунди принтерът автоматично придвижва хартията до положението за зареждане. Принтерът е готов да приема данни от компютъра и да печата.

След отпечатване на страница от документа принтерът изважда отпечатаното върху водача за листове и индикаторите **Paper Out** и **Pause** светват. Ако отпечатвате документ от няколко страници, отстранете отпечатания лист и вкарайте нов лист във водача за листове. Принтерът автоматично придвижва хартията и възобновява отпечатването.

### ***Превключване между устройството за подаване на хартия и устройството за подаване на отделни листове***

Може лесно да превключите между непрекъсната хартия, заредена от устройството за подаване на хартия, и единични листове, заредени от устройството за подаване на отделни листове, без да отстранявате непрекъснатата хартия.

### ***Превключване към непрекъснатата хартия***

За да превключите на непрекъснатата хартия, заредена от устройството за подаване на хартия, изпълнете следните стъпки:

1. Ако по пътя на хартията има единични листове, натиснете бутона **Load/Eject**, за да ги извадите.
2. Изберете **Tractor (Устройство за подаване на хартия)** като източник на хартия в началния екран чрез натискане на бутона **Paper Source**.

### ***Превключване към печат на единични листа***

Следвайте тези стъпки, за да превключите обратно на единични листове, заредени от устройството за подаване на отделни листове:

1. Ако в принтера има останала непрекъснатата хартия, изберете **Tear Off (Откъсване)** в началния екран и натиснете бутона **OK**, за да придвижите хартия към положението за откъсване.
2. Откъснете отпечатаните страници.

3. Натиснете бутона **Load/Eject**. Принтерът подава хартията назад до положението на готовност. Хартията все още се придържа от устройството за подаване, но вече е извън пътя за хартия.
4. Изберете **Manual/CSF (Ръчно/CSF)** като източник на хартия в началния екран чрез натискане на бутона **Paper Source**.

**Забележка:**

*За зареждане на друг вид непрекъсната хартия трябва да отстраните устройството за подаване на отделни листове.*

---

## **Устройство за автоматично подравняване на листове**

Може да заредите хартия на отделни листове по-лесно, като използвате допълнителното устройство за автоматично подравняване на листове C935741. Автоматично позиционира хартията изправена и я подава в принтера.

Може да използвате единични листове хартия, многопластови формуляри на единични листове, пликосе и пощенски картички с устройство за автоматично подравняване на листове. Прегледайте “Хартия” на страница 142 за информация относно спецификациите на хартията.

**Забележка:**

- На LCD екрана се появява предупредително съобщение, ако се опитате да подадете непрекъсната хартия, докато е монтирано устройство за автоматично подравняване на листове. Отстранете устройството за автоматично подравняване. Също така не може да монтирате устройството за автоматично подравняване и допълнителното устройство за автоматично подаване на отделни листове по едно и също време.
- Тази опция може да не е налична в някои държави.

## **Монтиране на устройство за автоматично подравняване на листове**

Следвайте тези стъпки, за да монтирате устройство за автоматично подравняване на листове.

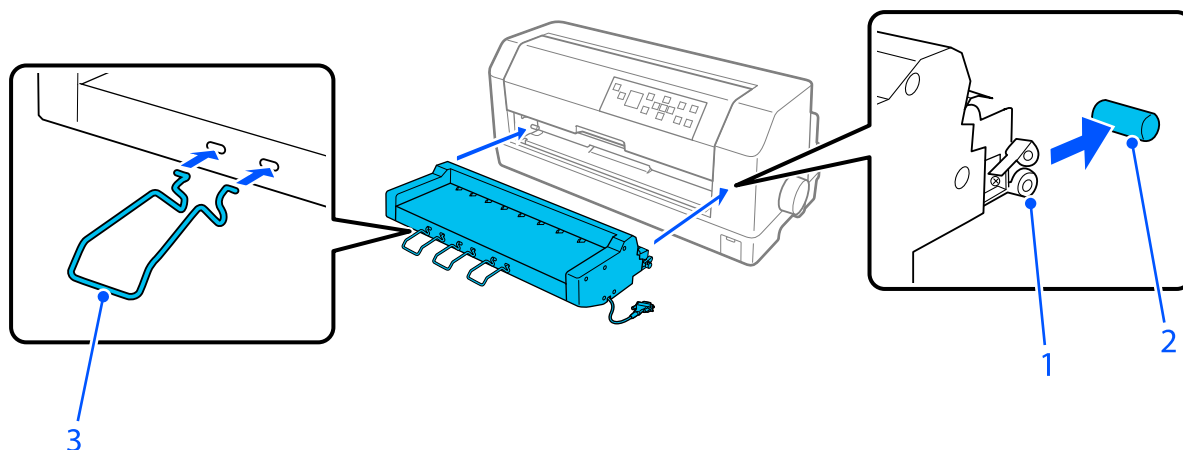
1. Изключете принтера.

**Предупреждение:**

*Ако току-що сте използвали принтера, печатащата глава може да е гореща. Внимавайте да не я докосвате, преди да се охлади.*

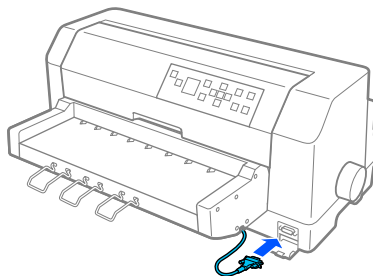
2. Отстранете водача за листове.
3. Хванете устройството за автоматично подравняване на листове хоризонтално с две ръце и плъзнете жлебовете от двете страни върху монтажните щифтове в принтера, както е показано по-долу. После снижавайте устройството, докато се заключи на място.

Хартия, по-дълга от А4 (297 мм), може да се плъзне от устройството за автоматично подравняване на листове. Ако това се случи, прикрепете водачите, предоставени с принтера, както е показано на илюстрацията.

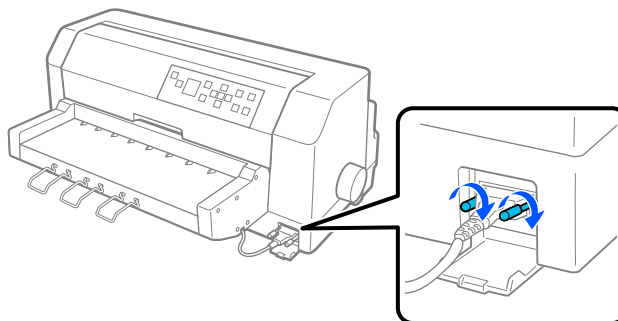


1. отвори
2. монтажни щифтове
3. водач

4. Отворете капака на свързващия порт на принтера и включете конектора на кабела в порта. Уверете се, че кабелът е свързан сигурно към порта.



5. Фиксирайте кабела към порта, като затегнете двата болта, прикрепени към конектора.



**Внимание:**

Уверете се, че принтерът е изключен преди свързване на кабела.

**Забележка:**

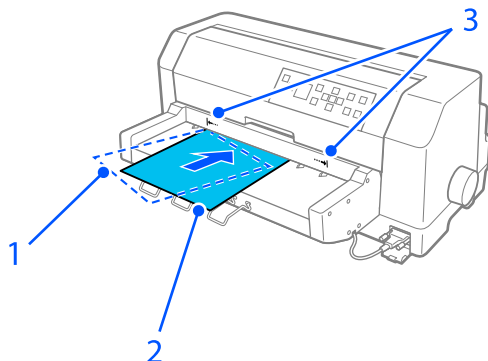
За да отстраните устройството за автоматично подравняване на листове, изключете принтера и следвайте процедурата за инсталиране в обратна последователност от последната стъпка.

## **Зареждане на хартия с помощта на устройство за подравняване на листове**

Следвайте тези стъпки, за да зарядите хартия с помощта на устройство за автоматично подравняване на листове:

1. Уверете се, че опцията **Manual/CSF (Ръчно/CSF)** е избрана като източник на хартия в началния екран. Ако не е, изберете я, като натиснете бутона **Paper Source**.
2. Задайте разстоянието от главата до хартията до подходящата позиция за вида на единичния лист, който използвате, като правите справка с таблицата в “Регулиране на Head Gap (Разстоянието от главата до хартията)” на страница 39. Обикновено се задава на **AUTO (Авт.)**.

3. Поставете хартия в устройството за автоматично подравняване на листове, така че върхът на хартията да отива отвъд валаците на устройството. Принтерът автоматично подравнява хартията, разпознава десния и левия ръб (ширината) на хартията и започва подаването.



1. положение на вкарване
2. положение на подравняване
3. маркировки със стрелки

**Забележка:**

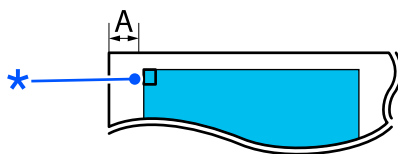
- Уверете се, че хартията е вкарана между двете маркировки със стрелки на устройството.
- Хартията може да не се подаде или извади правилно, ако е заредена под прекалено голям ъгъл. Заредете хартията отново при по-малък ъгъл.



**Внимание:**

Използвайте ръкохватката отдясно на принтера, за да отстраните заседнала хартия, само когато принтерът е изключен.

4. Принтерът започва отпечатването, когато получи данни. Позицията на отпечатване (позицията на първата буква на първия ред) е зададена на 3 мм (0,12 инча) от левия ръб на хартията по подразбиране. Вижте “Регулиране на позицията за печат” на страница 136 за повече информация относно позицията за печат.



A. 3 мм

\* позицията за печат

5. Принтерът автоматично изважда хартията, когато приключи с отпечатването. Ако в принтера е останал отпечатан лист, натиснете бутона **Load/Eject**, за да го извадите.

---

## **Регулиране на позицията за печат**

Може да регулирате първоначалната позиция за печат за устройството за автоматично подравняване на листове.

За да настроите първоначалната позиция за печат, изпълнете тези стъпки.

### **Забележка:**

- Диапазонът на първоначалната позиция за печат е от 2,0 мм до 29,0 мм от левия ръб на хартията. Настройката по подразбиране е 3 мм.
  - Устройството за автоматично подравняване на листове е инсталирано преди регулиране на първоначалната позиция за печат.
1. Изберете настройката **Print Start Position (Начално положение за печат)** от началния екран, както е описано по-долу.

**Menu (Меню) > Printer Settings (Настройки на печат) > Print Start Position (Начално положение за печат)**

2. Следвайте инструкциите на екрана за задаване на стойността.



## Глава 8

### Информация за продукта

#### Технически характеристики на принтера

##### Механични

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Метод на печат:                 | 24-цифтов ударен матричен принтер  |
| Скорост на печат:               | Бърз режим за чернови 550 cps при 10 cpi<br>Draft 550 cps при 10 cpi<br>(825 cps при 15 cpi макс.)   |
|                                 | Типографско качество 195 cps при 10 cpi  |
| Посока на печат:                | Двупосочна логика, която търси текст и графика за отпечатване. Еднопосочното отпечатване на текст и графика може да бъде избрано с помощта на софтуерни команди.                               |
| Междуредово разстояние:         | 1/6 инча или програмируемо в стъпки от 1/360 инча  |
| Брой отпечатвани колони:        | 136 колони (при 10 cpi)  |
| Разделителна способност:        | Максимум 360 × 180 dpi (режим на типографско качество)   |
| Методи за подаване на хартията: | Триене (отпред)<br>Устройство за подаване на хартия чрез избутване (отзад)<br>Устройство за подаване на отделни листове (опция*)<br>Устройство за автоматично подравняване на листове (опция*) |
|                                 | * Тези опции може да не са налични в някои държави.  |
| Капацитет за хартия:            | допълнително устройство за подаване на отделни листове до 200 листа хартия 82 g/m <sup>2</sup> (22 либри)<br>(Размер А3: до 130 листа хартия 82 г/м <sup>2</sup> (22 либри))                   |

|                  |  |   |
|------------------|--|---|
| Надеждност:      | Общ обем на печат  | 25 милиона реда<br>(с изключение на печатащата глава)   |
|                  | Живот на печатащата глава  | прибл. 200 милиона удара за игла × 2<br>(монохромно)<br><br>прибл. 100 милиона удара за игла × 2<br>(цветно)  |
| Размери и тегло: | Височина   | 276 мм (10,8 инча)  |
|                  | Ширина   | 660 мм (25,8 инча)  |
|                  | Дълбочина  | 432 мм (17,0 инча)  |
|                  | Тегло  | прибл. 18,9 кг (41,2 либри)   |
| Лента:           | Касета с черна лента   | S015139 (касета с дълъг живот)<br>S015066 (нормална касета)   |
|                  | Касета с цветна лента  | S015067   |
|                  | Живот на лентата<br>(при 10 spі в режим на типографско качество с 48 точки/символ) | черна лента<br>прибл. 9 милиона символа<br>(касета с дълъг живот)<br>прибл. 6 милиона символа<br>(нормална касета)<br><br>цветна лента<br>прибл. 1,5 милиона символа<br>(Черно)<br>прибл. 1,1 милиона символа<br>(Магента)<br>прибл. 1,1 милиона символа<br>(Циан)<br>прибл. 0,8 милиона символа<br>(Жълто) |
| Акустичен шум:   | Прибл. 59 децибела (A) (ISO 7779 pattern)  |   |

**Забележка:**

*Настройката за разстоянието от главата до хартията или прегрялата печатаща глава може да окажат влияние върху скоростта на печат.*

## Електронни

|             |   |
|-------------|---|
| Интерфейси: | <p>DLQ-3500II:<br/>         Един стандартен двупосочен 8-битов паралелен интерфейс с поддържане на полубайтов режим IEEE 1284<br/>         Един интерфейс USB 2.0 (пълна скорост)</p> <p>DLQ-3500IIN:<br/>         Един стандартен двупосочен 8-битов паралелен интерфейс с поддържане на полубайтов режим IEEE 1284<br/>         Един интерфейс USB 2.0 (пълна скорост)<br/>         Един интерфейс 100 Base-TX Network</p>  |
| Буфер:      | 128KB   |
| Шрифтове:   | <p>Растрени шрифтове:</p> <p>Epson Draft 10, 12, 15 cpi<br/>         Epson Roman 10, 12, 15 cpi, пропорционален<br/>         Epson Sans Serif 10, 12, 15 cpi, пропорционален<br/>         Epson Courier 10, 12, 15 cpi<br/>         Epson Prestige 10, 12 cpi<br/>         Epson Script 10 cpi<br/>         Epson OCR-B 10 cpi<br/>         Epson Orator 10 cpi<br/>         Epson Orator-S 10 cpi<br/>         Epson Script C пропорционален</p> <p>Мащабируеми шрифтове:</p> <p>Epson Roman 10,5 pt., 8 pt – 32 pt. (на всеки 2 pt.)<br/>         Epson Sans Serif 10,5 pt., 8 pt – 32 pt. (всеки 2 pt.)<br/>         Epson Roman T 10,5 pt., 8 pt. – 32 pt. (всеки 2 pt.)<br/>         Epson Sans Serif H 10,5 pt., 8 pt. – 32 pt. (всеки 2 pt.)</p> <p>Шрифтове за баркодове:</p> <p>EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 of 5 (за съхраняване на цифрови комбинации), UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 128, POSTNET</p> |

Таблицы на символите: При стандартния модел:

Курсивна таблица,  
PC 437 (US, Standard Europe), PC 850 (Multilingual), PC 860 (Portuguese), PC 861 (Icelandic), PC 865 (Nordic), PC 863 (Canadian-French), BRASCII, Abicomp, ISO Latin 1, Roman 8, PC 858, ISO 8859-15

Разширен модел:

Курсивна таблица,  
PC 437 (US, Standard Europe), PC 850 (Multilingual), PC 860 (Portuguese), PC 861 (Icelandic), PC 865 (Nordic), PC 863 (Canadian-French), BRASCII, Abicomp, ISO Latin 1, Roman 8, PC 858, ISO 8859-15, PC 437 Greek, PC 852 (Eastern Europe), PC 853 (Turkish), PC 855 (Cyrillic), PC 857 (Turkish), PC 866 (Russian), PC 869 (Greek), MAZOWIA (Poland), Code MJK (CSFR), ISO 8859-7 (Latin/Greek), ISO Latin 1T (Turkish), Bulgaria (Bulgarian), PC 774 (LST 1283: 1993), Estonia (Estonian), PC 771 (Lithuanian), ISO 8859-2, PC 866 LAT. (Latvian), PC 866 UKR (Ukrainian), PC APTEC (Arabic), PC 708 (Arabic), PC 720 (Arabic), PC AR 864 (Arabic), PC437 Slovenia, PC MC, PC1250, PC1251, KZ1048 (Kazakhstan)

Набори символи: 15 международни набори символи:

USA, France, Germany, UK, Denmark I, Sweden, Italy, Spain I, Japan, Norway, Denmark II, Spain II, Latin America, Korea, Legal

## Електрически

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Диапазон на номиналното напрежение | От 100 до 240 V    |
| Диапазон на входното напрежение    | От 90 до 264 V     |
| Номинален диапазон на честотата    | от 50 до 60 Hz     |
| Диапазон на входната честота       | от 49,5 до 60,5 Hz |

|   |  |
|---|--|
| Номинален ток                           | 3,4 A - 1,6 A (максимум 5,7 A - 2,6 A в зависимост от типа символи)  |
| Консумация на мощност<br>(с USB връзка) | <b>От 100 до 120 V:</b><br>Прибл. 80 W (ISO/IEC 10561 Letter pattern)<br><br>DLQ-3500II:<br>Прибл. 0,6 W в спящ режим*<br><br>DLQ-3500IIN:<br>Прибл. 0,9 W в спящ режим* |
|   | <b>От 220 до 240 V:</b><br>Прибл. 78 W (ISO/IEC 10561 Letter pattern)<br><br>DLQ-3500II:<br>Прибл. 0,8 W в спящ режим*<br><br>DLQ-3500IIN:<br>Прибл. 1,0 W в спящ режим* |

След като изтече конфигурираното време при следните условия, принтерът влиза в спящ режим.

- Няма грешка.
- Няма данни във входния буфер.

**Забележка:**

*Проверете напрежението на принтера, посочено на етикета на задната му страна.*

## Среда

|  | Температура                      | Влажност<br>(без кондензация)      |
|--|----------------------------------|------------------------------------|
| При работа с обикновена хартия                                       | от 5 до 35°C (от 41 до 95°F)     | От 10 до 80 % относителна влажност |
| При работа с рециклирана хартия, пликове, етикети или рулонна хартия | от 15 до 25°C (от 59 до 77°F)    | От 30 до 60 % относителна влажност |
| При съхранение   | от -30 до 60°C (от -22 до 140°F) | От 0 до 85 %                       |

## Хартия

### Забележка:

- ❑ Използвайте рециклирана хартия, многопластови формуляри, етикети, пликосе и пощенски картички само при нормални условия по отношение на температурата и влажността, както е описано по-долу.

Температура: от 15 до 25 °C (от 59 до 77 °F)

Влажност: относителна влажност от 30 до 60%

- ❑ Не зареждайте извита, сгъната или намачкана хартия.

### Единични листове

Вижте също “Многопластови формуляри” на страница 145 за подробна информация относно спецификациите на многопластови формуляри на единични листове.

Ширина От 90 до 420 мм (от 3,5 до 16,5 инча)/от 100 до 420 мм (от 3,9 до 16,5 инча)\*

\* При зареждане на единични листове и многопластови формуляри на единични листове, залепени към горната част на формуляра, от устройството за подаване на отделни листове или устройството за автоматично подравняване на листове

Дължина От 80 до 420 мм (от 3,15 до 16,5 инча)/от 92 до 420 мм (от 3,6 до 16,5 инча)\*

\* При зареждане на единични листове и многопластови формуляри на единични листове, залепени към горната част на формуляра, от устройството за подаване на отделни листове

Дебелина

единични листове от 0,065 до 0,19 мм (от 0,0025 до 0,0074 инча)

многопластови формуляри От 0,12 до 0,62 мм (от 0,0047 до 0,024 инча)

ри

Тегло

|                         |   |
|-------------------------|---|
| единични листове        | От 52,3 до 157 г/м <sup>2</sup> (от 14 до 42 либри) |
| многопластови формуляри | От 40 до 58 г/м <sup>2</sup> (от 10 до 15 либри)    |

**Качество**

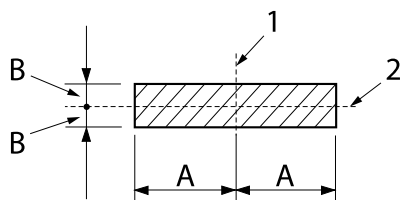
|                         |  |
|-------------------------|--|
| единични листове        | Обикновена хартия и рециклирана хартия   |
| многопластови формуляри | Химизирани многопластови формуляри с ивица лепило отгоре или отстрани на формуляра |

Копия 1 оригинал + 7 копия

**Непрекъснатата хартия**

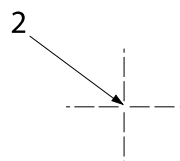
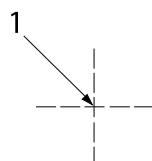
Вижте също “Многопластови формуляри” на страница 145 за подробна информация относно спецификациите на многопластови формуляри от непрекъснатата хартия.

- Отворът на зъбеца трябва да е кръг или кръгъл жлеб.
- Отворите трябва да са добре изрязани.
- Ако хоризонталните и вертикалните перфорации се кръстосат, не трябва да се печата върху защрихованата зона по-долу. Перфорациите, които не се пресичат, нямат тази ограничена зона.



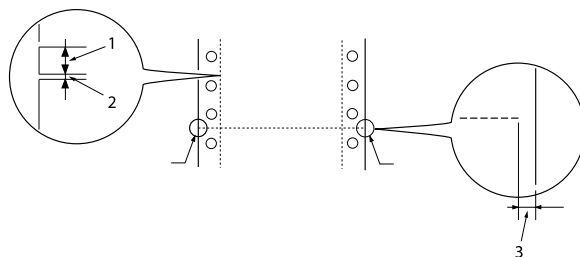
A: 28 мм (1,1 инча)  
B: 3 мм (0,12 инча)

1. вертикална перфорация
2. хоризонтална перфорация



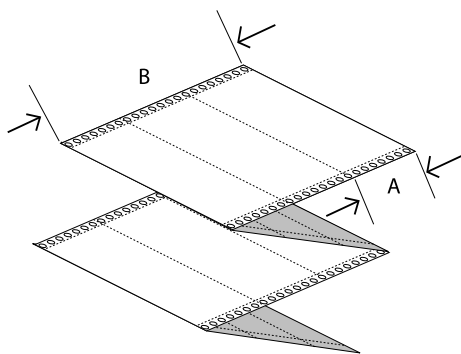
1. пресечена перфорация
2. непресечена перфорация

- ❑ Дължина на една страница на мястото на перфорацията трябва да бъде между 3:1 и 5:1. Разширението при перфорацията (когато хартията се поддържа равна) трябва да е по-малко от 1 мм (0,04 инча), както следва.



1. 3 мм разрез
2. 1 мм без разрез
3. 1 мм или повече

- ❑ Ако използвате непрекъснатата хартия, чиято дължина на страницата (А в следващата илюстрация) е под 101,6 мм (4,0 инча), уверете се, че дължината между гънките (В) е над 101,6 мм (4,0 инча)



|                  |  |
|------------------|--|
| Ширина           | От 101,6 до 406,4 мм (от 4,0 до 16,0 инча)     |
| Дължина/страница | От 76,2 до 558,8 мм (от 3,0 до 22,0 инча)      |
| Копия            | 1 оригинал + 7 копия                           |
| Обща дебелина    |  |
| единични листове | От 0,065 до 0,19 мм (от 0,0025 до 0,0074 инча) |

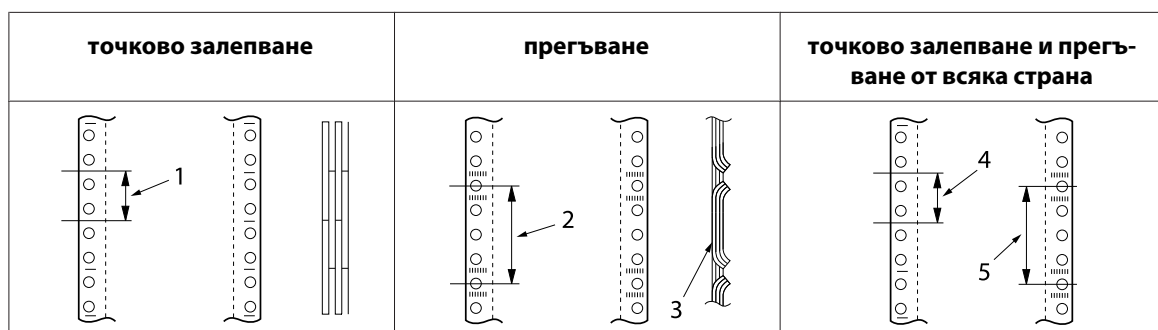


|                        |  |
|------------------------|--|
| многослонови формуляри | От 0,12 до 0,62 мм (от 0,0047 до 0,024 инча)                                       |
| Тегло                  |  |
| единични листове       | От 52,0 до 157 г/м <sup>2</sup> (от 14 до 42 либри)                                |
| многослонови формуляри | От 40 до 58 г/м <sup>2</sup> (от 11 до 15 либри) (тегло/част)                      |
| Качество               |  |
| единични листове       | Обикновена хартия, рециклирана хартия и химизирана хартия                          |
| многослонови формуляри | многослонови формуляри с точково залепване или скрепяване с телбод от двете страни |

### Многослонови формуляри

Техническите характеристики за размерите на многословните формуляри са същите като тези за единични листове и непрекъснатата хартия. За подробна информация вижте “Единични листове” на страница 142 и “Непрекъснатата хартия” на страница 143.

- ❑ Листове с многослонови формуляри на непрекъснатата хартия трябва да са здраво закрепени един към друг по левия или десен ръб чрез прегъване или точково залепване. За най-добро качество на печат използвайте многослонови формуляри, съединени чрез точково залепване.

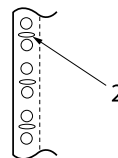
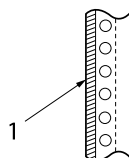


1. 1 инч или по-малко
2. 3 инча или по-малко
3. страна на отпечатване
4. 1 инч или по-малко
5. 3 инча или по-малко



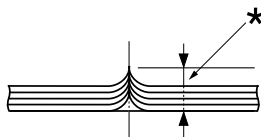
**Внимание:**

Не използвайте многопластови формуляри с непрекъсната хартия, прикрепени с метални телчета или лентово залепване.



1. лентово залепване
2. метални телчета

- Дебелината на сгънатата част в разгънато положение трябва да бъде не повече от 2 мм.

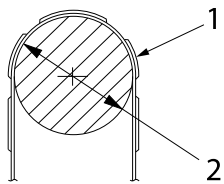


\* 2 мм или по-малко

- Зоната за подвързване трябва да е равна и да няма гънки.
- Отворите за зъбци на всички листове на формуляра трябва да са правилно подравнени.
- Положението за подвързване трябва да е извън зоната за печат. За повече информация вижте “Зона за печат” на страница 151.

### Етикети

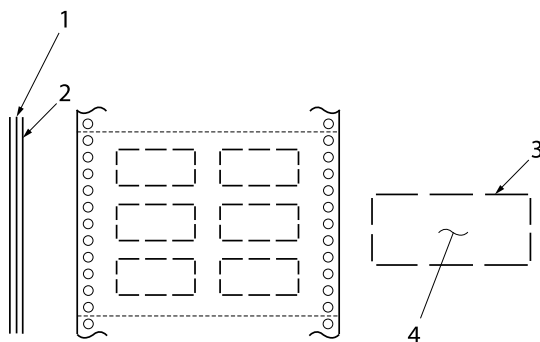
- Етикетите трябва да са здраво прикрепени към прикрепящия лист и повърхността на етикета трябва да е равна.
- Етикетите не трябва да се отлепват от техния прикрепящ лист при условията по-долу.



|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| радиус на барабан за опаковане: | 27 мм   |
| ЪГЪЛ на опаковане:              | 180 °   |
| време на опаковане:             | 24 часа |
| околна температура:             | 40 °С   |
| околна влажност:                | 30%     |

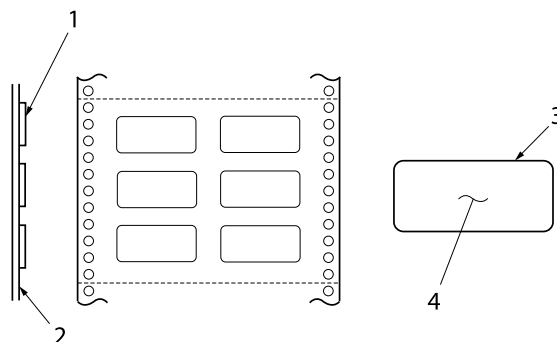
1. етикет
2. 27 мм

- При използване на етикети, чиито прикрепящ лист е изцяло покрит, уверете се, че отворите около ръбовете на етикетите са перфорирани.



1. прикрепящ лист
2. лист с етикети
3. няколко зони без разрез от всяка страна
4. етикет

- При използване на етикети, чиито прикрепящ лист не е покрит с материала на етикета, вижте илюстрацията по-долу и не поставяйте лостчето за дебелината на хартията в позиция АВТ., а го настройте ръчно.



1. етикет
2. прикрепящ лист
3. радиусът на ъгъла е над 2,5 мм
4. етикет

#### Прикрепящ лист

|                         |  |
|-------------------------|--|
| единични листове        | От 101,6 до 406,4 мм (от 4,0 до 16,0 инча) |
| многопластови формуляри | От 76,2 до 558,8 мм (от 3,0 до 22,0 инча)  |

#### Етикети

|                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| Ширина          | 63,5 мм (2,5 инча), мин.       |
| Височина        | 23,8 мм (0,94 инча), мин.      |
| Радиус на ъгъла | 2,5 мм (0,1 инча), мин.        |
| Тегло           | 64 g/m <sup>2</sup> (17 либри) |

#### Дебелина

|                |   |
|----------------|---|
| Прикрепящ лист | От 0,07 до 0,09 мм (от 0,0028 до 0,0035 инча) |
| Общо           | От 0,16 до 0,19 мм (от 0,0063 до 0,0075 инча) |

|          |  |
|----------|--|
| Качество | Обикновена хартия или етикети със същото качество с непрекъснат прикрепящ лист |
|----------|--|

### **Пликове**

|          |  |                               |
|----------|--|-------------------------------|
| Размер   | № 6  | 165 × 92 мм (6,5 × 3,6 инча)  |
|          | № 10   | 241 × 105 мм (9,5 × 4,1 инча) |
| Дебелина | От 0,16 до 0,52 мм (от 0,0063 до 0,021 инча)<br>Разликите в дебелината в рамките на зоната за печат трябва да бъдат по-малко от 0,25 мм (0,0098 инча). |                               |
| Тегло    | От 45 до 90 г/м <sup>2</sup> (от 12 до 24 либри)   |                               |
| Качество | Специални пликове, обикновени пликове и пликове за въздушна поща без залепване на капака   |                               |

### **Пощенски картички**

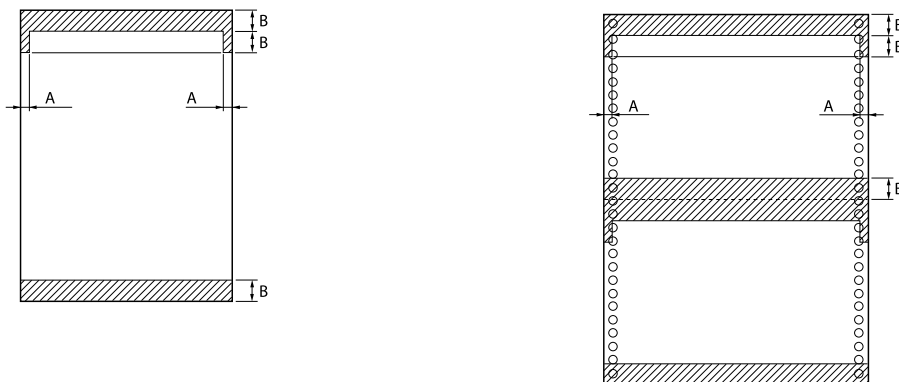
|          |  |  |
|----------|--|--|
| Ширина   | От 100 до 200 мм (от 3,9 до 7,8 инча)  |  |
| Дължина  | От 100 до 200 мм (от 3,9 до 7,8 инча)  |  |
| Дебелина | 0,22 мм (0,0087 инча)                  |  |
| Тегло    | 192 g/m <sup>2</sup> (51 либри)        |  |
| Качество | Обикновена хартия и рециклирана хартия |  |

### **Предварително отпечатана хартия**

Предварително отпечатаната хартия е хартия с бяло пространство в средата и линии, букви или фигури, отпечатани в горното и долното поле. Полетата се отпечатват при първото зареждане на хартията в принтера, а документът се отпечатва в бялата зона при второто зареждане на хартията в принтера. Зоните на полетата се използват често за готови бланки, рамки и др. Може да създадете своя собствена предварително отпечатана хартия или да я закупите.

Не можете да отпечатвате предварително в зоната с диагонално щриховане на илюстрацията по-долу и може предварително да отпечатате само с цветове, които отразяват под 60% (например черно). Избягвайте отвори за пробиване в ограничената зона по-долу, защото пробиването също се разпознава като цвят със способност за отразяване под 60%.

Преди отпечатване върху предварително отпечатани листове проверете дали зоната за отпечатване на документа не съвпада с предварително отпечатаната зона, като отпечатате пробни листове и сравните техните отпечатани зони.



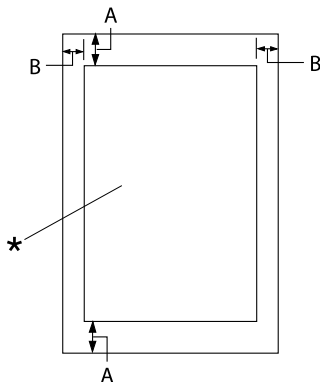
#### Размери на зоната

A: 5 mm (0,20 инча)

B: 12 mm (0,47 инча)

## Зона за печат

### Единични листове (включително многопластови формуляри на единични листове)

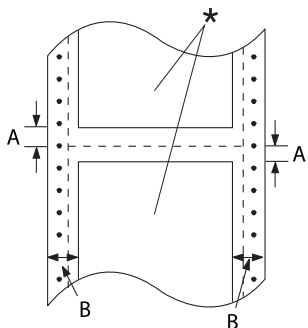


- А: 0 мм (0 инча) или повече
- Б: Минималните полета отляво и отдясно са по 3,0 мм (0,12 инча).

Максималната ширина на печат е 345,44 мм (13,6 инча). При единични листове, по-широки от 351,44 мм (13,8 инча), страничните полета се увеличават пропорционално, за да съответстват на ширината на хартията.

\* зона за печат

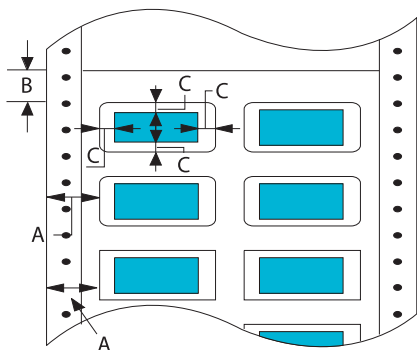
### Непрекъснатата хартия (включително многопластови формуляри от непрекъснатата хартия)



- А: Минималните полета отгоре и отдолу (над и под перфорацията) са по 4,2 мм (0,165 инча).
- Б: Минималното поле отляво или отдясно е 9 мм (0,354 инча).  
18 мм за хартията с ширина на страницата 406,4 мм (16 инча).

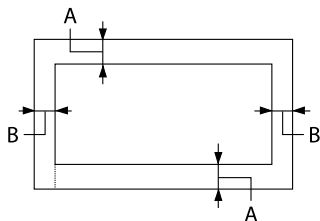
\* зона за печат

## Етикети



- A: 13 мм (0,51 инча) или повече
- B: 1,2 мм (0,0472 инча) или повече
- C: 3 мм (0,118 инча) или повече

## Пликове и пощенски картички



- A: 0 мм (0 инча) или повече  
Минималното поле отгоре за устройство за подаване от устройство за подаване на отделни листове е 4,2 мм (0,165 инча)
- B: 3 мм (0,118 инча) или повече

## Системни изисквания

Windows 10 (32-bit, 64-bit)/Windows 8.1 (32-bit, 64-bit)/Windows 8 (32-bit, 64-bit)/Windows 7 (32-bit, 64-bit)/Windows Vista (32-bit, 64-bit)/Windows XP SP3 или по-нова версия (32-bit)/Windows XP Professional x64 Edition SP2 или по-нова версия/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003 SP2 или по-нова версия

## Списъци с команди

Вашият принтер поддържа следните Epson ESC/P2 контролни кодове и IBM PPDS емуляции на контролни кодове.



За повече информация относно командите се свържете със службите за поддръжка на клиентите към Epson. За подробности вижте “Връзка с отдела за поддръжка на клиентите” на страница 113.

## **Epson ESC/P управляващи кодове**

Изборът на принтера Epson ESC/P в софтуера Ви позволява да използвате усъвършенствани шрифтове и графики.

Общи функции:

ESC @, ESC U, ESC EM

Подаване на хартия:

FF, LF, ESC 0, ESC 2, ESC 3, ESC+, CR

Формат на страницата:

ESC (C, ESC C, ESC C 0, ESC Q, ESC I, ESC (c, ESC N, ESC O

Преместване на позицията за печат:

ESC \$, ESC \, ESC (V, ESC (v, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J

Избор на шрифт:

ESC k, ESC x, ESC y, ESC X, ESC P, ESC M, ESC g, ESC p, ESC 4, ESC 5, ESC E, ESC F, ESC !

Разширение на шрифтовете:

ESC W, DC4, SO, DC2, SI, ESC w, ESC G, ESC H, ESC T, ESC S, ESC -, ESC (-, ESC q

Интервал:

ESC Space, ESC c, ESC (U

Обработка на символите:

ESC t, ESC ( t, ESC R, ESC %, ESC &, ESC :, ESC 6, ESC 7, ESC (^

Растрно изображение:

ESC \*

Баркод:

ESC ( B

Цвят:

ESC r

## **IBM PPDS управляващи кодове за емуляция**

Този принтер емулира IBM Proprinter, като използва изброените по-долу команди.

Общи функции:

NUL, DC3, ESC j, BEL, CAN, DC1, ESC Q, ESC [ K, ESC U

Подаване на хартия:

FF, LF, ESC 5, ESC A, ESC 0, ESC 1, ESC 2, ESC 3, ESC 3 (AGM\*<sup>1</sup>), CR, ESC ]

Формат на страницата:

ESC C, ESC C0, ESC X, ESC N, ESC O, ESC 4

Преместване на позицията за печат:

ESC d, ESC R, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J, ESC 3 (AGM\*<sup>1</sup>)

Избор на шрифт:

DC2, ESC P, ESC :, ESC E, ESC F, ESC I, ESC [d, ESC [I

Разширение на шрифтовете:

DC4, SO, ESC SO, ESC W, ESC [ @, SI, ESC SI, ESC G, ESC H, ESC T, ESC S, ESC -, ESC \_, ESC [-

Интервал:

BS, SP

Обработка на символите:

ESC 6, ESC 7, ESC [T, ESC ^, ESC \

Растрно изображение:

ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z, ESC [g, ESC \* (AGM\*<sup>1</sup>)

Баркод:

ESC [f, ESC [p

Изтегляне:

ESC = (команда не е предоставена)

\*<sup>1</sup> Алтернативен графичен режим

## Стандарти и норми



### Предупреждение:

- ❑ Това е продукт от Клас А. В домашна среда този продукт може да причини радиосмущения, което може да наложи предприемането на съответни мерки от потребителя.
- ❑ Връзката с неекраниран интерфейс кабел към този принтер ще направи невалидни стандартите за електромагнитна съвместимост за това устройство.
- ❑ Насочваме вниманието Ви на факта, че промени или модификации, които не са били одобрени от Seiko Epson Corporation, могат да отнемат правото Ви да използвате това оборудване.

## Норми по безопасността

|             |                          |
|-------------|--------------------------|
| Безопасност | IEC60950-1<br>IEC62368-1 |
| EMC         | AS/NZS CISPR32 Клас А    |

## За потребители в Европа

Следните модели имат CE маркировка и изпълняват изискванията на приложимите директиви на ЕС. За допълнителна информация посетете следния уеб сайт за пълен достъп до съвместимостта, съдържащи справки към Директивите и хармонизираните стандарти, използвани за деклариране на съвместимостта.

<https://www.epson.eu/conformity>

DLQ-3500II: PB41A

DLQ-3500IIN: PB41B

## Почистване на принтера

За максимално добра работа на принтера е необходимо няколко пъти годишно да го почиствате щателно.

За да почистите принтера, следвайте тези стъпки:

1. Отстранете заредената хартия от принтера и го изключете.
2. Отстранете водача за листове. Ако е монтирано допълнително устройство за подаване на хартия на отделни листове, отстранете устройството.
3. Използвайте мека четка, за да отстраните внимателно всякакви замърсявания и прах от външната страна на корпуса и водача за листове.
4. Ако външната част на корпуса и водачът за листове са все още замърсени или прашни, почистете ги с мека чиста кърпа, навлажнена с мек перилен препарат, разтворен във вода. Капакът на принтера и предният капак трябва да са затворени, за да предотвратите проникването на вода във вътрешността на принтера.



**Внимание:**

- Никога не използвайте препарати, съдържащи алкохол или разтворители за почистване на принтера; тези химикали могат да повредят както компонентите на принтера, така и неговия корпус.*
- Внимавайте да не допуснете попадане на вода в механизма на принтера или електронните му компоненти.*
- Не използвайте твърда или абразивна четка.*
- Не пръскайте вътрешността на принтера със смазочни вещества; неподходящите масла могат да повредят механизма на принтера. Ако смятате, че е необходимо смазване, свържете се с доставчик на Epson.*

## Транспортиране на принтера

Ако трябва да транспортирате принтера на определено разстояние, опаковайте го внимателно като използвате оригиналната кутия и опаковъчни материали.

За опаковане на принтера в оригиналните опаковъчни материали изпълнете следните стъпки:



**Предупреждение:**

*Трябва да отстраните касетата с лента. Ако току-що сте използвали принтера, печатащата глава може да е нагорещена; оставете я да изстине за няколко минути преди да я докоснете.*

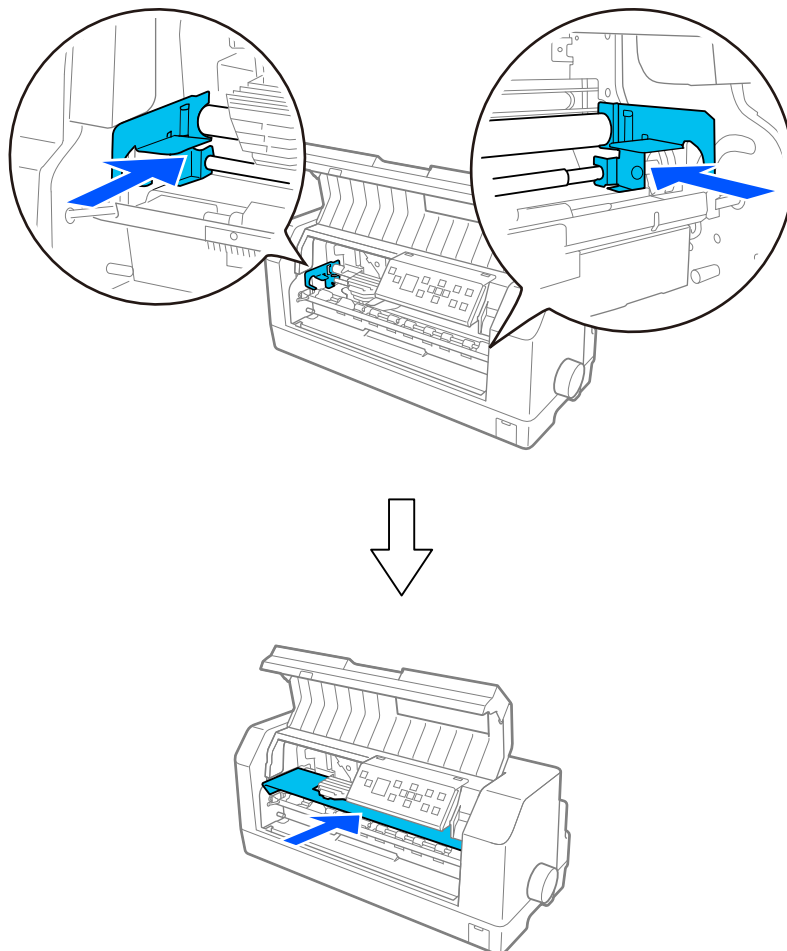
1. Отстранете хартията, заредена в принтера.

2. Изберете **Replace Ribbon (Замяна на лентата)** в началния екран.

Печатащата глава се мести към позиция за смяна на касета с лента.

3. Изключете принтера.
4. Изключете захранващия кабел от електрическия контакт; след това откачете интерфейсия кабел от принтера. Ако е монтирано допълнително устройство за подаване на хартия на отделни листове, отстранете устройството.
5. Отстранете водача за листове. Ако има монтирани допълнителни модули, демонтирайте ги и ги опаковайте в оригиналните им кутии.
6. Уверете се, че печатащата глава не е гореща. После отстранете касетата с лента, както е описано в “Замяна на касетата с лента” на страница 121.

- Прикрепете защитните материали от метал наляво и надясно вътре в принтера, след което прикрепете пластмасовите опаковъчни материали, за да предотвратите местенето на главата.



- Уверете се, че капакът на принтера е затворен.
- Опакувайте отново принтера, водача за листове, касетата с лента и захранващия кабел (ако е необходимо) в оригиналните опаковъчни материали и ги поставете в оригиналната кутия на принтера.

## Речник на термините

### ASCII

Американски стандартен код за обмен на информация. Стандартизирана система за кодиране, при която на буквите и символите се съпоставят числени кодове.

### автоматично преминаване на нов ред

Ако тази настройка е включена в настройките на принтера, всеки код за връщане на каретата (CR) автоматично се следва от код за преместване на нов ред (LF).

### двупосочно отпечатване

Печат, при който печатащата глава печата и в двете посоки (двупосочно). Това увеличава скоростта на отпечатване, но може да влоши прецизното вертикално подравняване. Двупосочното отпечатване е стандартният режим на печат на този принтер.

### буфер

Тази част от паметта на принтера, която се използва за съхраняване на данни преди отпечатването им.

### таблица на символите

Съвкупност от букви, цифри и символи, които съставляват набора символи, използван за определен език.

### символи на инч (срі)

Мярка за големината на текстовите символи.

### непрекъсната хартия

Хартия, от двете страни на която има отвори за придвижване на зъбците, е разделена с перфорация между страниците и се доставя във вид на нагънат пакет хартия. Нарича се също и непрекъсната хартия.

### управляващ код

Специален код, използван за управление на функция на принтера, например връщане на каретката или преминаване на нов ред.

### срі

Съкращение за символи на инч. Мярка за големината на текстовите символи.

### устройство за подаване на отделни листове

Допълнително отстраняемо устройство, което автоматично зарежда единични листове хартия в принтера.

### печат на данните в паметта

Метод за откриване на неизправности, който спомага да се определи причината за проблеми в обмена на данни между принтера и компютъра. Когато принтерът е в режим печат на шестнадесетични данни, той отпечатва всеки получен код в шестнадесетичен запис и като ASCII-символи. Нарича се още и печат на данни в шестнадесетичен вид.

### по подразбиране

Стойност, която е в сила, когато устройството се включи, нулира или инициализира.

### матричен печат

Метод на печат, при който всяка буква или символ се образува чрез шаблон (матрица), състоящ се от отделни точки.

**чернова**

Режим на печат, използван от принтера, когато за шрифт изберете Draft (Чернова). Шрифтът Draft използва по-малък брой точки на символ за по-бърз печат.

**ESC/P**

Съкращение на стандартен код на EPSON за принтери. Това е системата от команди, която компютърът използва, за да управлява принтера. Тя е стандартна за всички принтери Epson и се поддържа от повечето приложни програми за персонални компютри.

**ESC/P 2**

Подобрената версия на езика за управление на ESC/P принтери. Командите от този език водят до резултати, подобни на лазерния печат, като мащабируеми шрифтове и подобрена графика.

**безконечна хартия**

Хартия, от двете страни на която има отвори за придвижване на зъбците, е разделена с перфорация между страниците и се доставя във вид на нагънат пакет хартия. Нарича се също непрекъсната хартия.

**шрифт**

Стил на външен вид на символите, обозначен с име, например Roman или Sans Serif.

**преминаване на нова страница (Form Feed, FF)**

Управляващ код и бутон на контролния панел, който придвижва хартията до следващата позиция за начало на формуляр.

**формирание на полутонови изображения**

Метод за използване на матрица от точки за представяне на изображение. Този метод позволява представянето на различни оттенъци на сивото като се използват само черни точки или практически безкраен набор от цветове чрез използването на точки само с няколко цвята.

**печат на данни в шестнадесетичен формат**

Метод за откриване на неизправности, който спомага да се определи причината за проблеми в обмяна на данни между принтера и компютъра. Когато принтерът е в режим печат на шестнадесетични данни, той отпечатва всеки получен код в шестнадесетичен запис и като ASCII-символи. Нарича се още и печат на данни в паметта.

**бърз режим за чернови**

Режим за отпечатване на чернови, който можете да изберете в настройките на принтера. Бързият режим за чернови използва минимален брой точки за символ, за да осигури изключително бърз печат.

**интерфейс**

Връзката между компютъра и принтера, по която данните се предават към последния.

**пейзажна ориентация**

Отпечатване, при което страницата е ориентирана хоризонтално. При тази ориентация страницата е по-широка, отколкото висока; полезна е за отпечатване на големи счетоводни таблици.

**типографско качество (LQ)**

Режим на печат, който принтерът използва, когато изберете шрифт, различен от Draft (Чернова). Отпечатването с типографско качество осигурява по-добра четливост и външен вид при по-ниска скорост на печат.



**преминаване на нов ред (LF)**

Управляващ код и бутон на контролния панел, който придвижва хартията с един ред напред.

**положение на зареждане**

Положение, до което хартията се зарежда автоматично.

**микронастройка**

Функцията на принтера, която позволява точно да регулирате позицията на откъсване.

**положения на хартията**

Има три позиции на хартията за печат с непрекъсната хартия: standby (в готовност), tear-off (откъсване) и top-of-form (начало на формуляр). При отпечатване върху единични листове има само едно положение за начало на формуляр.

**стъпка на печат**

Размерът на шрифта, който се измерва с брой символи на инч (срi). Стандартният е 10 срi.

**валяк**

Черната плоска част, или валяк, който осигурява опора на хартията по време на отпечатването.

**портретна ориентация**

Отпечатване, при което страницата е ориентирана вертикално (за разлика от пейзажната ориентация, при която страницата е ориентирана хоризонтално). Това е стандартната ориентация за отпечатване на букви или документи.

**драйвер за принтер**

Софтуерна програма, която изпраща команди от компютъра за използване функциите на конкретен принтер. EPSON предоставя драйвер за Windows, въпреки че други системни драйвери се предоставят от търговците на приложенията.

**начално положение за печат**

Хоризонтално положение на хартията, което принтерът разпознава като първа колона за печат на страницата. Можете да регулирате началното положение за печат от настройките на принтера.

**Пропорционален шрифт**

Шрифт, символите на който заемат различно хоризонтално пространство в зависимост от ширината на символа. По този начин, главната буква М заема повече хоризонтално място, отколкото малкото l.

**препоръчителна зона за печат**

Зоната от страницата, върху която принтерът може да печата. Тя е по-малка от физическите размери на страницата заради полетата.

**нулиране**

Връщане на принтера към настройките му по подразбиране.

**разделителна способност**

Мярка за графичните детайли, които могат да бъдат изобразени. Разделителната способност на отпечатаните изображения се измерва в брой точки на инч (dpi).

**самодиагностика**

Метод за проверка на работата на принтера. Когато стартирате самодиагностиката, принтерът отпечатва символите, записани в неговата постоянна памет (ROM).

**положение на готовност**

Позицията на непрекъснатата хартия, когато тя е прикрепена към устройство за подаване на хартия чрез избутване, но не е заредена в принтера.

**откъсване**

Бутон на контролния панел, който придвижва перфорацията на непрекъснатата хартия до положение за откъсване и след това връща хартията обратно в положение за начало на формуляр.

**положение за откъсване**

Положението, при което принтерът подава хартия към положението за откъсване. Чрез функцията Микронастройка можете да настроите положението на хартията, така че перфорациите ѝ да съвпадат с ръба за откъсване на принтера.

**положение за начало на формуляр**

Положение на хартията, което принтерът разпознава като първи ред за печат на страницата. Това е положението по подразбиране на горното поле на страницата.

**еднопосочно отпечатване**

Метод на печат, при който печатащата глава печата при своя ход само в една посока. Еднопосочното отпечатване е полезно при отпечатване на графики, тъй като осигурява прецизно вертикално подравняване. Може да изберете еднопосочен печат в настройките на принтера или в настройките на драйвера на принтера.

## Индекс

|  |  |
|--|--|
| <b>0</b>   | <b>В</b>   |
| 0 наклонена черта.....28                             | Вграден шрифт.....139                              |
| <b>A</b>   | списък.....139                                     |
| A.G.M. (IBM PPDS).....29                             | Време за изчакване на автоматично откъсване.....29 |
| <b>B</b>   | Време на изчакване при ръчно подаване.....30       |
| Bi-D Adjustment (Bi-D настройка).....79              | <b>Д</b>   |
| <b>E</b>   | Данни в шестнадесетичен вид.....111                |
| EPSON Status Monitor 3.....61, 74                    | Деактивиране на Филт. по IPsec/IP.....33           |
| достъп.....78  | Деинсталиране                                      |
| инсталиране.....75                                   | софтуер за принтера.....94                         |
| настройка.....76                                     | Драйвер (драйвер на принтера).....61               |
| <b>I</b>   | Драйвер за принтер                                 |
| IPv6 адрес.....33                                    | деинсталиране.....94                               |
| <b>S</b>   | настройки.....70                                   |
| Status Monitor 3.....61, 74                          | Драйвер за принтера                                |
| <b>U</b>   | достъп.....62                                      |
| USB интерфейс.....31                                 | Драйвер на принтер                                 |
| проблеми.....106                                     | настройки.....68                                   |
| <b>A</b>   | Дължина на страницата.....26                       |
| Авт. CR (IBM PPDS).....28                            | <b>E</b>   |
| Автоматичен I/F (интерфейс) време за изчакване....31 | Екран  |
| Автоматично откъсване.....29                         | Информация за заданието.....21                     |
| Автоматично преместване на нов ред.....28            | Начало.....20                                      |
|  | Показване на грешка.....23                         |
|  | Етикети  |
|  | зареждане.....53                                   |
|  | <b>И</b>   |
|  | Източник на хартия                                 |
|  | избор.....36                                       |
|  | <b>К</b>   |
|  | Касета с лента                                     |
|  | замяна.....121                                     |
|  | Клиенти.....88                                     |

Контролен панел.....18

## **M**

Международни набори символи за таблица в курсив.....28

Междуредово разстояние.....28

Многопластови формуляри.....52

Мрежов интерфейс.....31

## **H**

Настройка на звънец (звуков сигнал).....30

Настройки на печат.....81

Начално положение за печат.....27

Начало на формуляра.....26

Непрекъснатата хартия  
 превключване към.....58  
 превключване от.....57

## **O**

Опция  
 устройство за подаване на отделни листове.....125

Отделни листове  
 превключване към.....57  
 превключване от.....58

Отказ от печат.....93, 109

Отстраняване на неизправности  
 проблеми с USB.....106

Отстъп отляво.....26

Отстъп отляво.....26

## **P**

Пакетен режим.....32

Паралелен I/F двупосочен режим.....31

Паралелен интерфейс.....31

Пликове.....55

Подравняване на вертикални линии.....108

Показване на QR Code.....30

Посока на печат.....30

Посока на печат  
 Автоматична посока на печат (Авт.).....30  
 Двупосочен (Bi-d) печат.....30

Еднопосочен (Uni-d) печат.....30

Почистване на принтера.....155

Прескачане на перфорация.....27

Принтер  
 споделяне.....83

## **P**

Разстояние от главата до хартията.....30

Режим на I/F (интерфейс).....31

Режим на заключване.....33

## **C**

Самодиагностика.....110

Скорост на връзката и дуплекс.....33

Софтуер.....29

Специална хартия  
 зареждане.....52

Спецификации  
 вграден шрифт.....139

електронни.....139

норми по безопасността.....155

списъци с команди:ESC/P.....152

списъци с команди:IBM PPDS емуляция.....152

Стъпка.....27

Сървър.....83

## **T**

Таблица на символите.....27

Таймер за заспиване.....31

Тип хартия.....30

Тих режим.....31

Транспортиране на принтера.....156

## **Y**

Устройство за автоматично подравняване на  
 листове.....132

## **Φ**

Функция Micro Adjust (Микронастройка)  
 положение за откъсване.....59

**X**

## Характеристики

|                   |     |
|-------------------|-----|
| електрически..... | 140 |
| механични.....    | 137 |
| среда.....        | 141 |

**Ш**

|            |    |
|------------|----|
| Шрифт..... | 27 |
|------------|----|